

名探偵

VOLUME

3

DETECTIVE
CONAN



GŌSHŌ AOYAMA PRESENTS

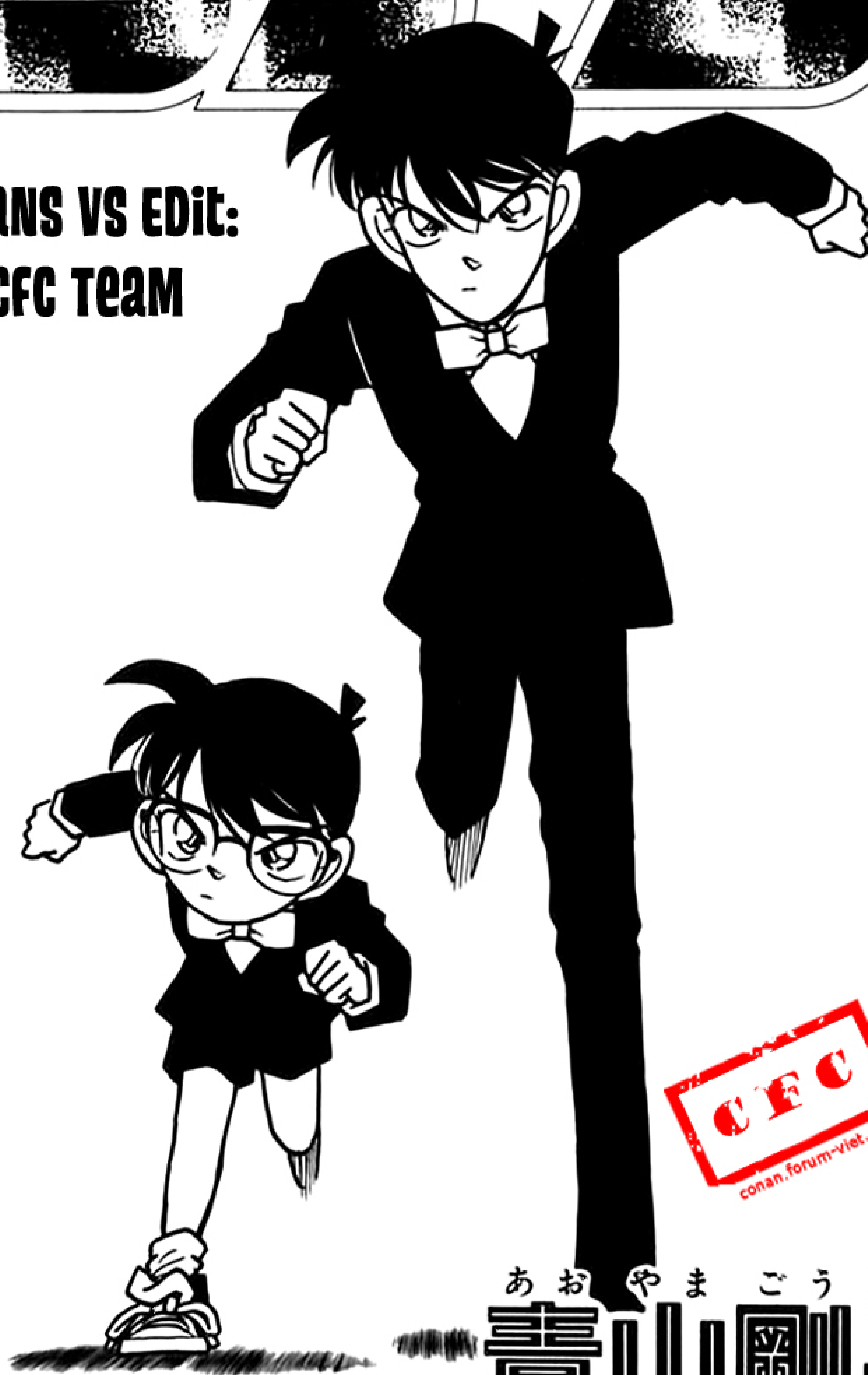
青山剛昌

めい たん てい
名探偵

CHAP20



**TRANS VS EDIT:
CFC TEAM**



あおやま ごうしょう
青山剛昌
Aoyama Goushou

CHAP20:

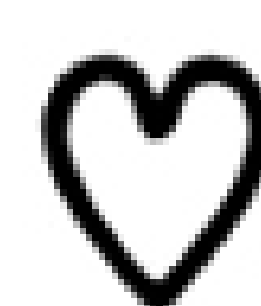
**TRANS VS EDIT:
CFC TEAM**

GIA ĐÌNH HATAMOTO





WOWWW,
ĐẸP QUÁ!



LÀ VÌ BÁC ẤY ĐÃ
QUÊN MẤT GIỜ
CỦA CHUYẾN TÀU
QUAY VỀ.

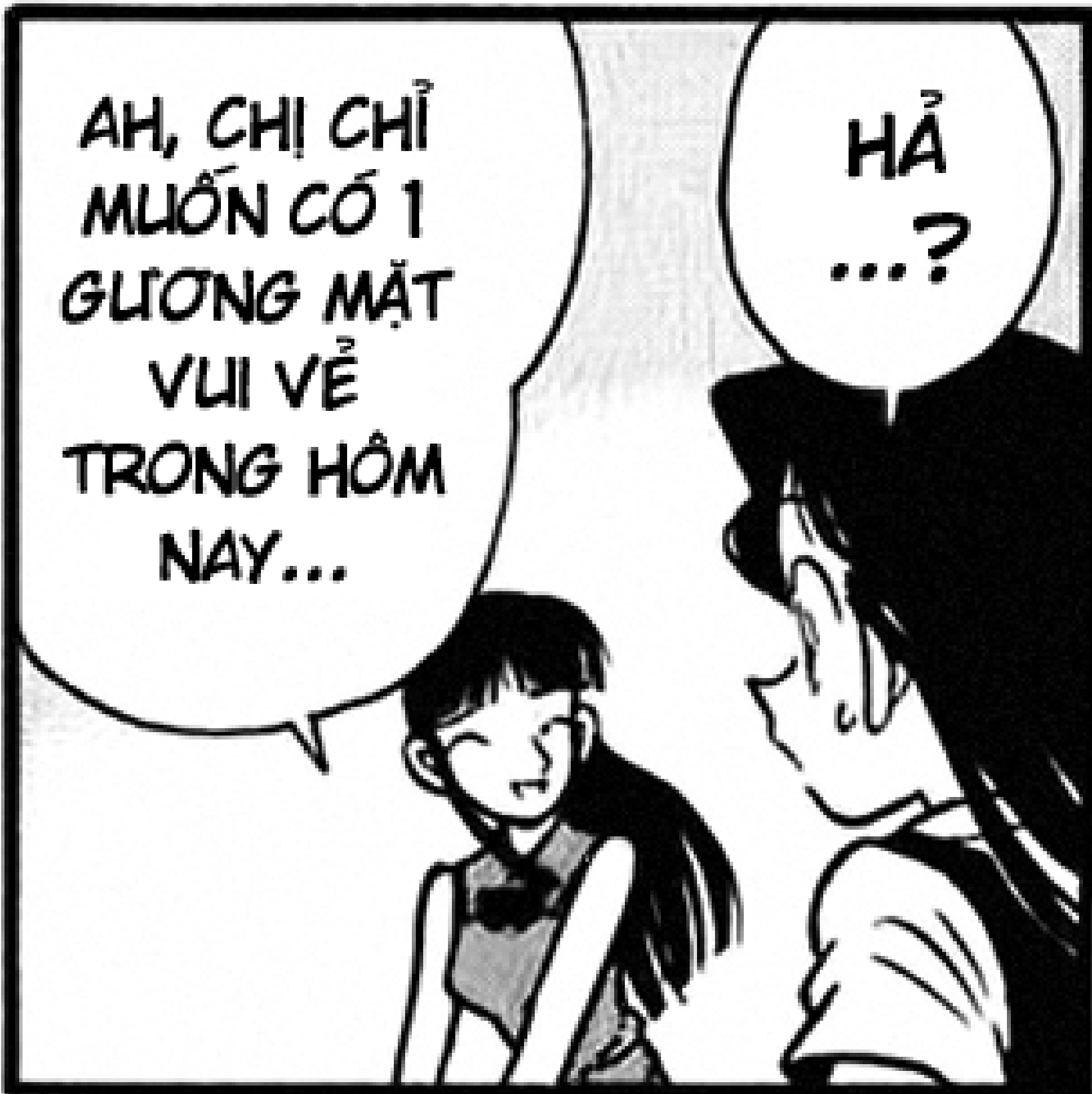
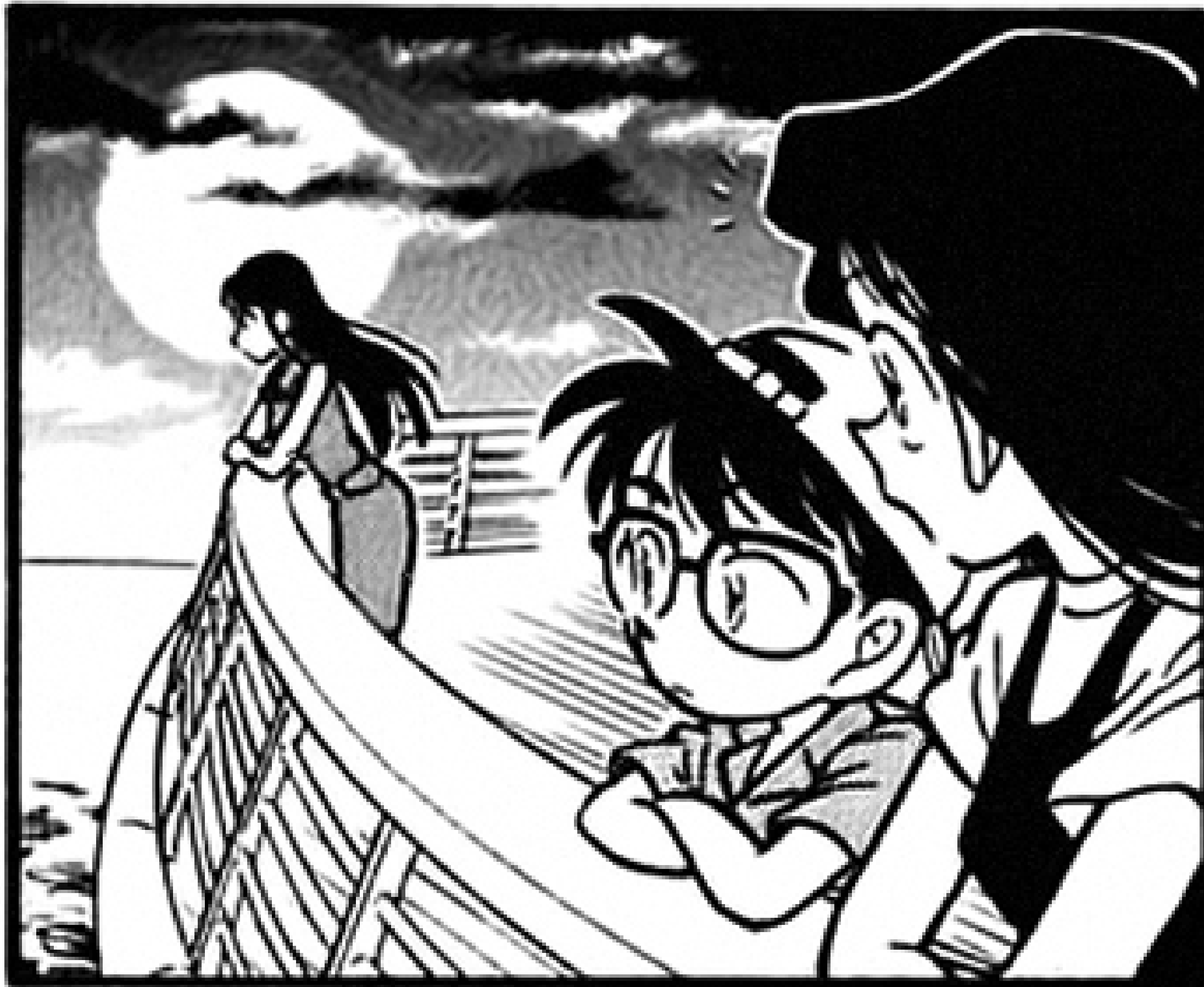
KHỒỒ

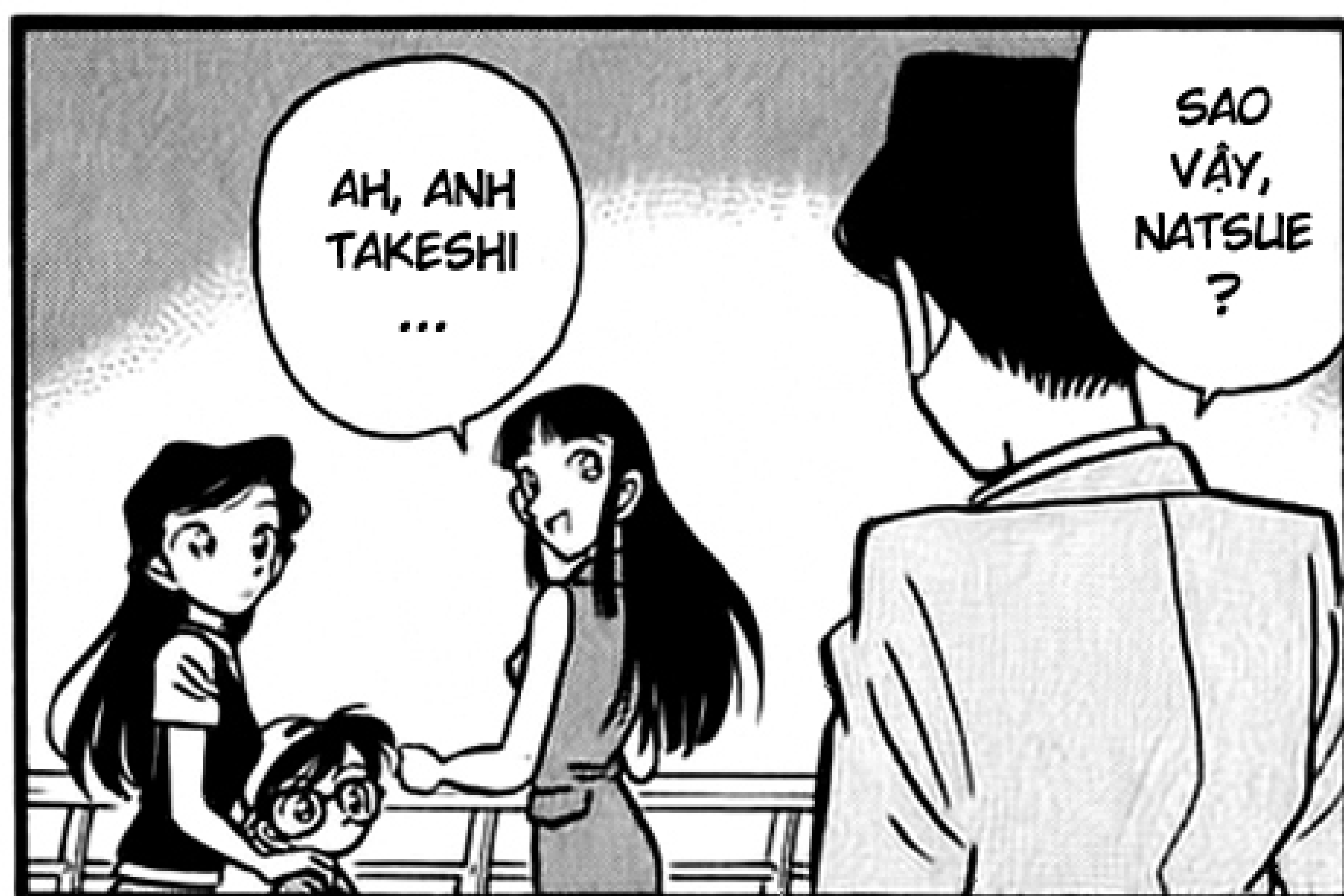
LÝ DO DUY
NHẤT, ĐỂ
CHÚNG TA ĐI
TRÊN DU
THUYỀN LỚN
NÀY,

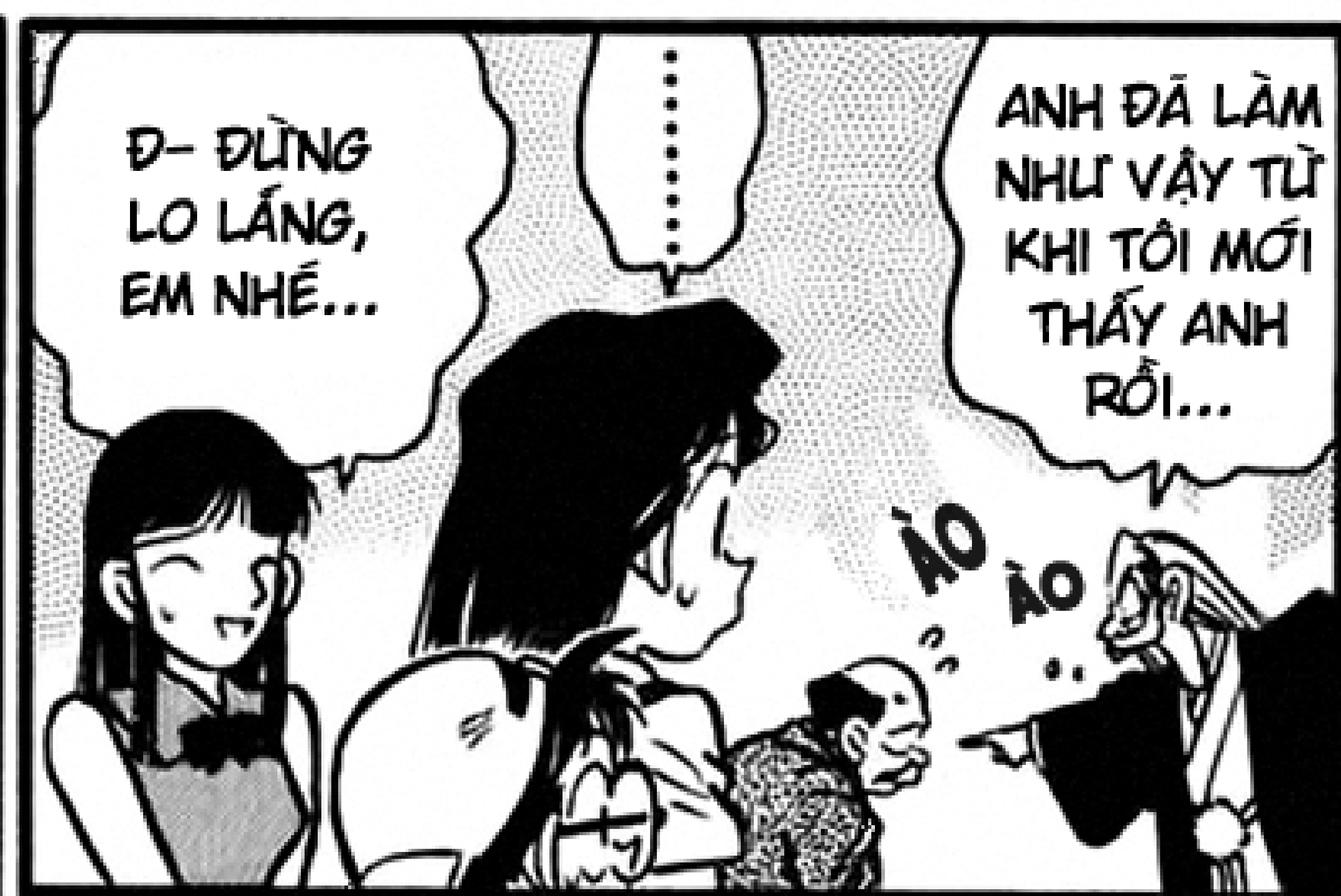
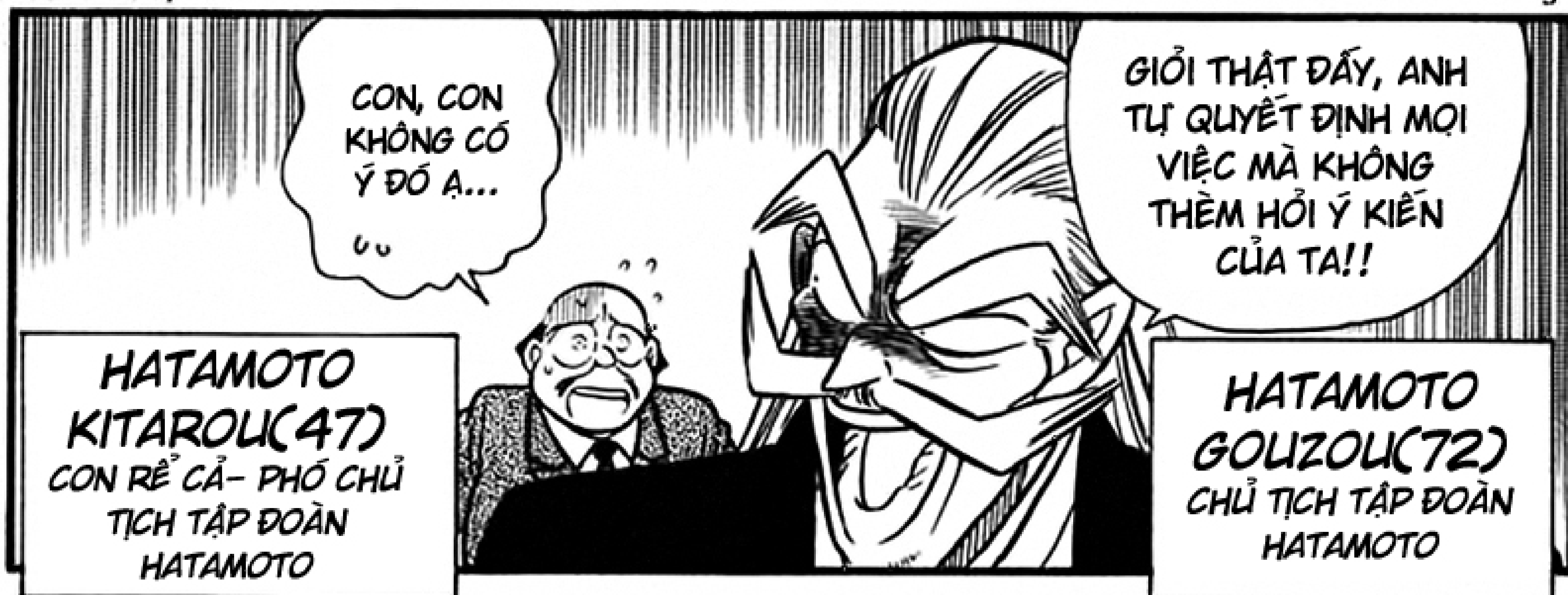
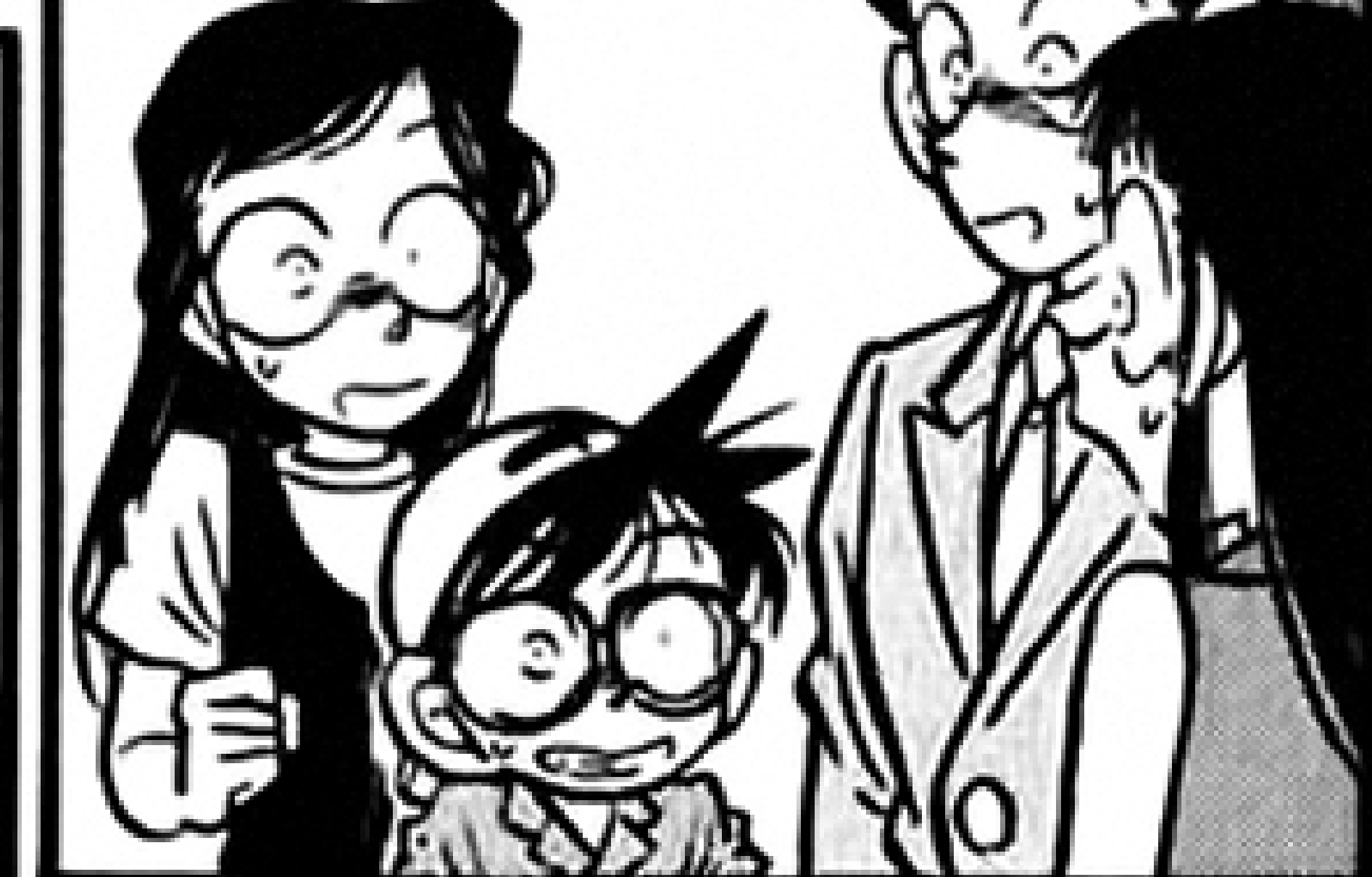
VÀNG!

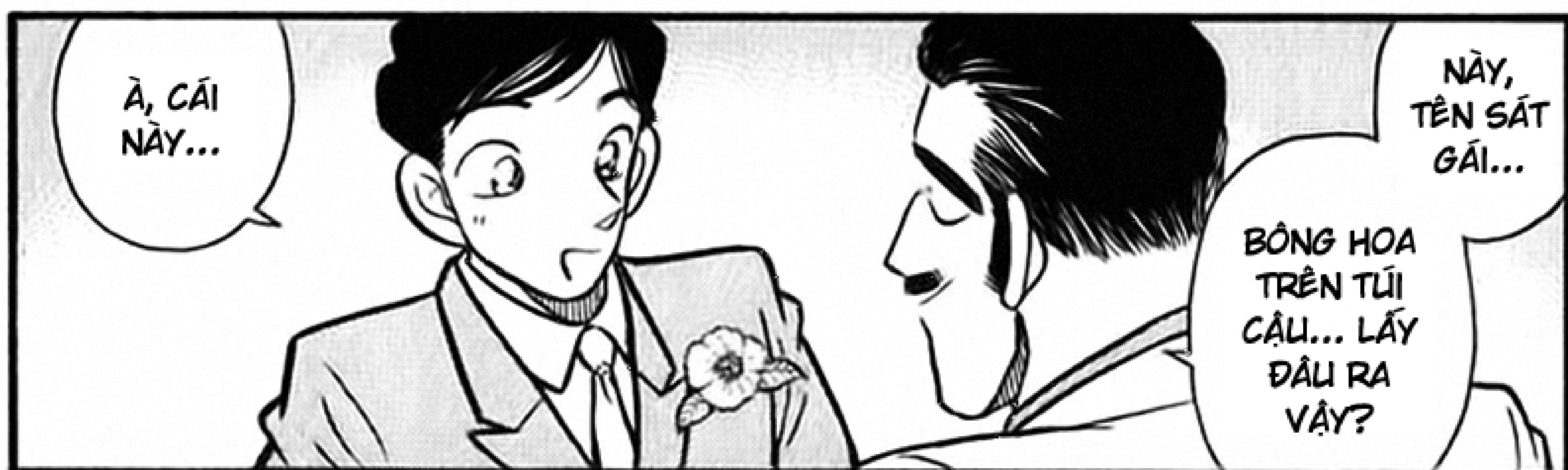
NHƯNG
THẬT SỰ LÀ
CHÚNG TA
ĐÃ RẤT MAY
MẮN!

CHỊ TỰ HỎI
LÀ CHUYỆN
GÌ ĐÃ XẢY
RA VỚI
CHÚNG TA,



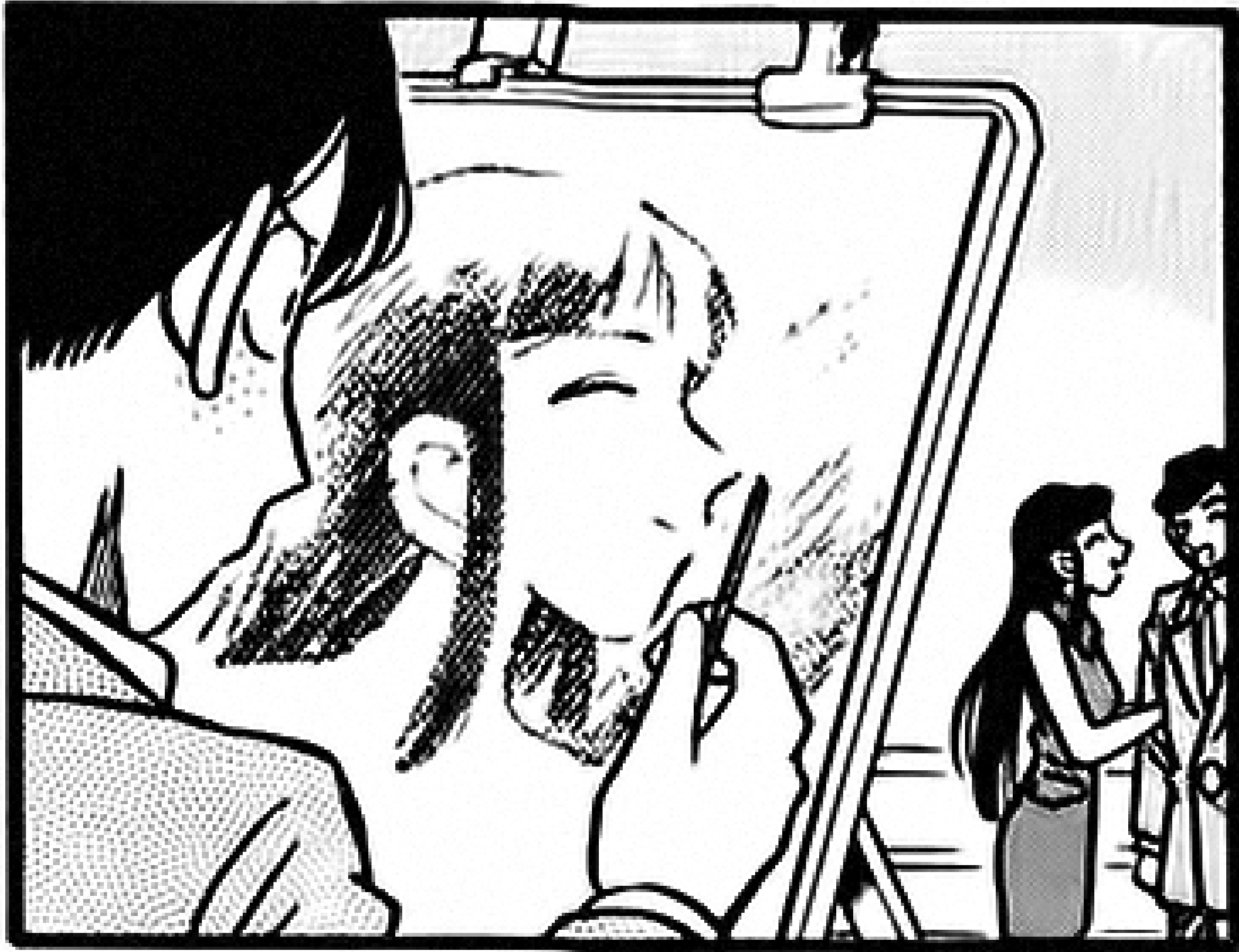




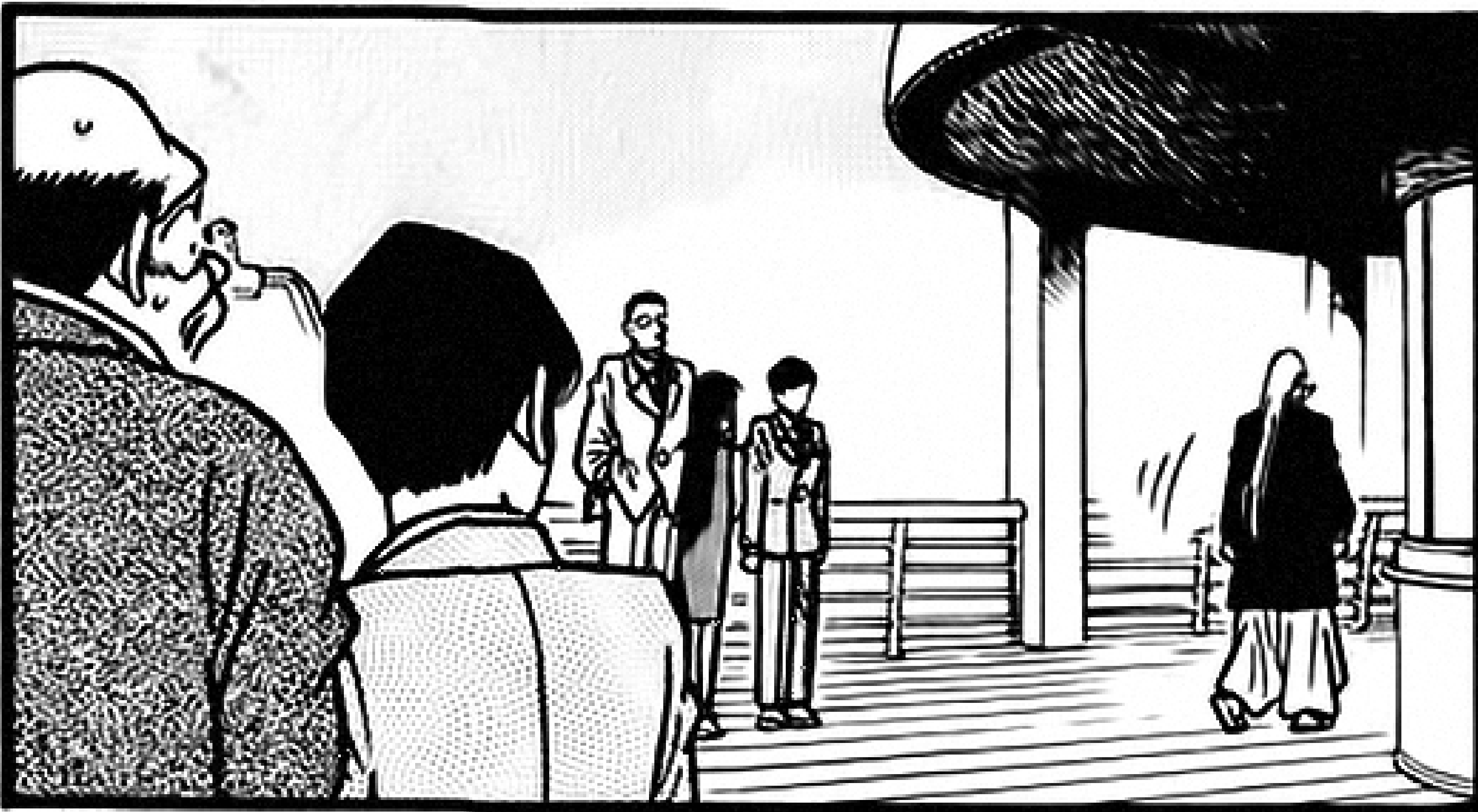


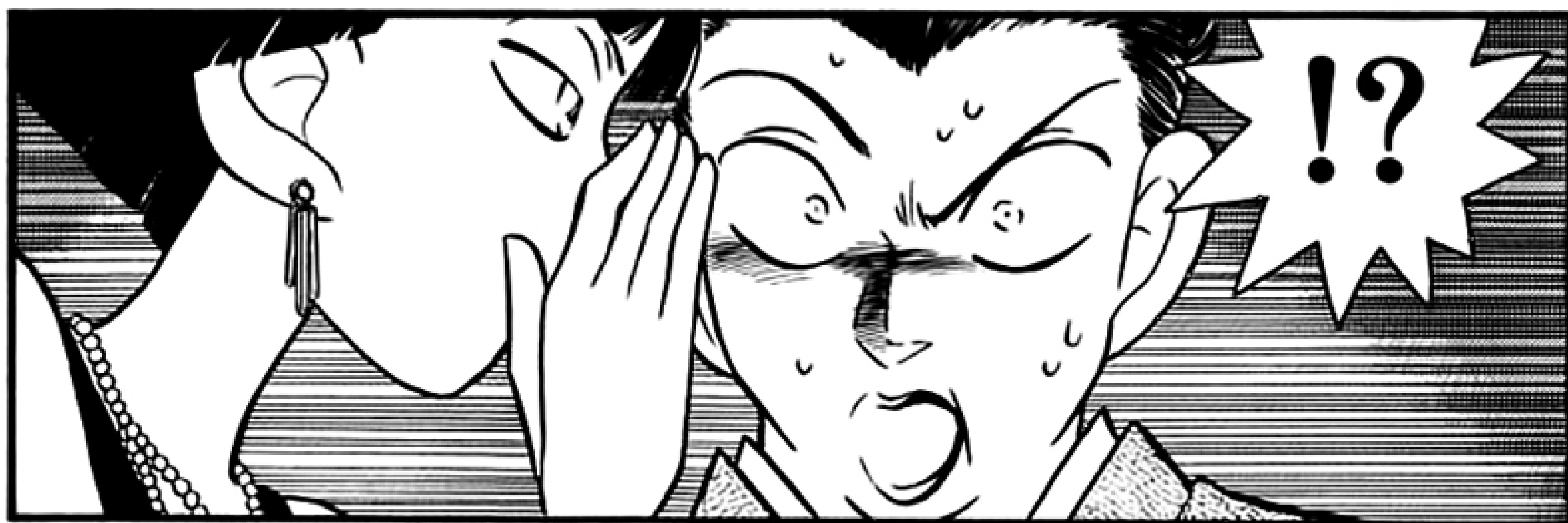
6





HATAMOTO
ICHIROU(21)
CON TRAI 1 CỦA
KITAROU, SINH VIÊN
NGÀNH MỸ THUẬT

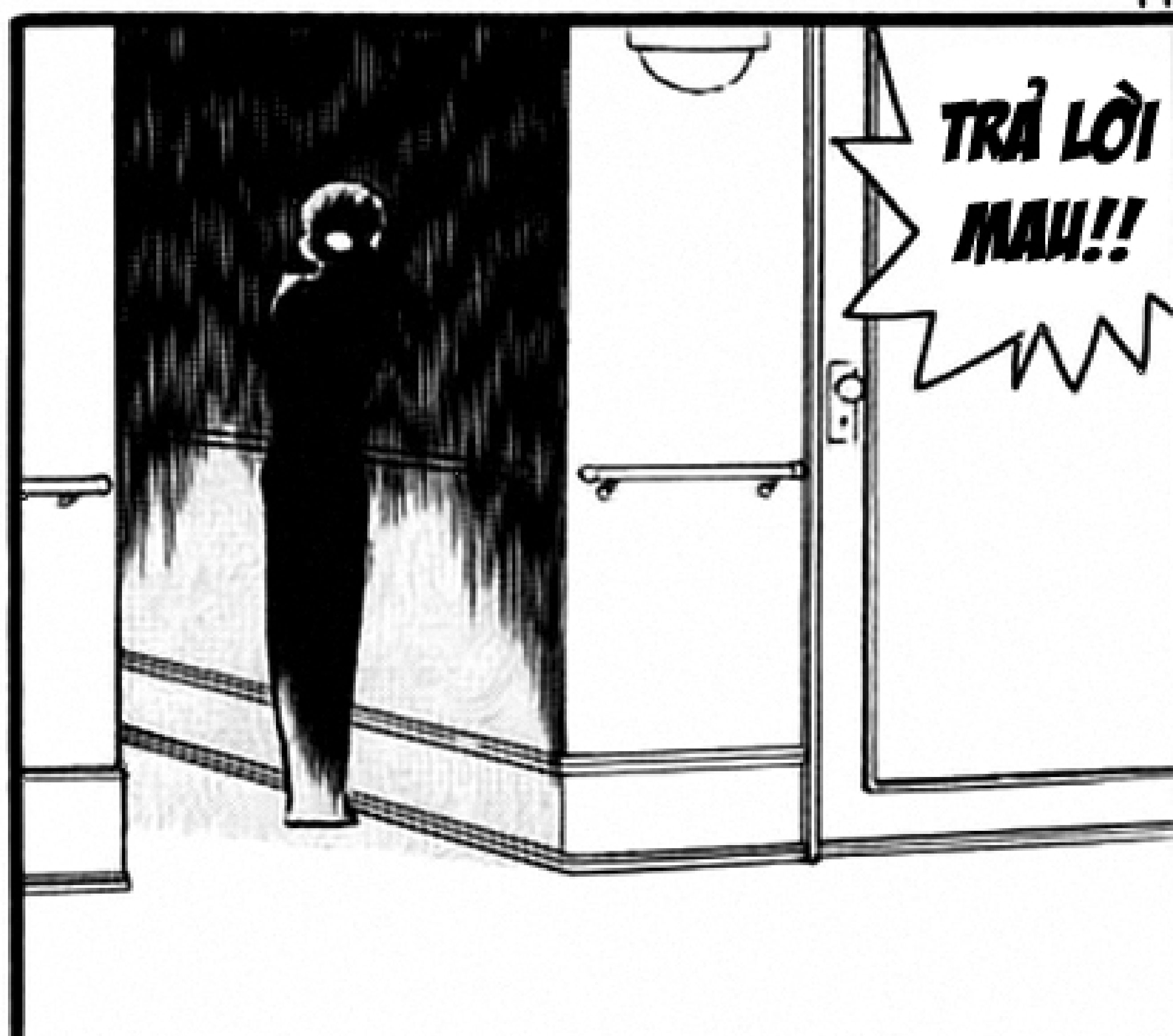
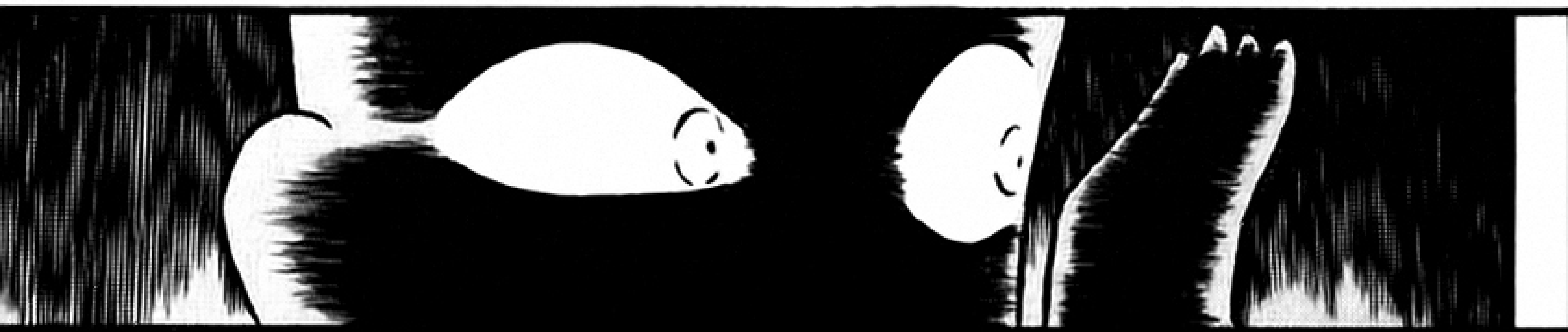
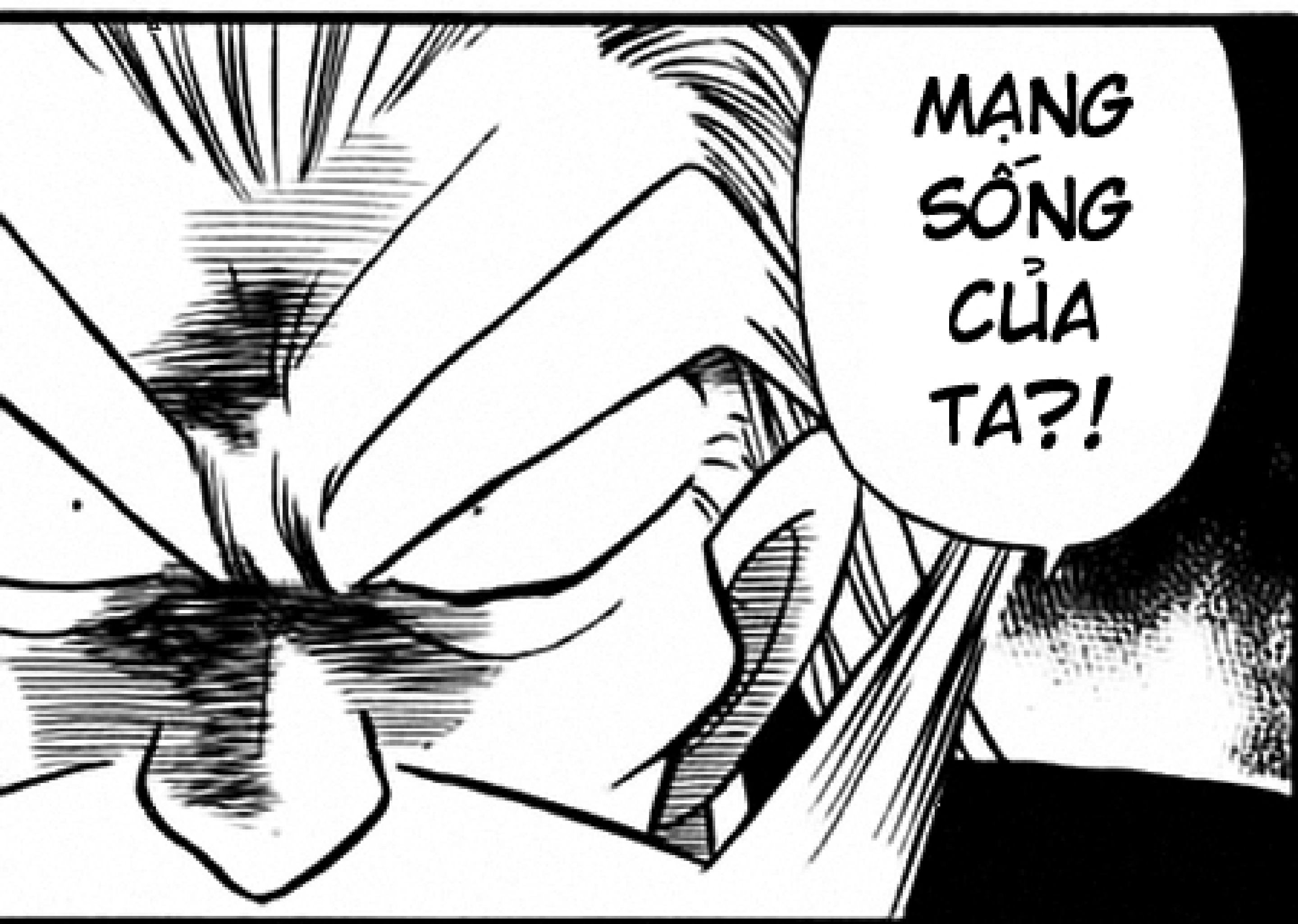


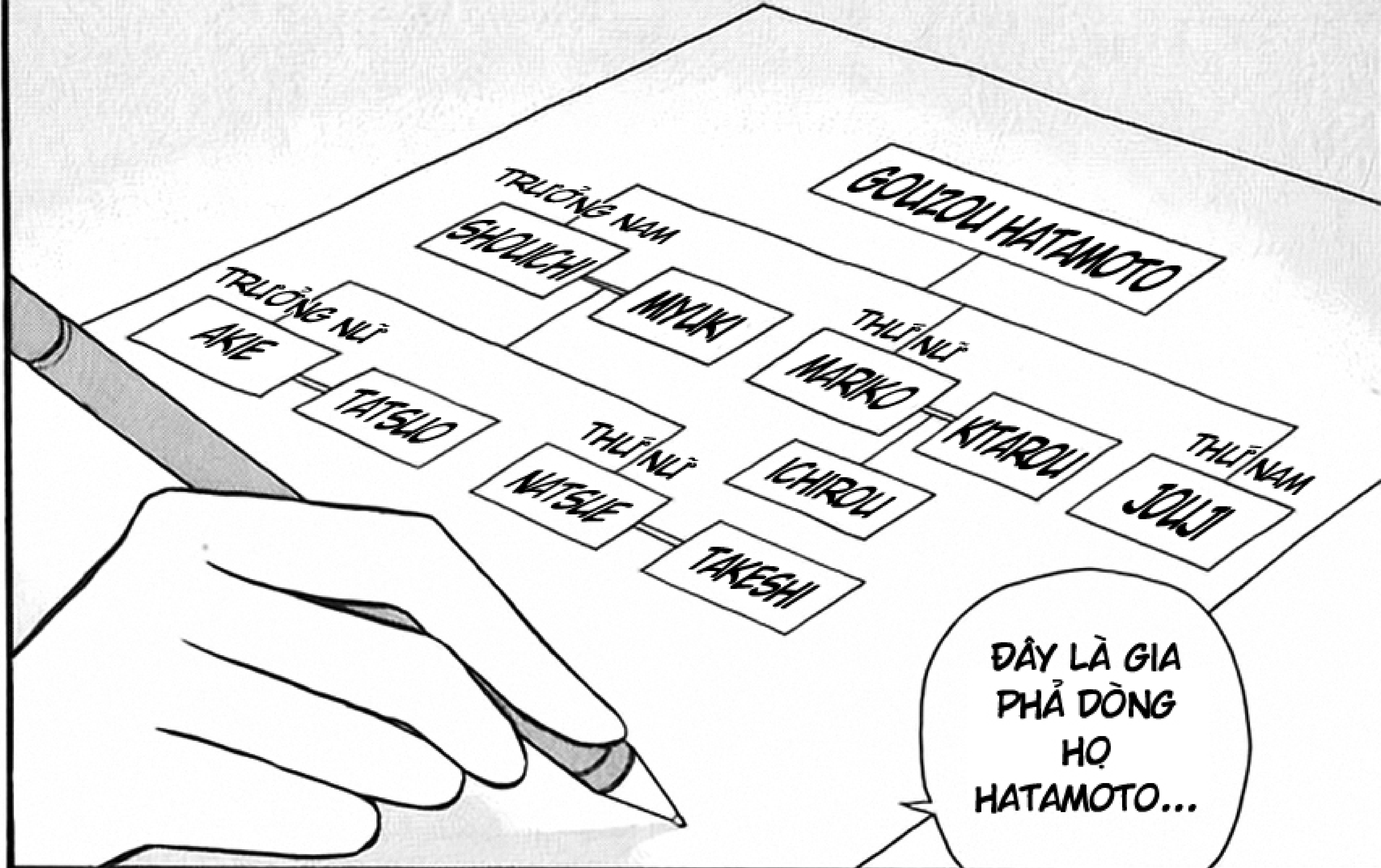


9



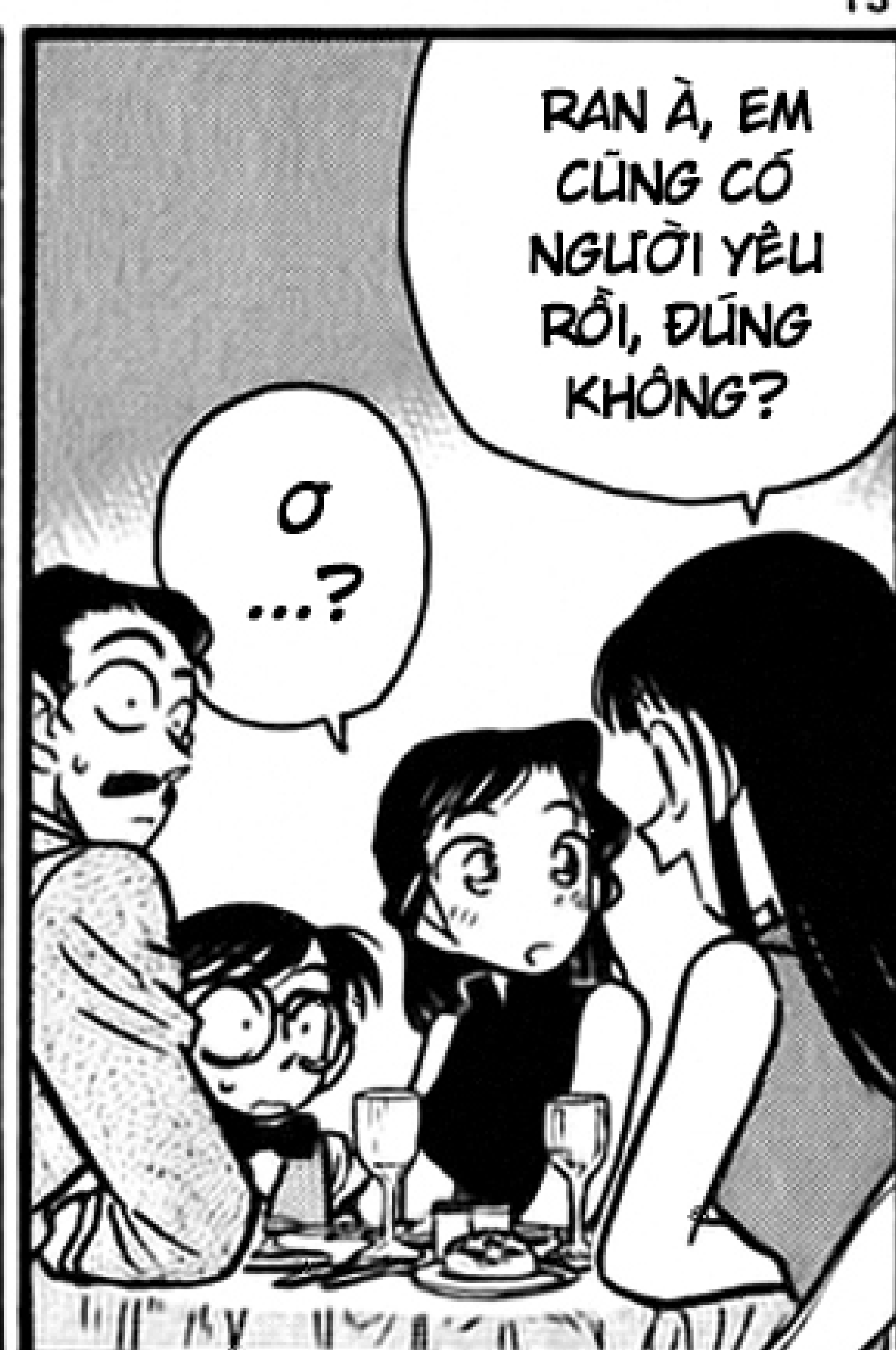


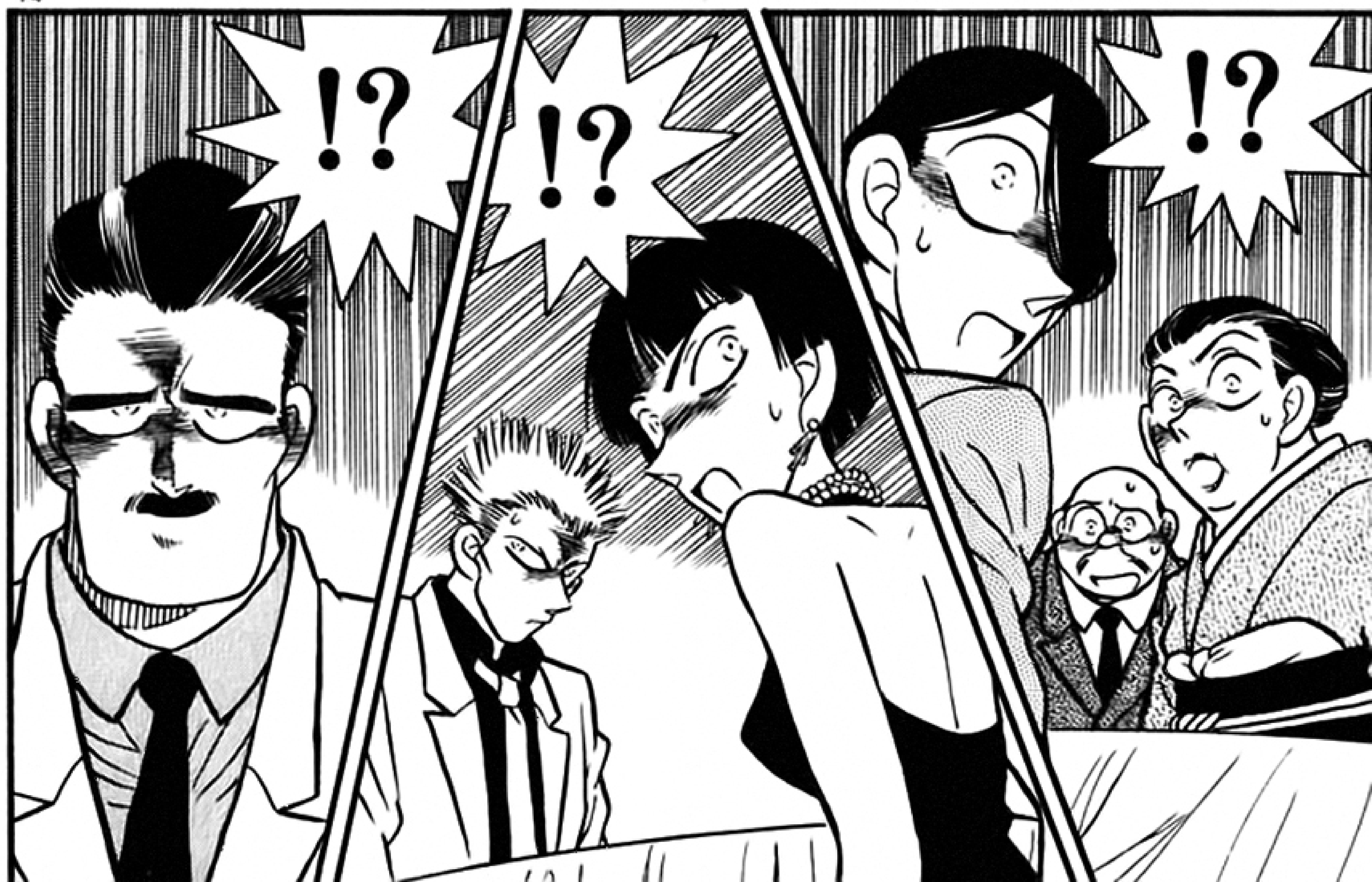
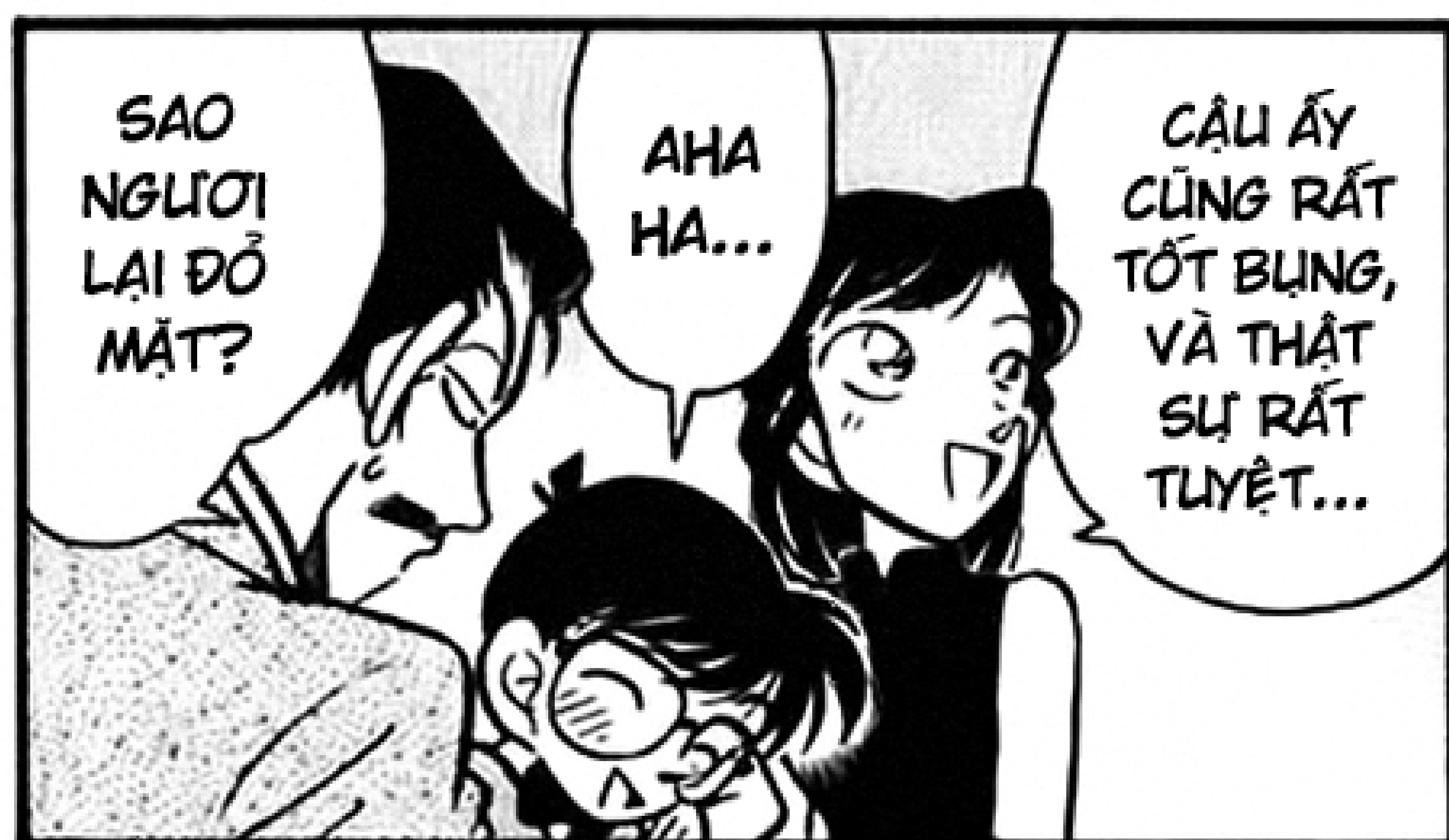


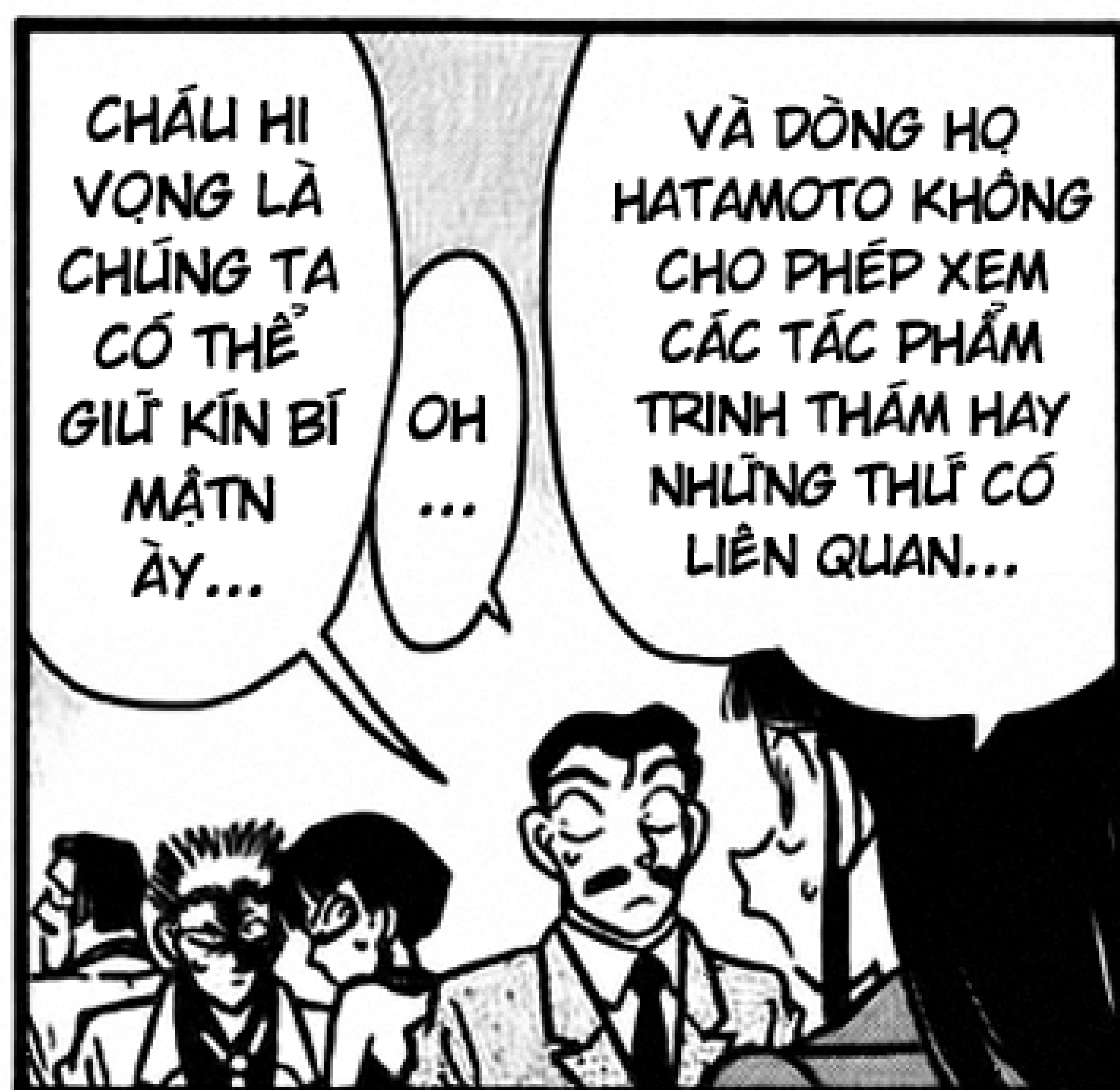




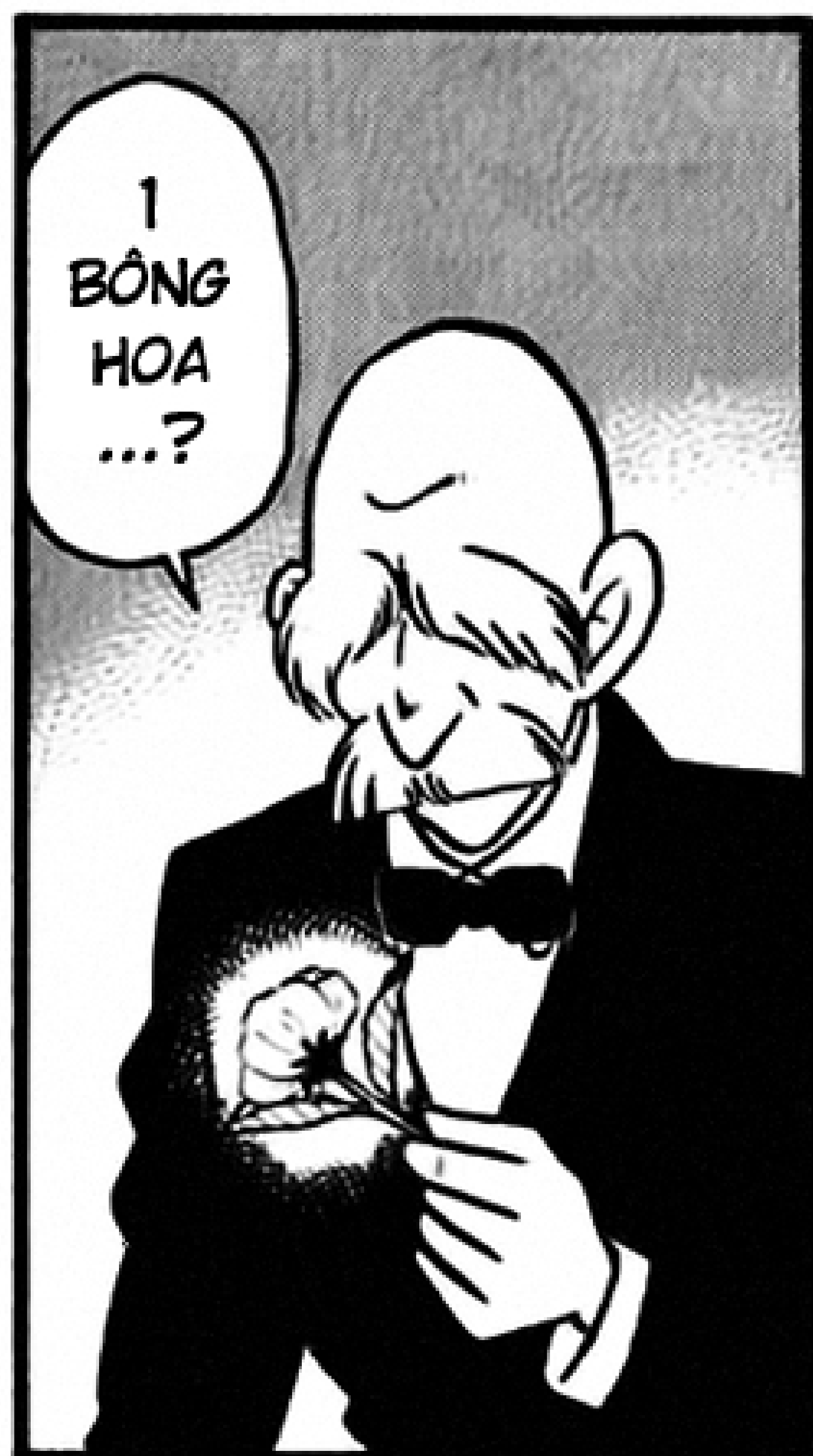
13

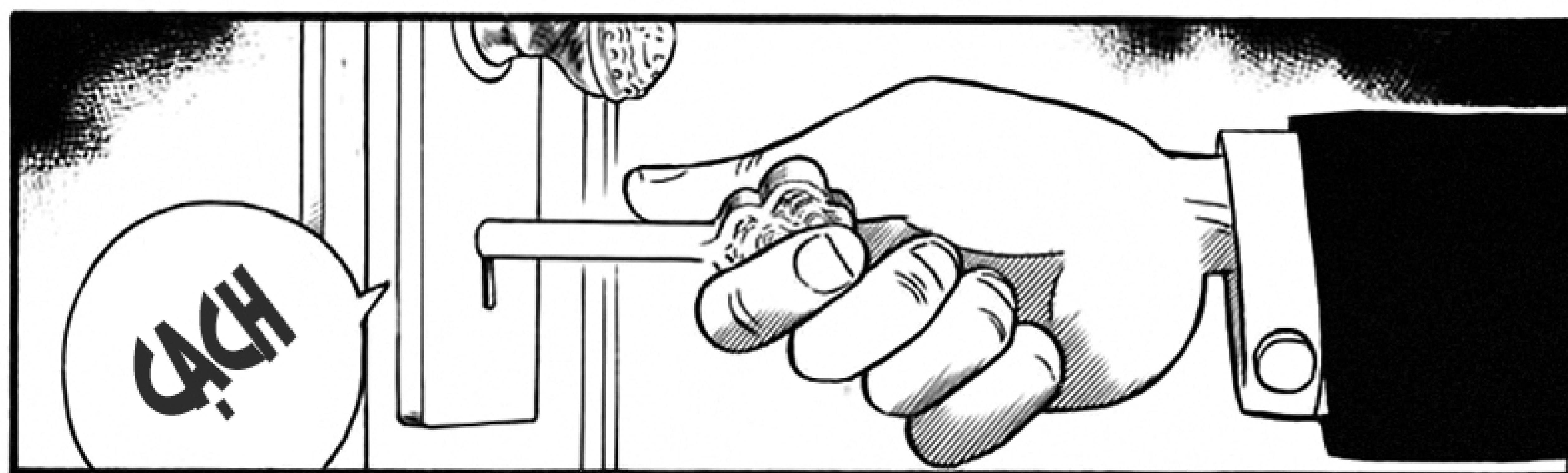






15





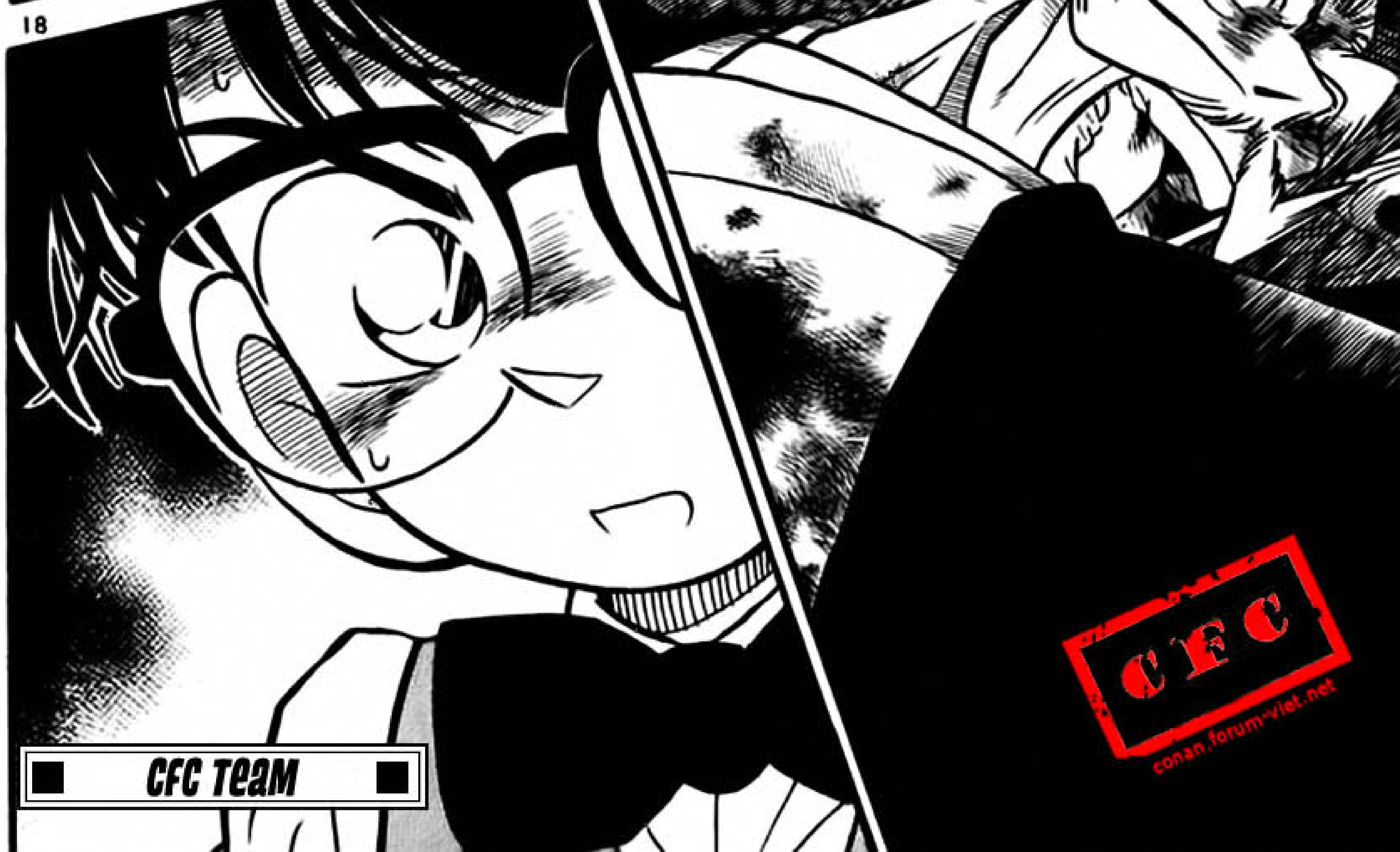
16







18



FILE 21

BÍ MẬT TRONG CĂN PHÒNG KÍN



TRANSLATOR: anita_hailey

EDITOR: anita_hailey

CONAN FAN CLUB

TRANSLATION PROJECT



ÔNG ẤY
ĐÃ CHẾT
...

KHÔNG
KỊP RỒI
...

KH...

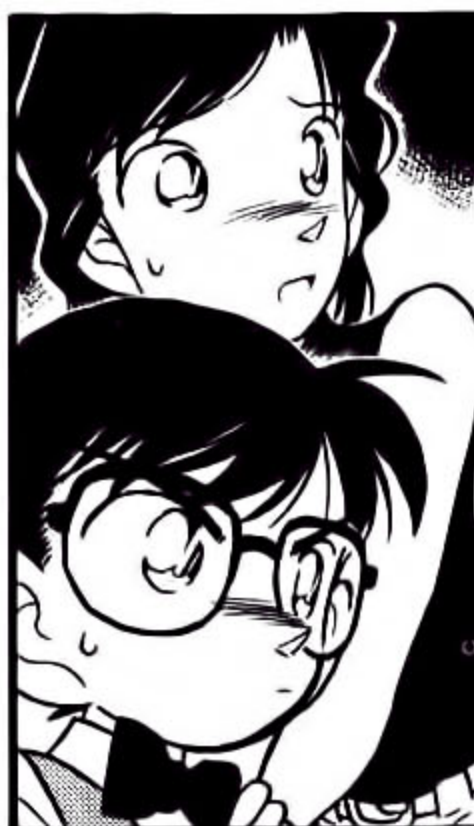
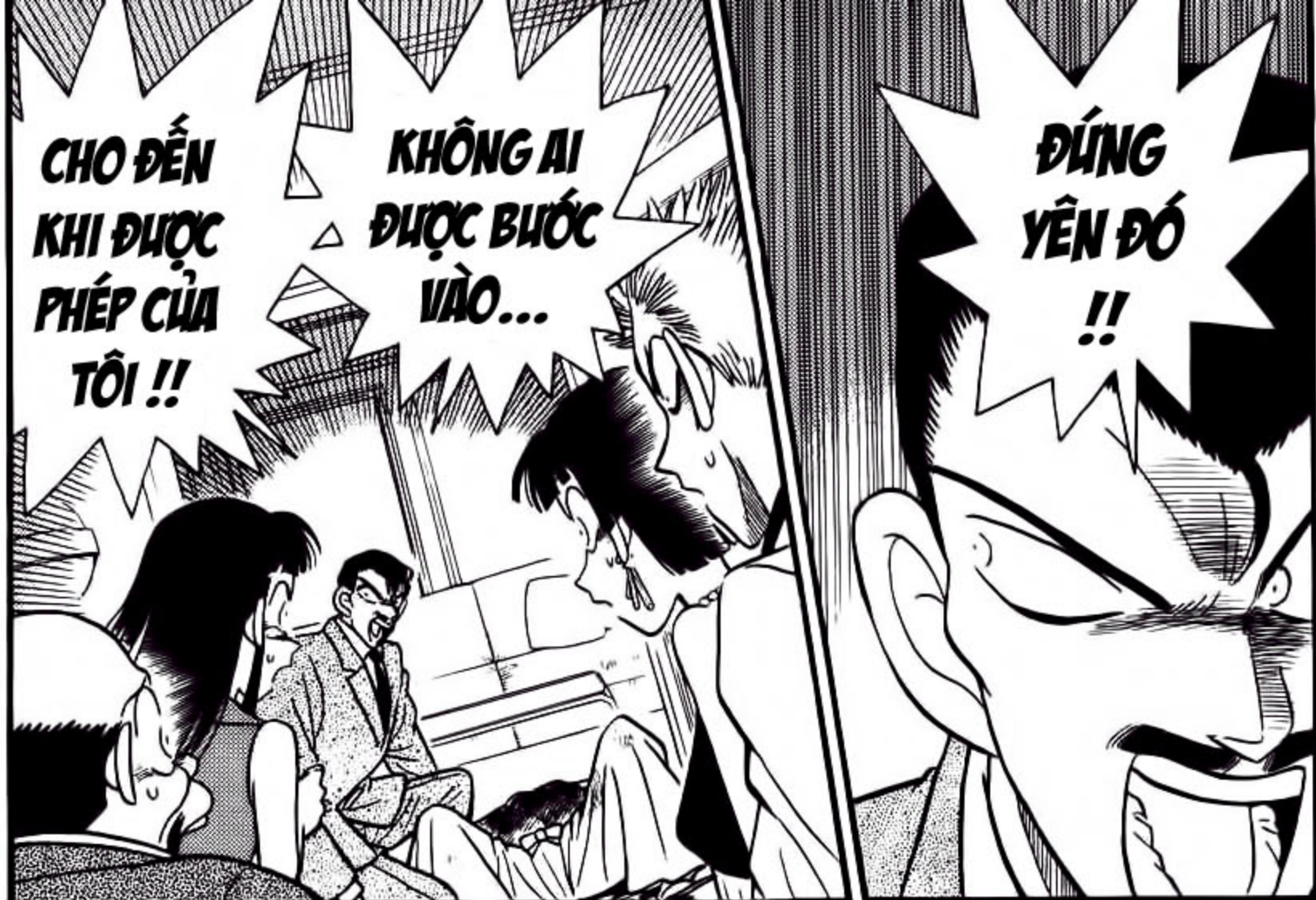


ÔNG
ƠI !!

Ấ...



KHÔNG
...

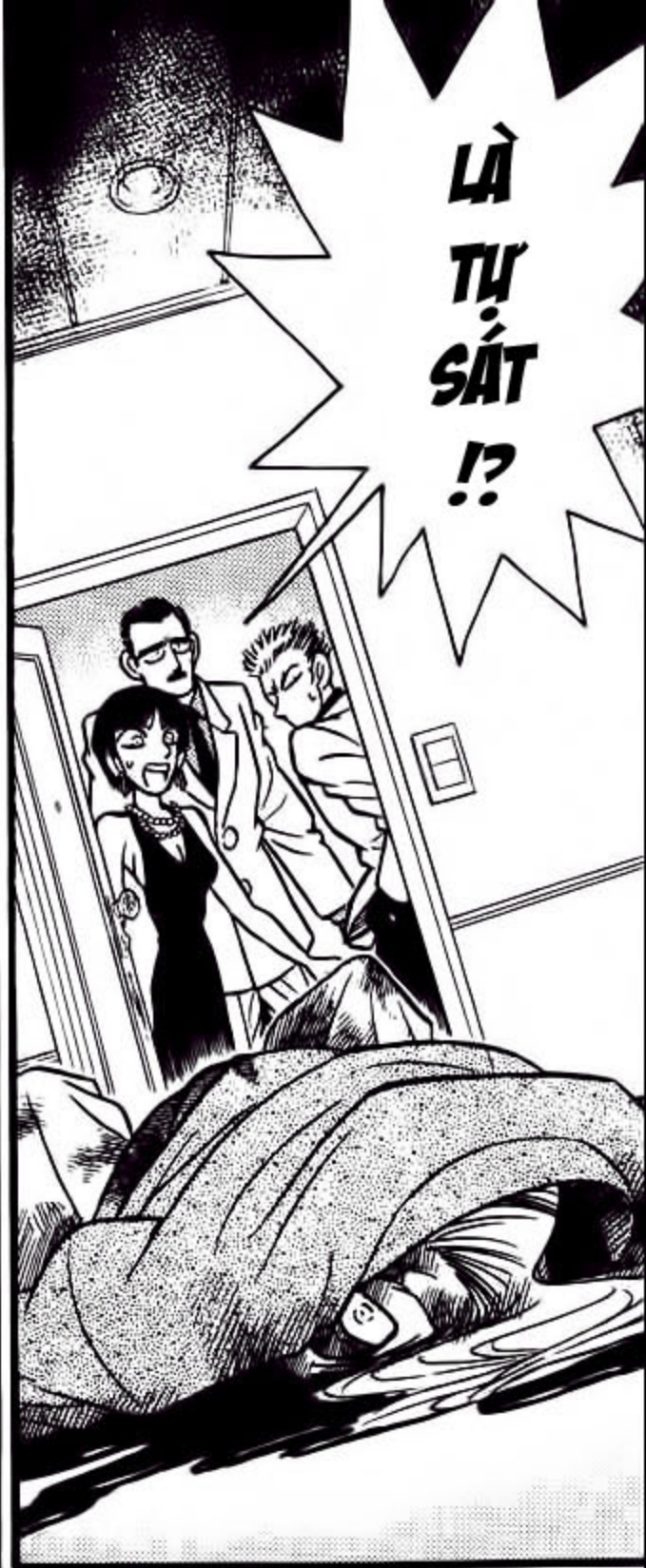








BIẾT ĐÂU ĐẤY !





CONAN
!?

CO-

CÁI GÌ
!?

THỰC RA NẾU
NHÌN KÌ THÌ
VỤ NÀY RẤT
ĐƠN GIẢN...

MỌI NGƯỜI
NHÌN XEM
...

THẰNG
NHÓC
NÀY...

NGAY
TRÊN
BẠC CỬA
NÀY...

MỌI NGƯỜI
NHÌN THẤY
CÓ VẾT MÀU
CHỮ A ?





**HẢ
!?**

**NGƯỜI KHOÁ
CỦA CHÍNH
LÀ ÔNG
GOUZOU !!**



VÀ TỬ
VONG...

NHƯNG
CUỐI CÙNG
THÌ KIẾT
SỨC,

VÀ ĐỂ THOÁT KHỎI
TÊN HUNG THỦ, ÔNG
ẤY ĐÃ CHẠY VÀO
TRONG PHÒNG,
KHOÁ CỬA LẠI...

RẤT CÓ THỂ LÀ
VỪA RA KHỎI
PHÒNG THÌ NẠN
NHÂN LIỀN BỊ
ĐÂM...



ÔNG NÓI
ĐÚNG
...

HỪM
...

**HOÀN
TOÀN
HỢP LÝ
!!**

TRONG TRƯỜNG
HỢP ĐÓ, SUY LUẬN
CỦA TÔI VỀ VIỆC
KHÔNG THỂ ĐỘT
NHẬP TỪ NGOÀI,
SỰ BIẾN MẤT CỦA
HUNG KHÍ, VÀ DẤU
MÃI TRÊN BẠC
CỬA...



NẾU VẬY THÌ AI
CŨNG CỐ GẮNG
HỘI GÂY ẮN...

KHOAN
ĐÃ...



HA...



HA HA
HA HA
!!

ÔI, BÁC
ĐŨNG
LÀ MỘT
THẨM TỬ
TÀI BA!



LÚC ĐÓ
BỮA TỐI
ĐANG ĐƯỢC
CHUẨN BỊ
...

THỜI GIAN
XẢY RA VỤ
ẮN LÀ VÀO
KHOẢNG 8
GIỜ...



VÀO THỜI
ĐIỂM ẤY ÔNG
QUẢN GIA
CŨNG ĐANG
BÀY BIỆN
BÀN ẮN Ở
QUANH ĐÓ
...



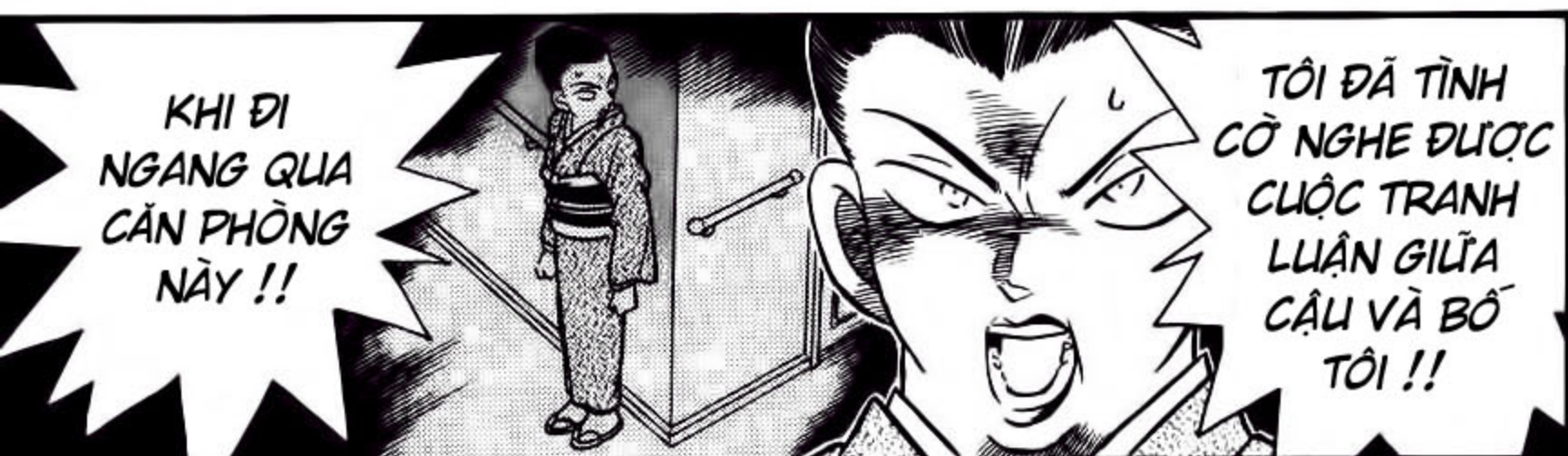
RAN, CONAN,
NATSUE VÀ TÔI
NGỒI NÓI CHUYỆN
VỚI NHAU Ở BÀN
TỪ 7:30 NÊN
KHÔNG THỂ GÂY
ẮN ĐƯỢC...



PHẢI LÀ NGƯỜI
KHÔNG CỐ MẶT
Ở PHÒNG ẮN
LÚC ĐÓ...

DO ĐÓ,
HUNG
THỦ...





**CẬU TA CHÍNH
LÀ CON TRAI
CỦA ZAIKI
ISAO !!**



CÒN ĐƯA CON
TRAI DUY NHẤT THÌ
ĐƯỢC GỬI CHĂM
SÓC Ở TRẠI TRẺ
MỒ CÔI NÀO ĐÓ...

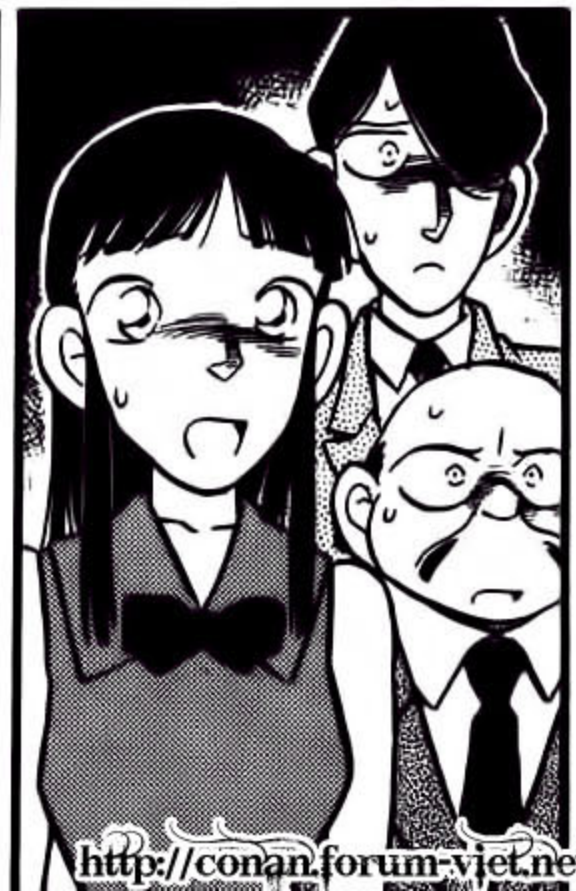
NGƯỜI VỢ
CŨNG MẤT VÌ
BỆNH NẶNG
MỘT THỜI GIAN
SAU ĐÓ...

ĐÓ LÀ GIÁM
ĐỐC CỦA CÔNG
TY ISAO... ÔNG
ẤY ĐÃ TỰ TỬ
SAU KHI BỊ BỐ
TÔI THÔN TÍNH
CÔNG TY 10
NĂM TRƯỚC
...

VÀNG
...

Z-ZAIKI
ISAO LÀ
...!?





**CẬU
CHÍNH
LÀ HUNG
THỦ !!**



NATSUE,
KHÔNG
PHẢI ANH
...

**AAA
!!**

**TÔI
KHÔNG
GIẾT
ÔNG
ẦY !!**

**KH-
KHÔNG
PHẢI !**



NATSUE
!



LÀM RƠI
TRONG LÚC
ĐÂM ÔNG
CHỮ GÌ !?

CH-CHẮC
LÀ TÔI
LÀM RƠI
Ở ĐÂY
ĐÓ...

CẬU EM
NGỐC QUÁ,
AI ĐỜI ĐI GÂY
ẤN MÀ LẠI
ĐÁNH RƠI
BÔNG HOA Ở
HIỆN TRƯỜNG
CHỮ...!



TRÁNH
XA RA !
ĐỒ GIẾT
NGƯỜI !

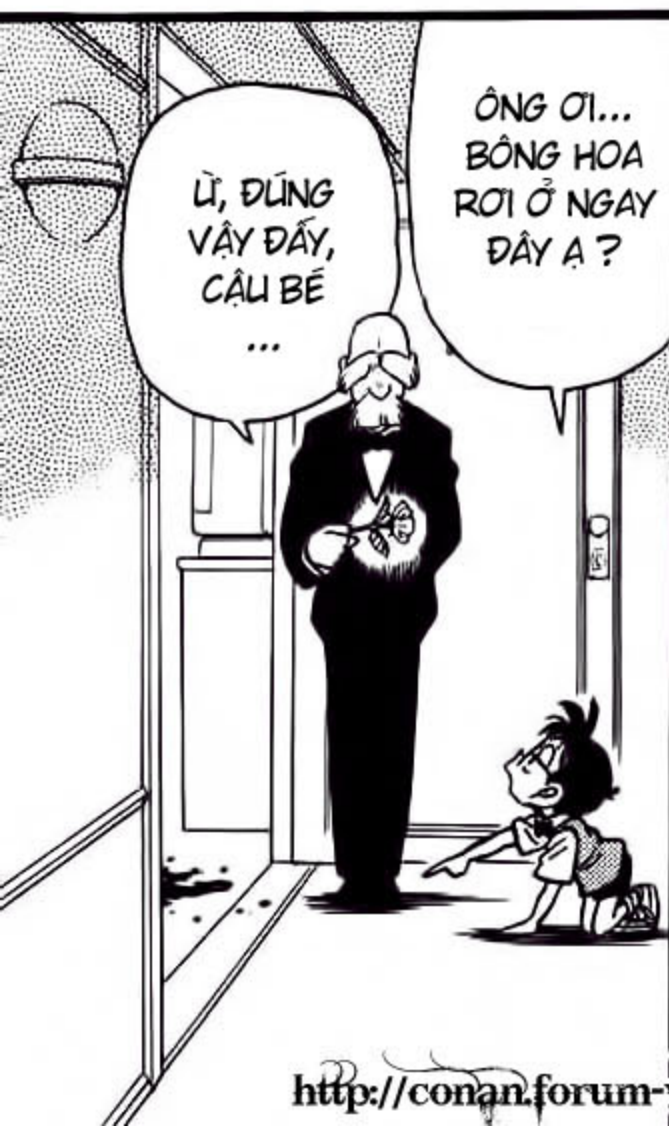
KHÔNG !
KHÔNG
PHẢI
TÔI !



NHƯNG
CỐ VÊ
NHƯ TA ĐÃ
ĐÁNH GIÁ
SAI RỒI...

TA CŨ
TƯỞNG CẬU
LÀ MỘT
CHÀNG TRAI
CỐ BẢN
LĨNH...

CHỮ
JOUJI
...



LỪ, ĐỪNG
VẬY ĐẤY,
CẬU BÉ
...

ÔNG ƠI...
BÔNG HOA
RƠI Ở NGAY
ĐÂY A ?



DẤU MẤU
NÀY BỊ
CHIA CẮT
Ở NGOÀI
PHÒNG...



!?

XIN
HÃY
NGHE
TÔI ĐI
MÀ !



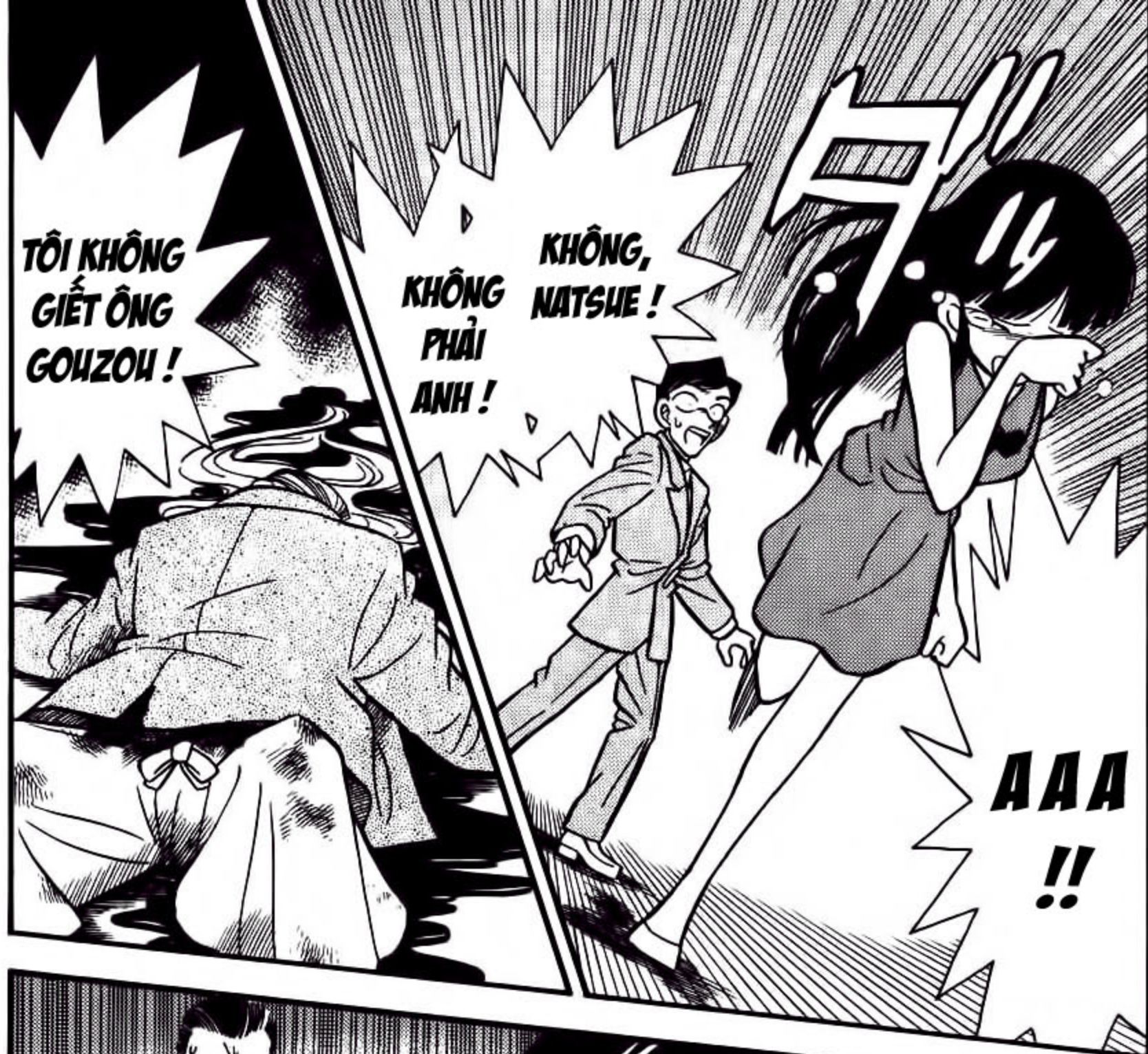
FILE 22

QUYỀN THỪA KẾ

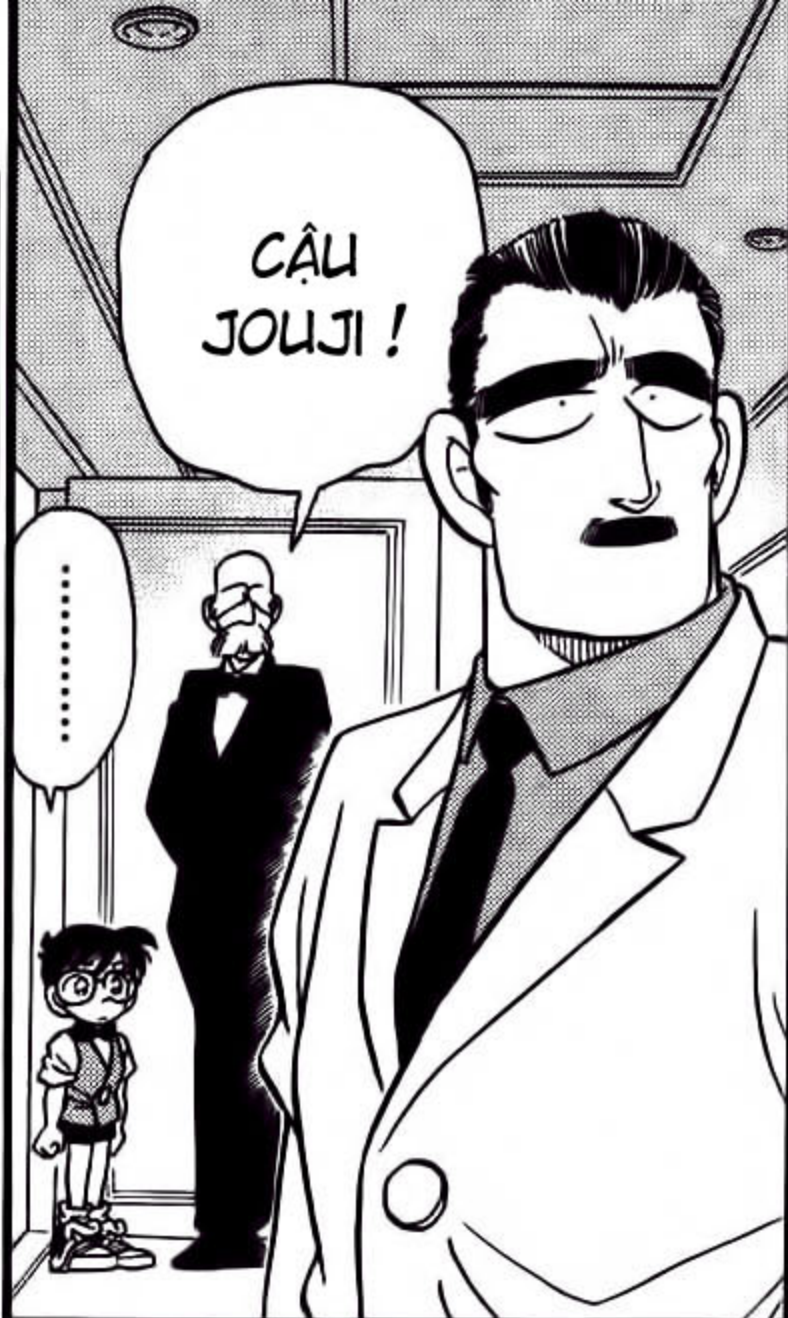
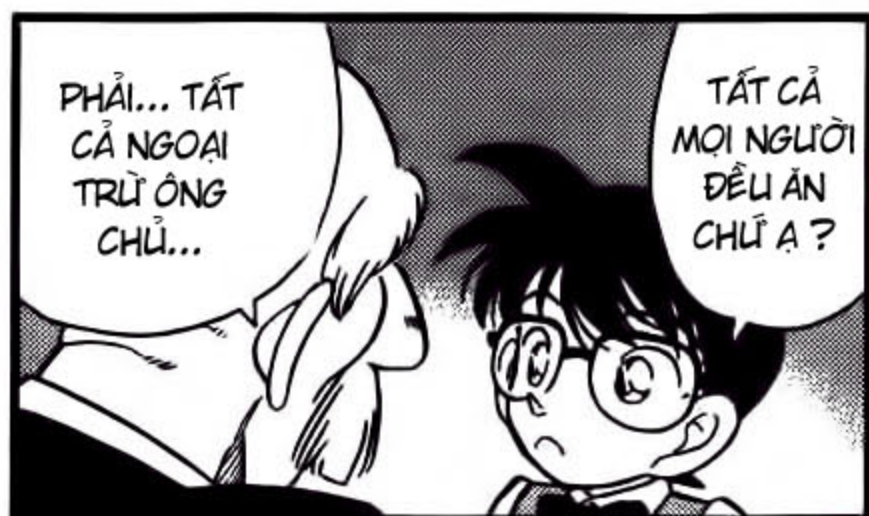
<http://conanforum-viet.net/>

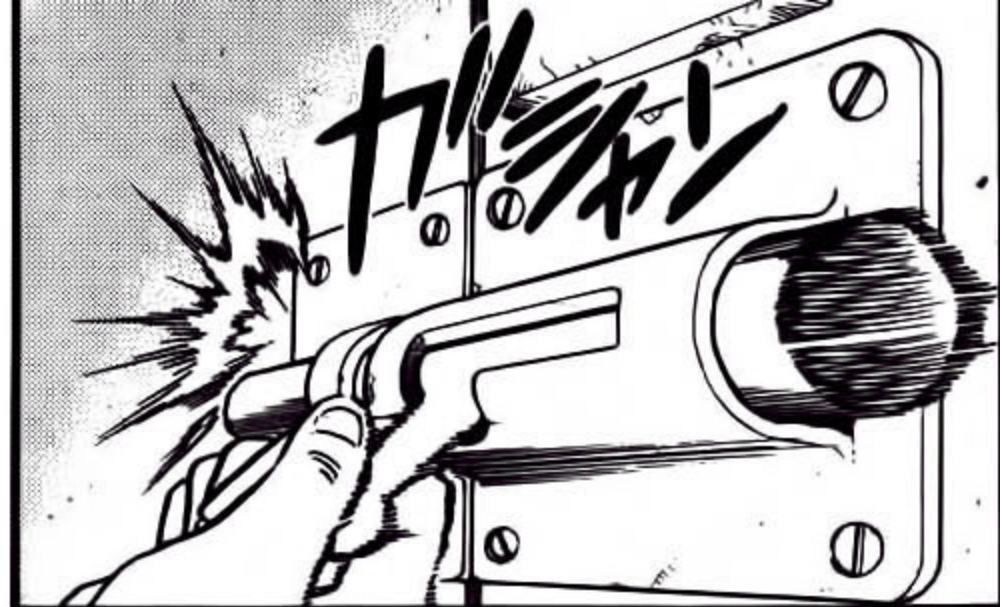


TRANSLATOR: anita_hailey
EDITOR: anita_hailey
CONAN FAN CLUB
TRANSLATION PROJECT



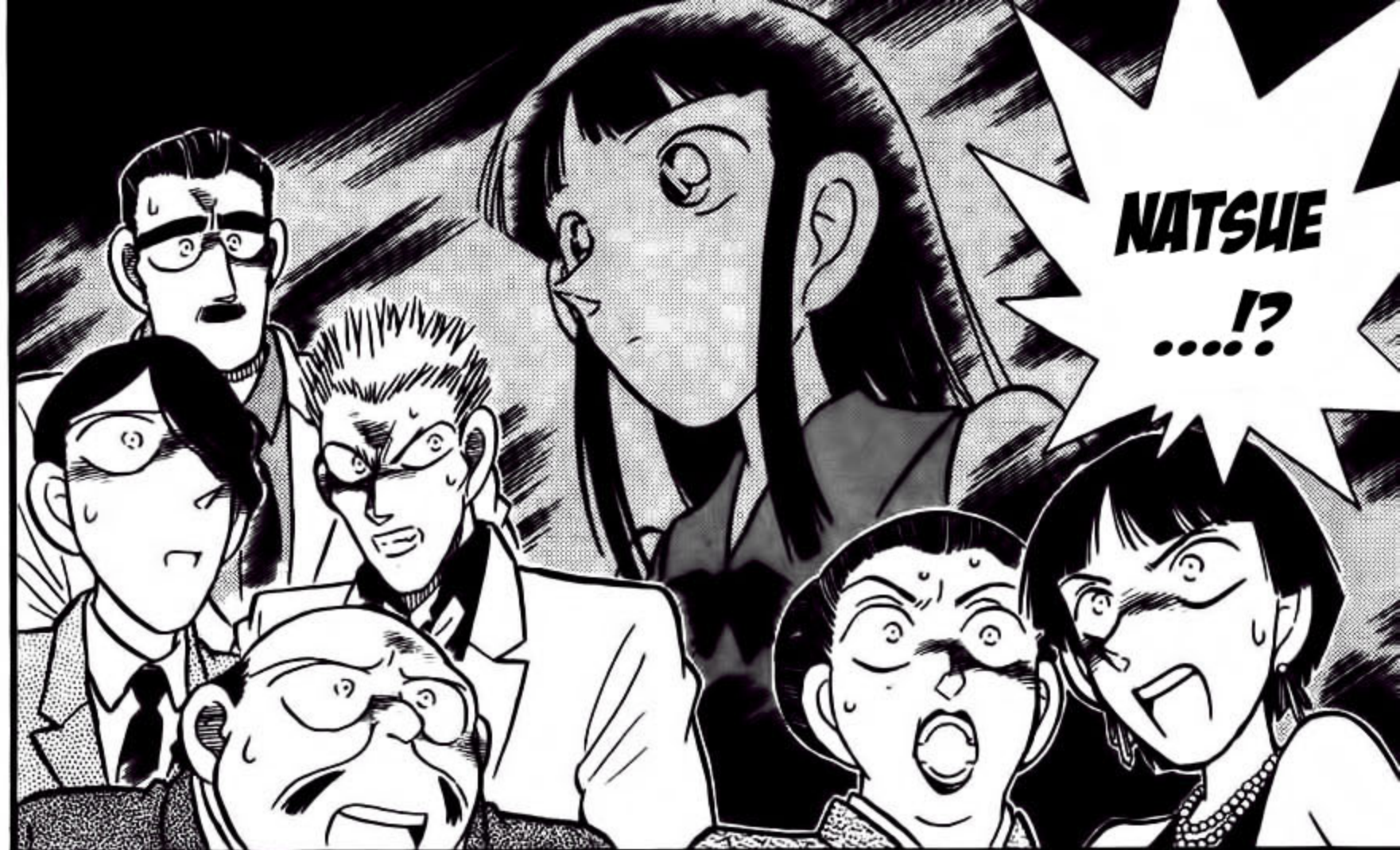












ANH VỪA
NÓI GÌ
THẾ ?

VẬY THÌ TÔI LẤY
AKIE ĐỂ ĐƯỢC
CÁI GÌ CHỦ !?



CHẾT TIẾT !
CHUYỆN QUÁI
QUỲ GÌ THẾ
NÀY !?

V-VỖ
VẦN...

ĐỪNG VẬY...
VÀ NGƯỜI
QUẢN LÝ TẬP
ĐOÀN CŨNG
SẼ DO CÔ
CHỦ NATSUE
LỰA CHỌN...



**CÔ
IM
NGAY
!!**

**CÒN ANH ĐÂY ! ĐỒ
NHẠC SĨ BẤT TÀI !
SAO KHÔNG KIỂM
MỘT CÔNG VIỆC TỬ
TẾ MÀ LÀM ĐI !?**

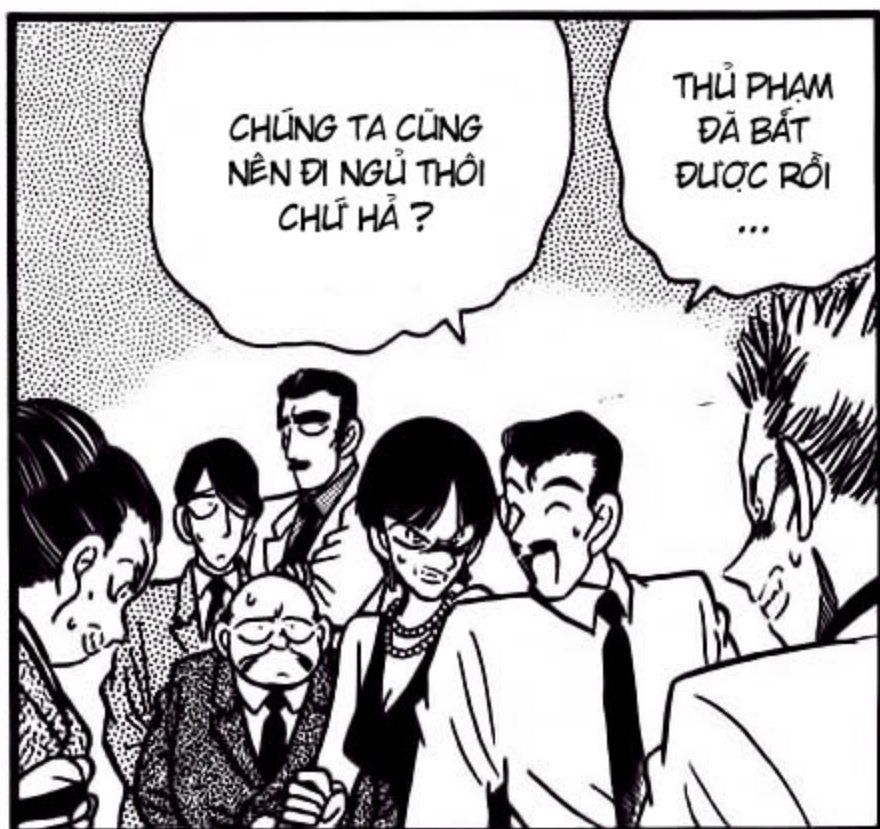
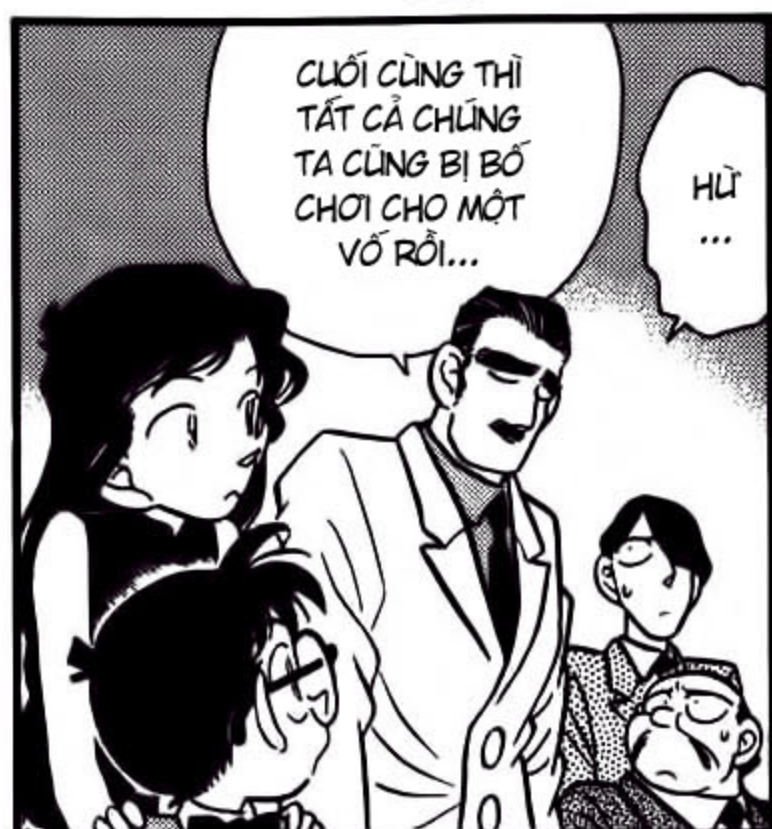
NÀY HAI
NGƯỜI
...

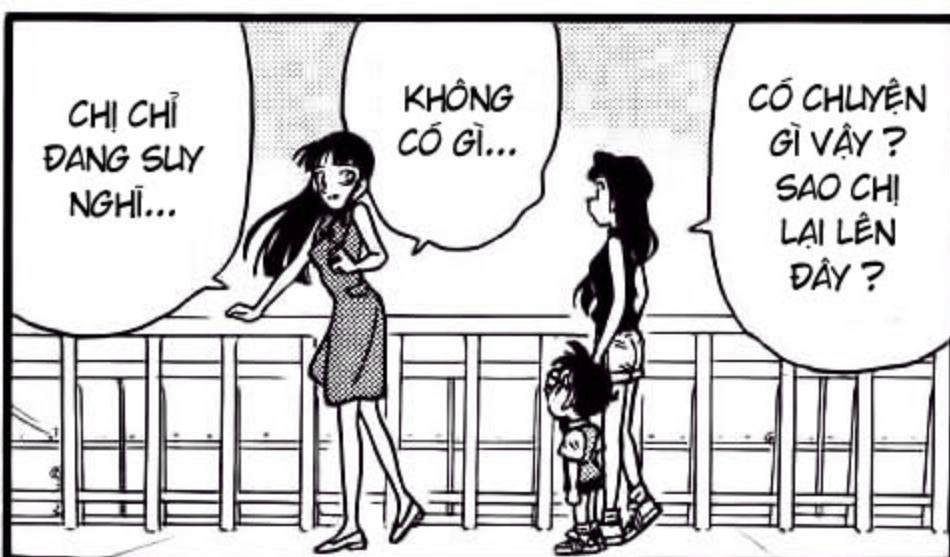
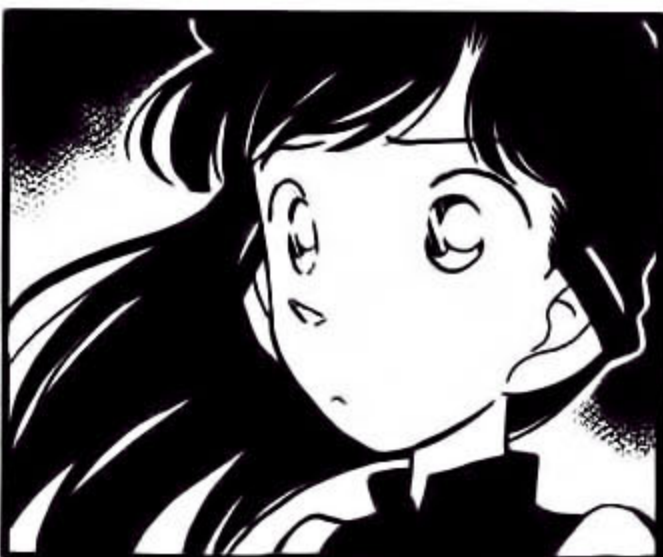
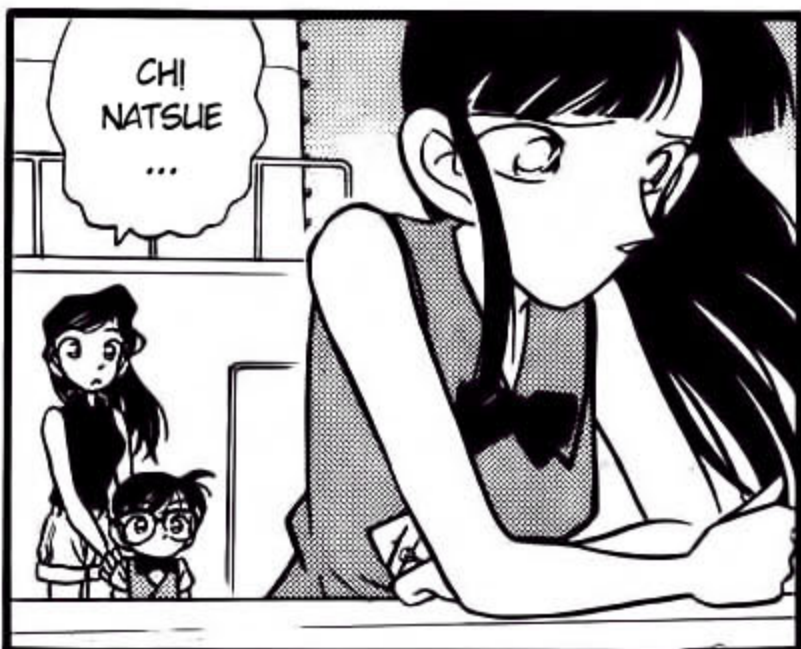
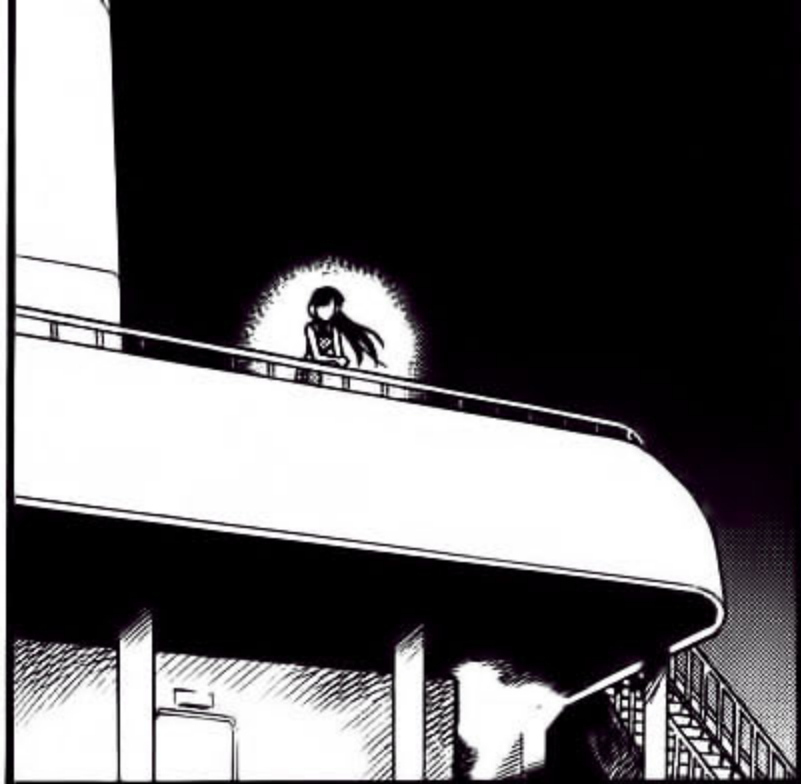


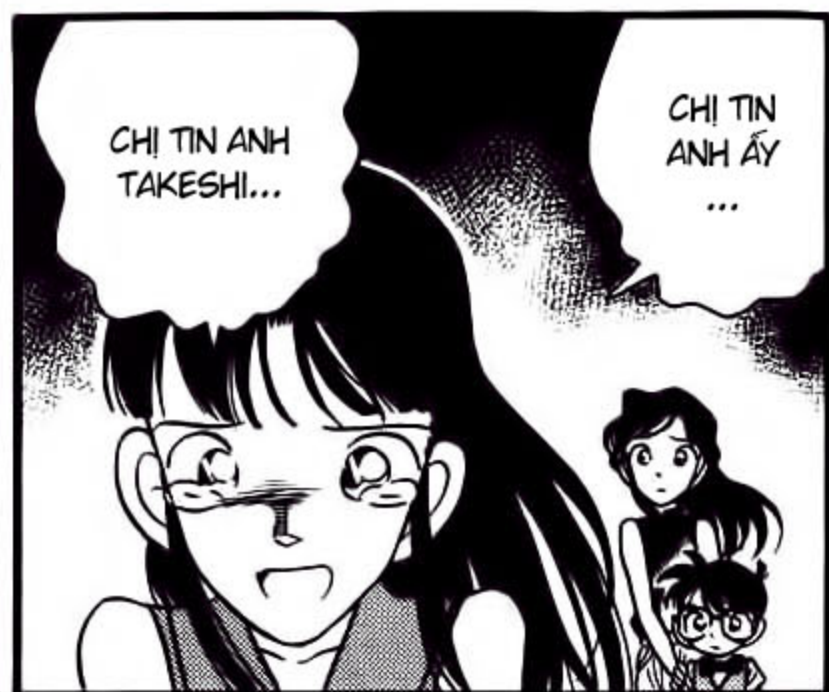
**CHỨ GÌ
NỮA !**

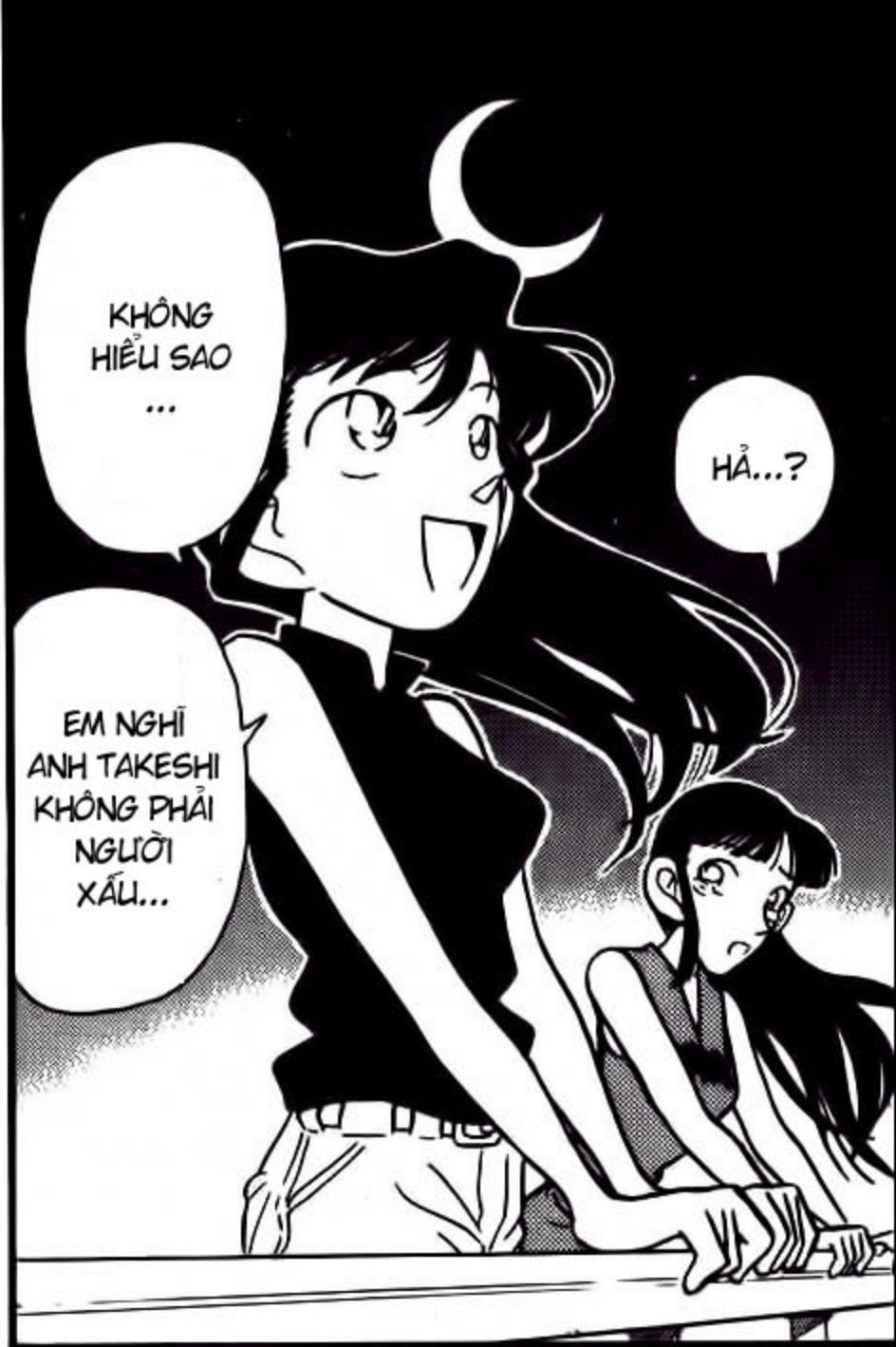
**KHÔNG THÌ
CÒN LÂU TÔI
MỚI LẤY
LOẠI CHƠI
BỜ ẮN BẮM
NHƯ CÔ !**

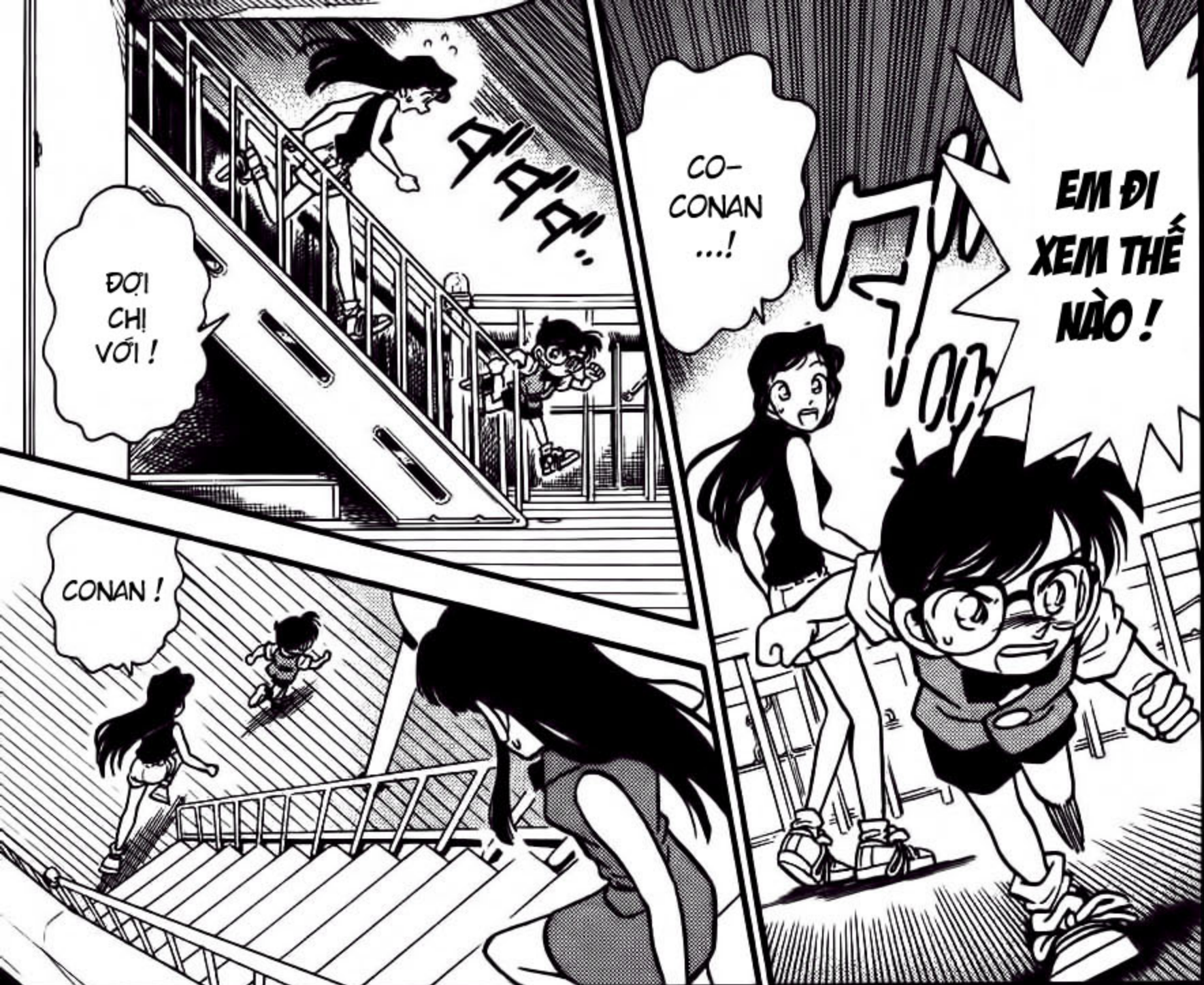
KHÔNG LẼ ANH
LẤY TÔI CHỈ VÌ TÀI
SẢN CỦA ÔNG
THÔI SAO...

















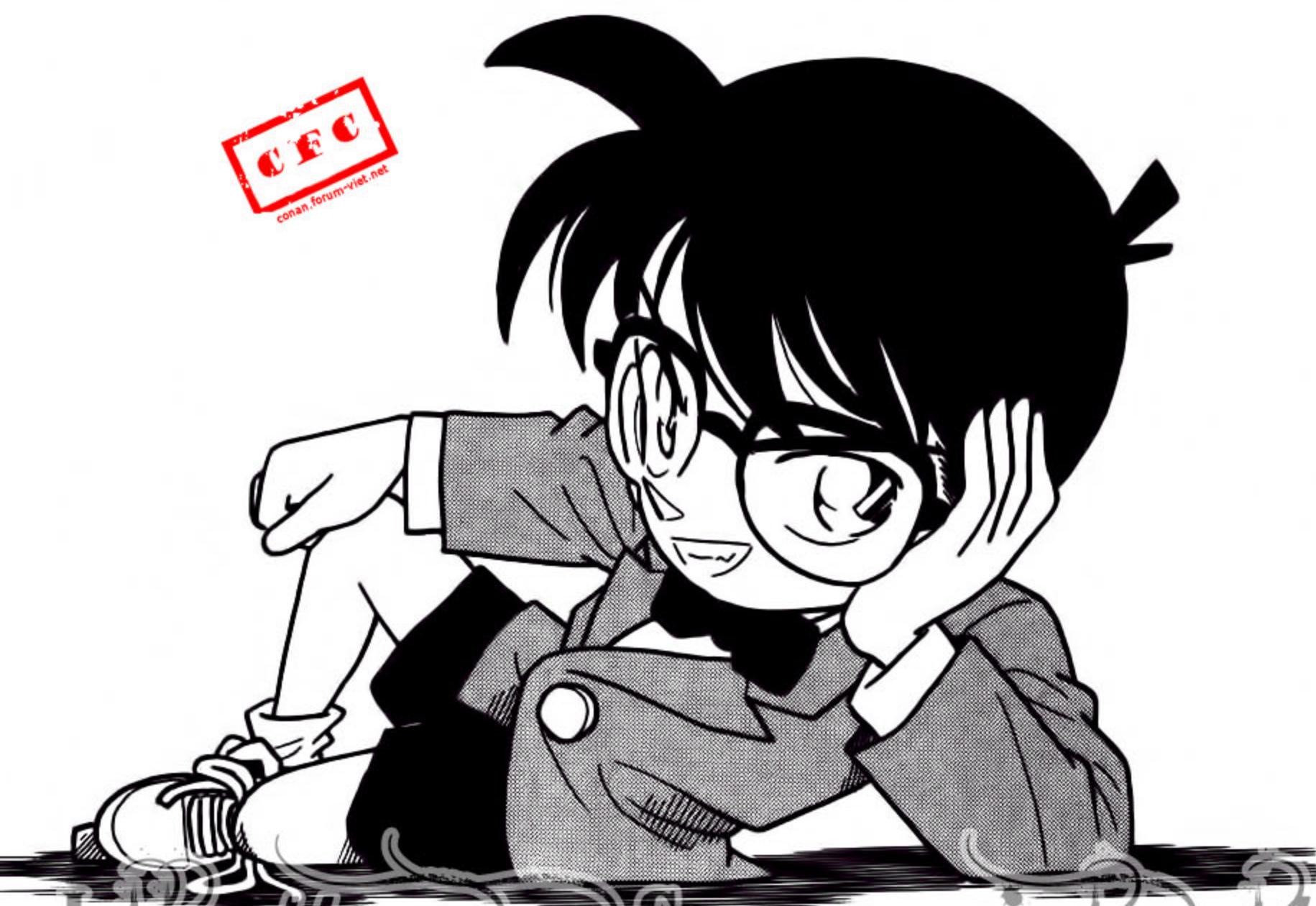
ANH TA
TRỐN MẤT
RỒI...!!

ANH TA
...



FILE 23

BI KỊCH GIA ĐÌNH



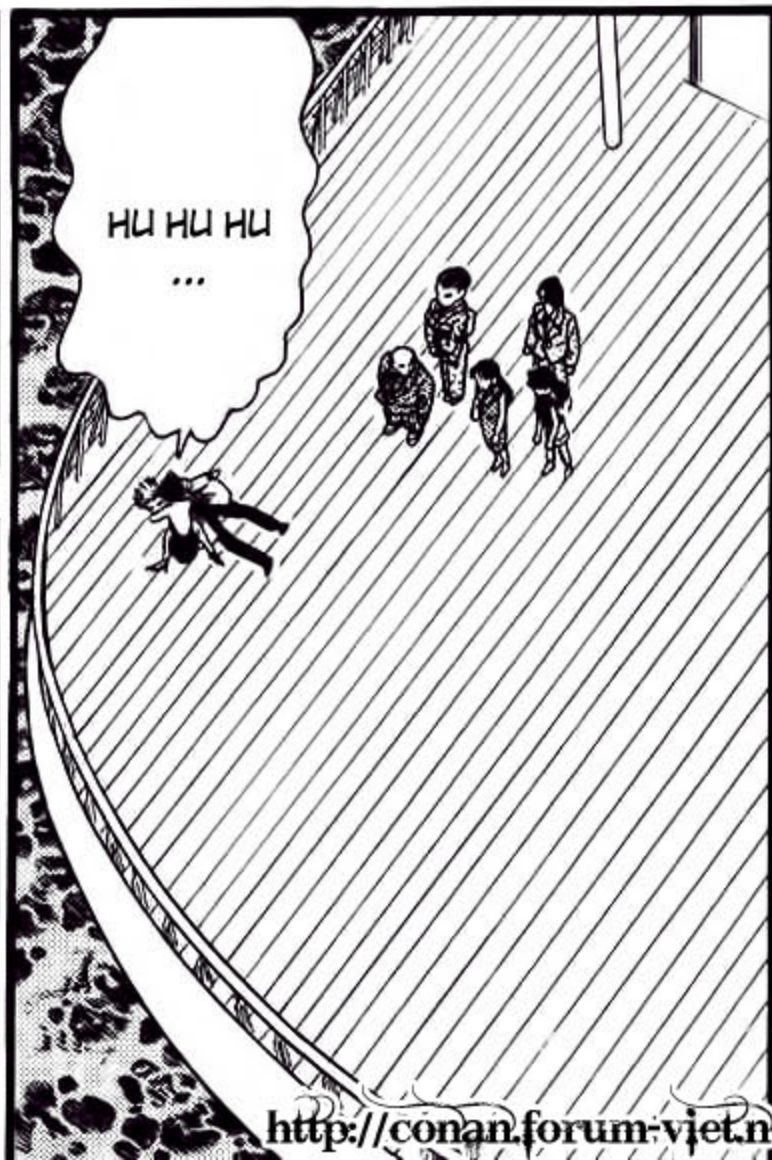
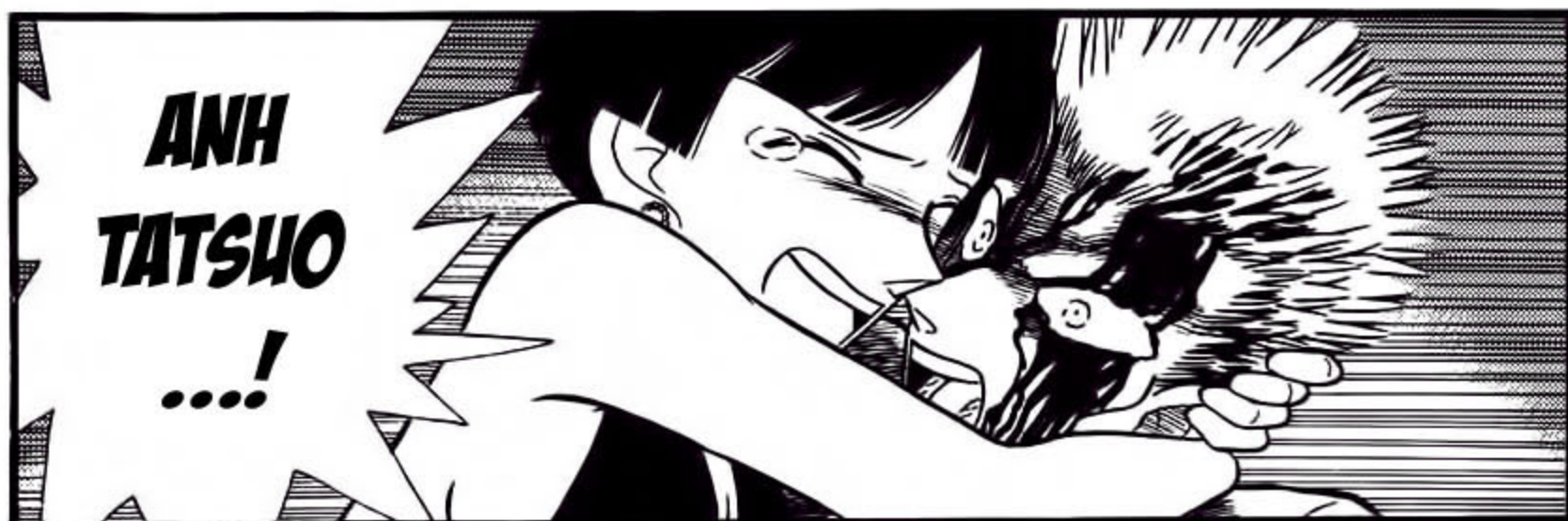
<http://conan.forum-viet.net/>

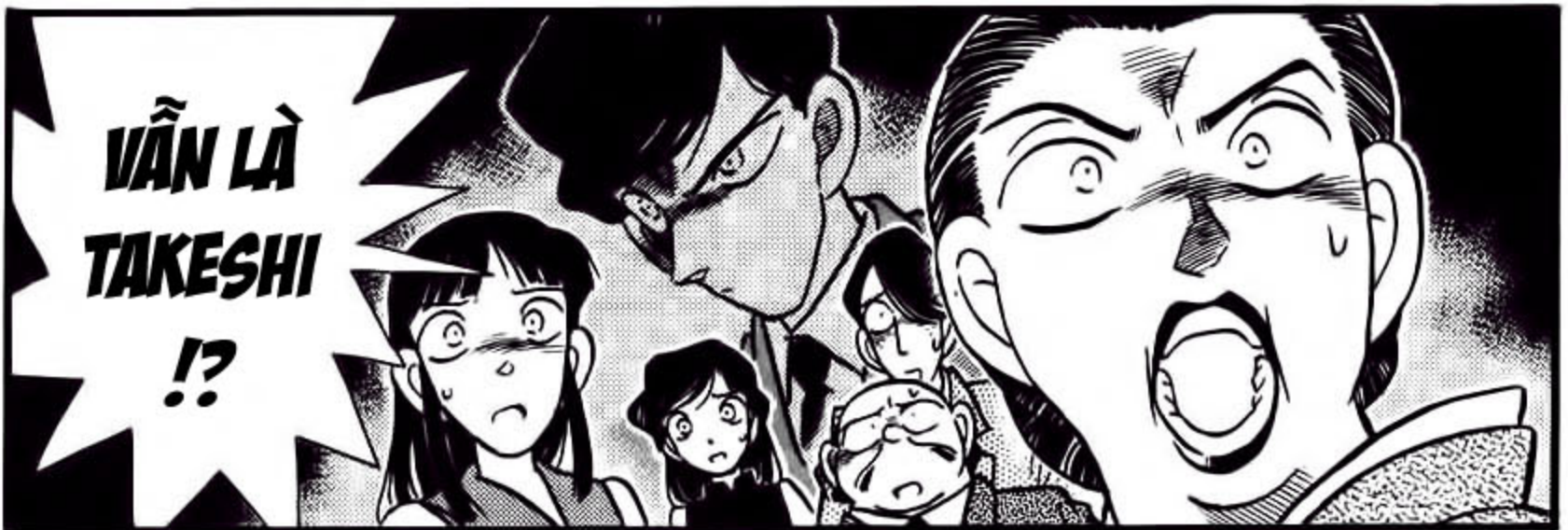
TRANSLATOR: MORINGÓ

EDITOR: ANITA_HAILEY

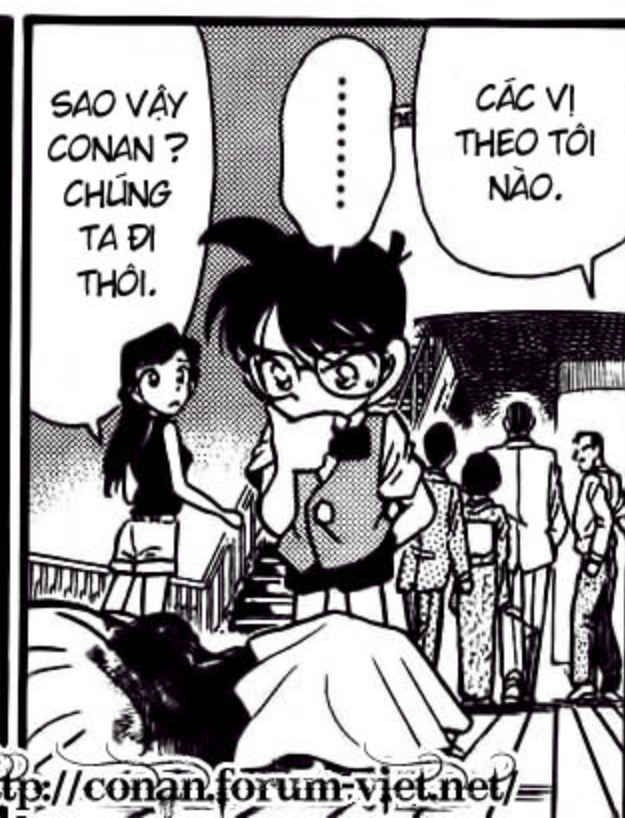
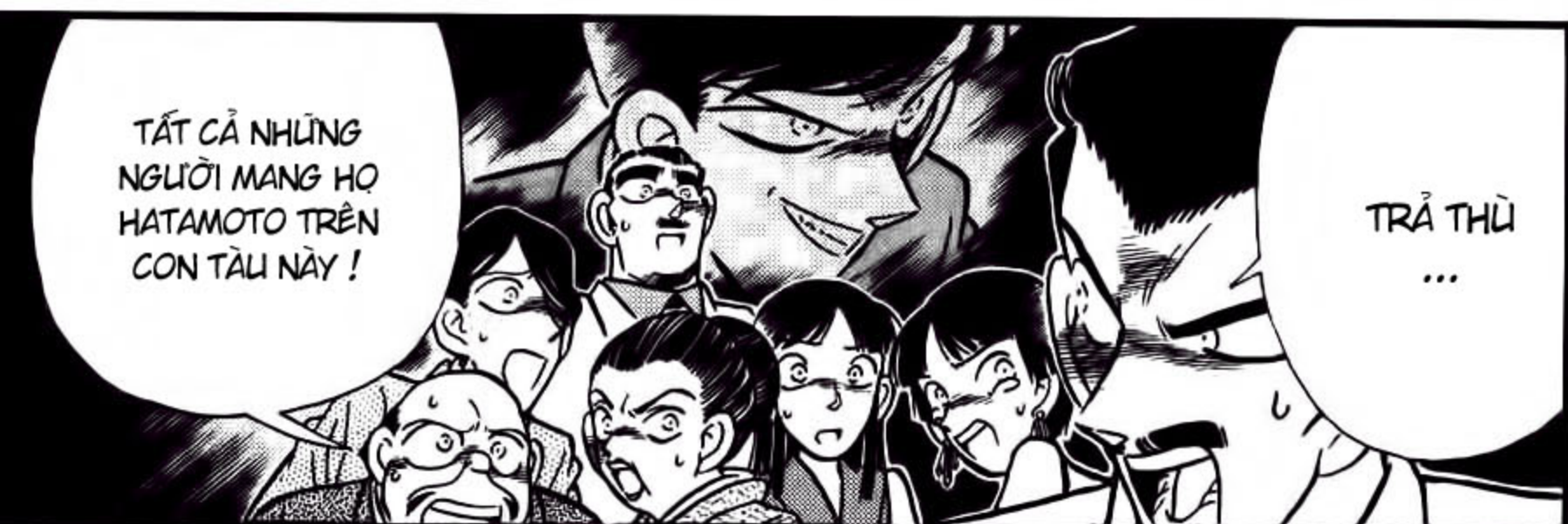
CONAN FAN CLUB

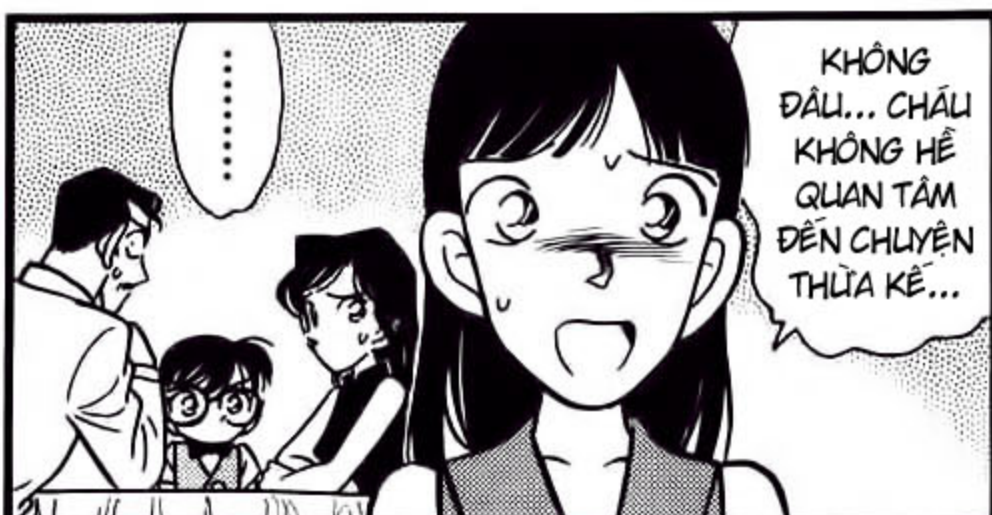
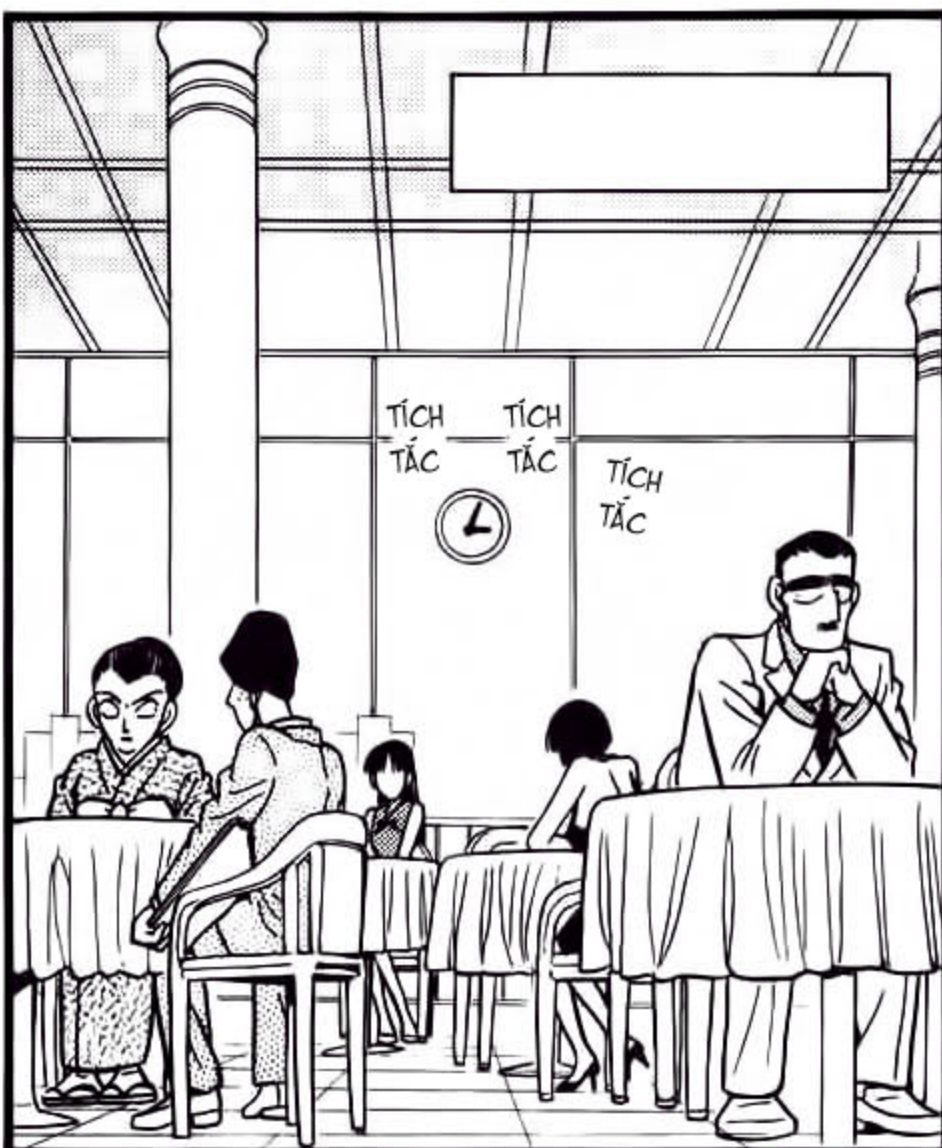
TRANSLATION PROJECT

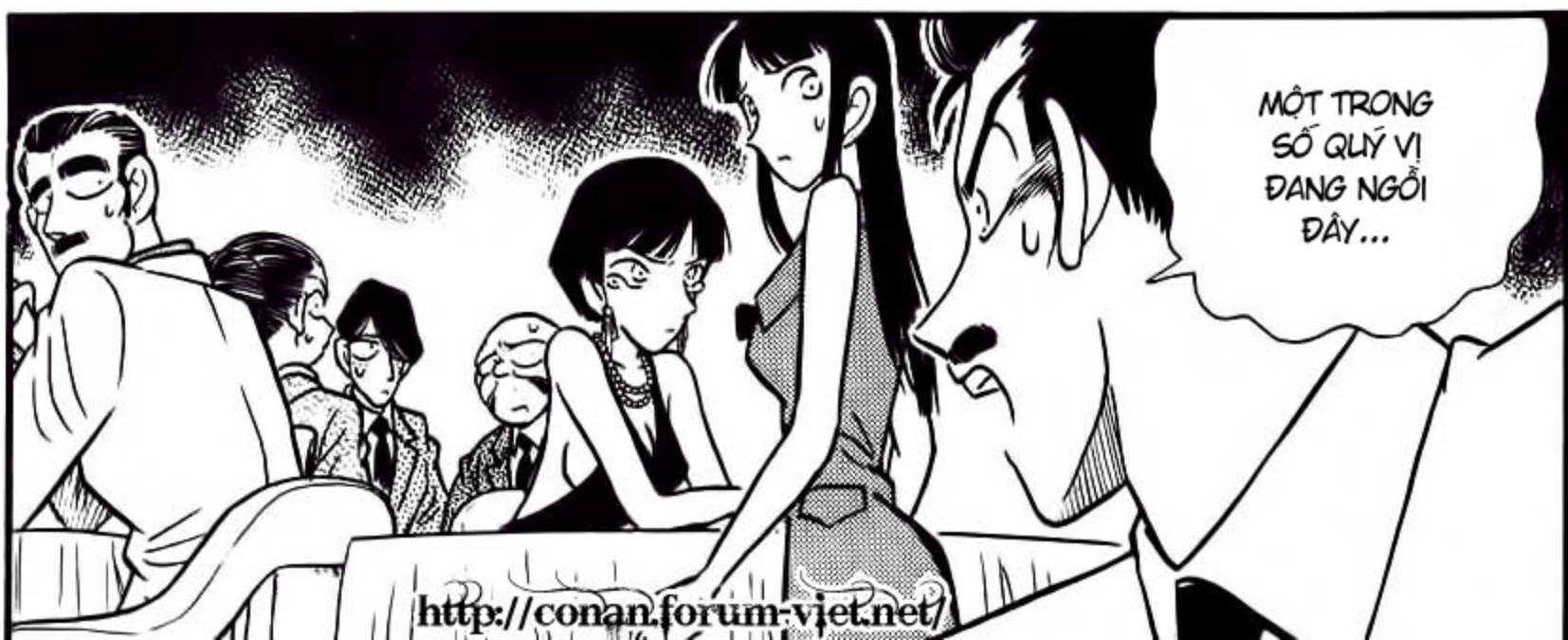


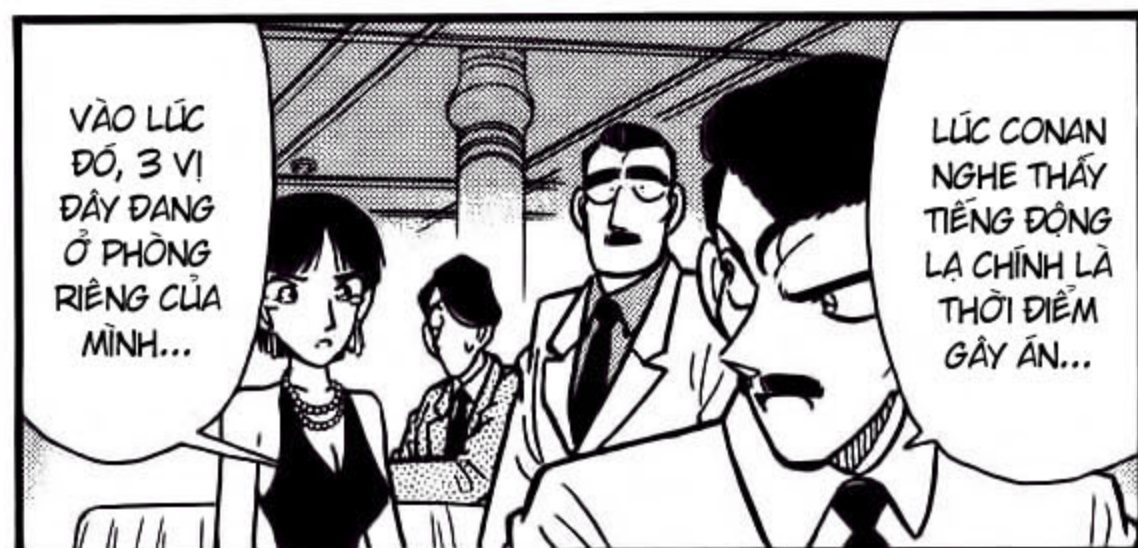
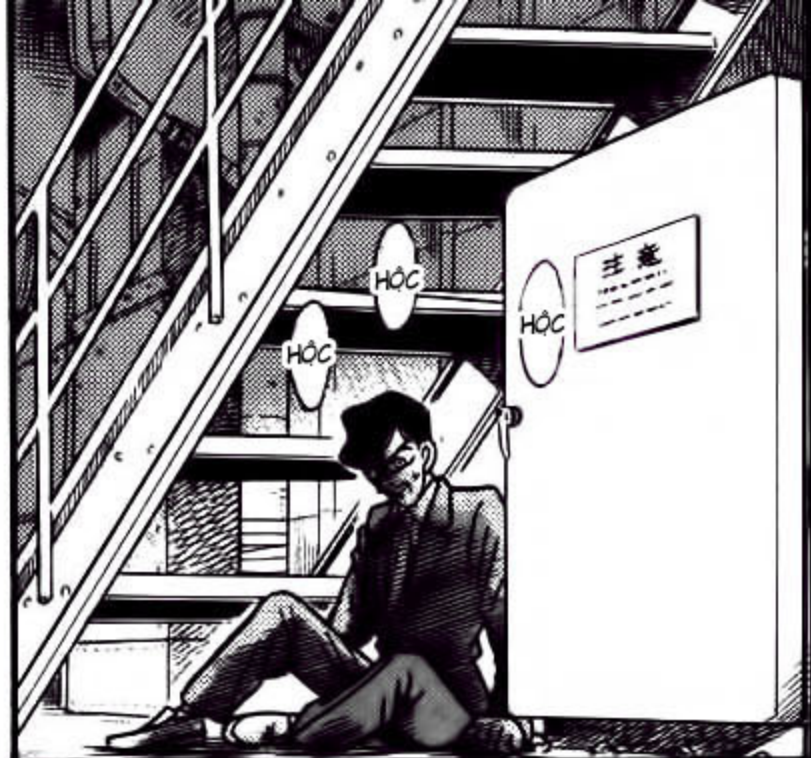














**SAO LẠI
NGHI NGỜ
TÔI CHỨ
!?**

**CHỒNG
TÔI VỪA
BỊ GIẾT CỜ
MÀ !!**



**CÔ
NÓI GÌ
!?**

**HỪ, CHẴNG
PHẢI CHÁU
MỚI LÀ NGƯỜI
MUỐN TATSUO
CHẾT NHẤT
ĐÂY SAO
AKIE ?**



**ĐỀU
LÀ NGHI
PHẠM.**



**TỪ LÂU CHÁU ĐÃ
LÉN LÚT NGOẠI
TÌNH SAU LƯNG
TATSUO !**

**TA BIẾT
HẾT CẢ
RỒI...**



**ĐÓ
LÀ VỀ
CHUYỆN
THỪA
KÊ !**

**CHẴNG PHẢI TÔI
QUA CHÁU VỪA
CẢI NHAU VỚI
TATSUO SAO ?**

**BÀ CÔ
NÀY SAO
CÁI GÌ
CŨNG
BIẾT VẬY
NHỈ...?**



!?



**CÔ CÓ
THỪA LÍ DO
ĐỂ LÀM
CHUYỆN
NÀY MÀ !**

**MÀ KHÔNG
PHẢI CÔ LÀ
NGƯỜI ẦM Ỉ NHẤT
VỀ VỤ THỪA KẾ
NÀY HAY SÀO !?**

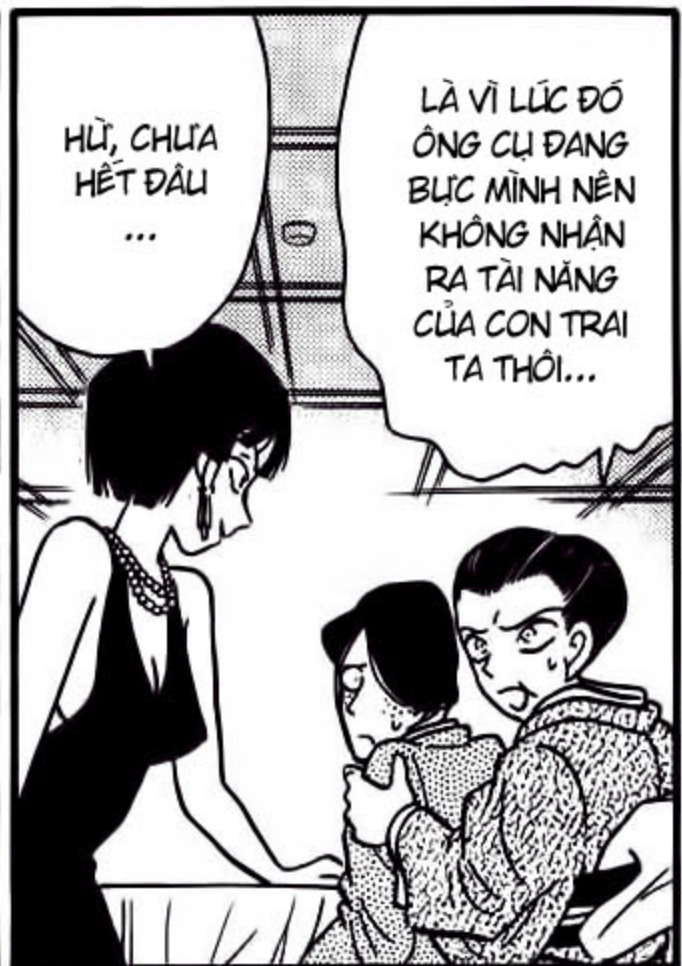
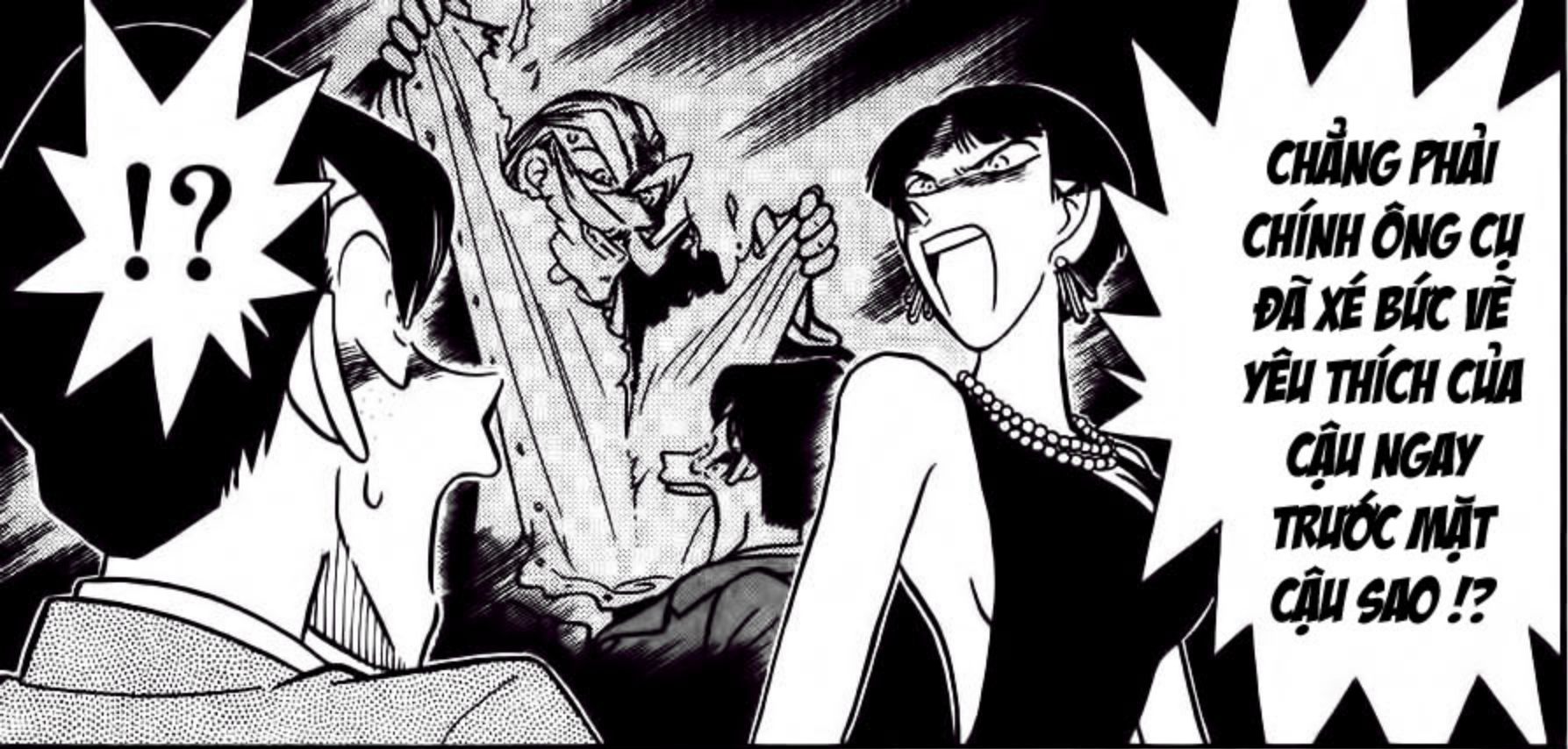


HAI
NGƯỜI,
LÀM ƠN
DỪNG CẢI
NHAI
NỮA...

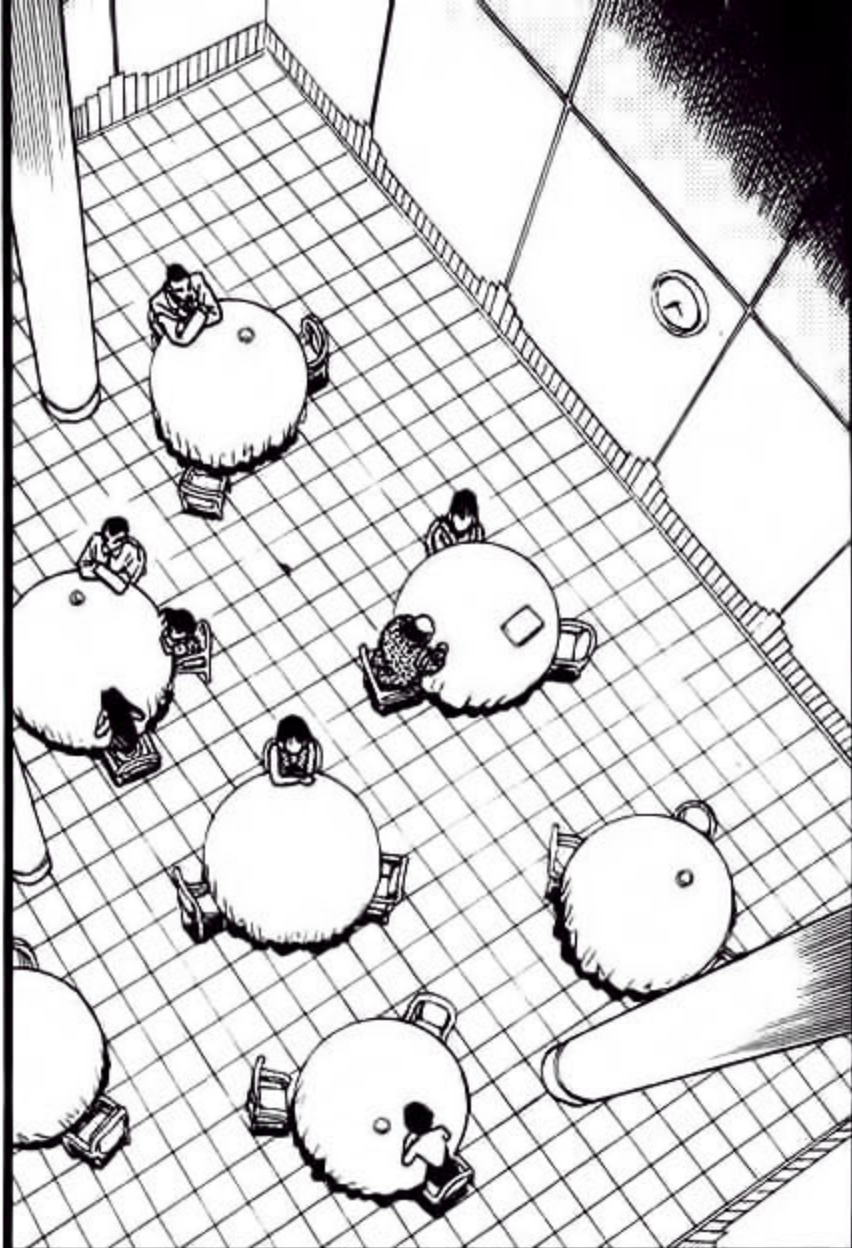
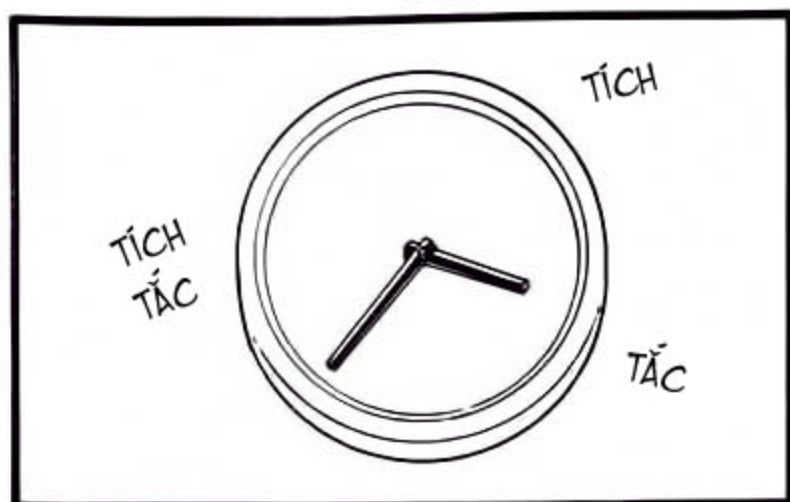


ICHIRO, CẢ
CẬU CŨNG
KHÔNG
NGOẠI LỆ
ĐẦU !









NÀY ÔNG
THẨM TỬ
...



TATSUO LUÔN LO LẮNG VỀ
CHUYỆN THỪA KẾ, NÊN ĐÃ
ĐẾN NHÀ KHO NƠI GIAM
TAKESHI, MỞ CỬA VÀ THỎA
THUẬN VỚI TAKESHI RẰNG SẼ
TẠO RA BẰNG CHỨNG NGOẠI
PHẠM, GIÚP CẬU TA THOÁT
KHỎI SỰ NGHI NGỜ...

THẾ NÀY NHÉ, THEO
NHƯ BẢN DI CHỨC CỦA
ÔNG CỤ, TOÀN BỘ GIA
SẢN ĐÃ THUỘC VỀ
NATSUE...

ĐỔI LẠI TATSUO SẼ
ĐƯỢC NHẬN MỘT PHẦN
TÀI SẢN, BỞI VÌ KHÔNG
SỚM THÌ MỌN PHẦN
THỪA KẾ ĐÓ CŨNG SẼ
VÀO TAY TAKESHI...

NẾU LÀ
TATSUO
THÌ CỐ
THỂ
LẮM !

LỪ,
CŨNG
PHẢI
...

TÔI NGHĨ
GIẢ THIẾT
NÀY CŨNG
HỢP LÍ
ĐẤY CHỨ.

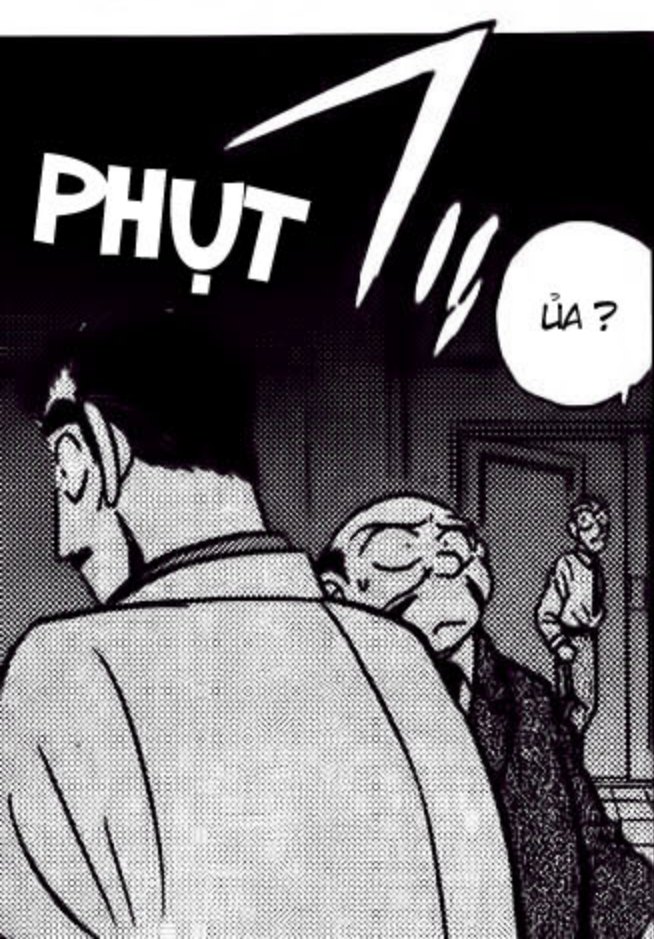
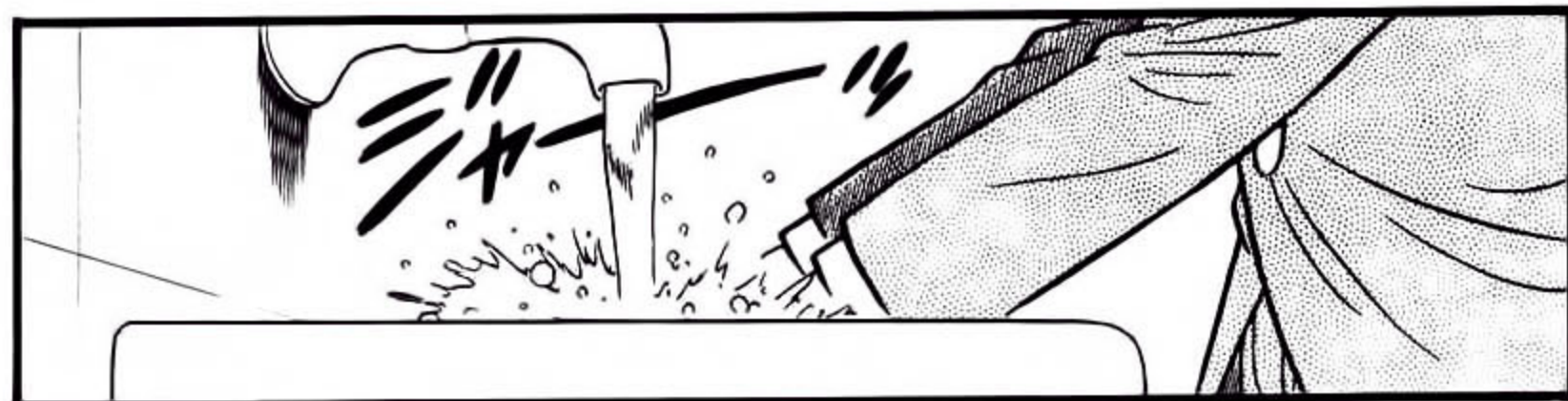
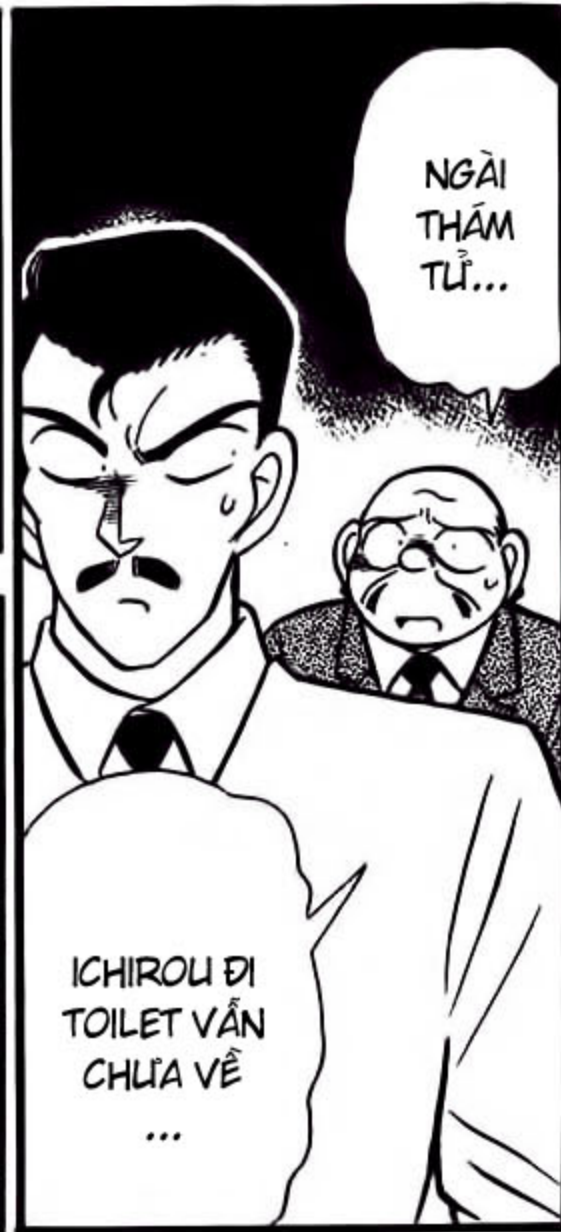
**RỒI
RA
TAY
HÀ
SÁT !**

TAKESHI ĐÃ LỢI
DỤNG ĐIỀU ĐÓ. CẬU
TA GIẢ VỜ ĐỒNG Ý
ĐỂ DỤ TATSUO LÊN
BOONG TÀU...

TAKESHI
...

ANH
TAKESHI
...

KHÔNG
LẼ...



ÔI KHÔNG,
ICHIROU VẪN
ĐANG Ở TRONG
TOILET...

TẤT CẢ MỌI
NGƯỜI BÌNH
TĨNH ! AI Ở YÊN
CHỖ CỦA
NGƯỜI ĐẤY !

**MẮT
ĐIÊN
RỒI
!!**

Á!

KHÔNG ĐƯỢC,
MARIKO, BÀ
KHÔNG NÊN RỜI
KHỎI ĐÂY !

**ICHIROU
!!**

Á!

A!

UU

タタタタ...

VÂNG !

HAI ĐŨA
ĐẾN TOILET
CHỖ ICHI-
ROU NHÉ !

TA SẼ
ĐẾN PHÒNG
THIỆT BỊ ĐỂ
KIỂM TRA.

タタタ...

VÂNG
A.

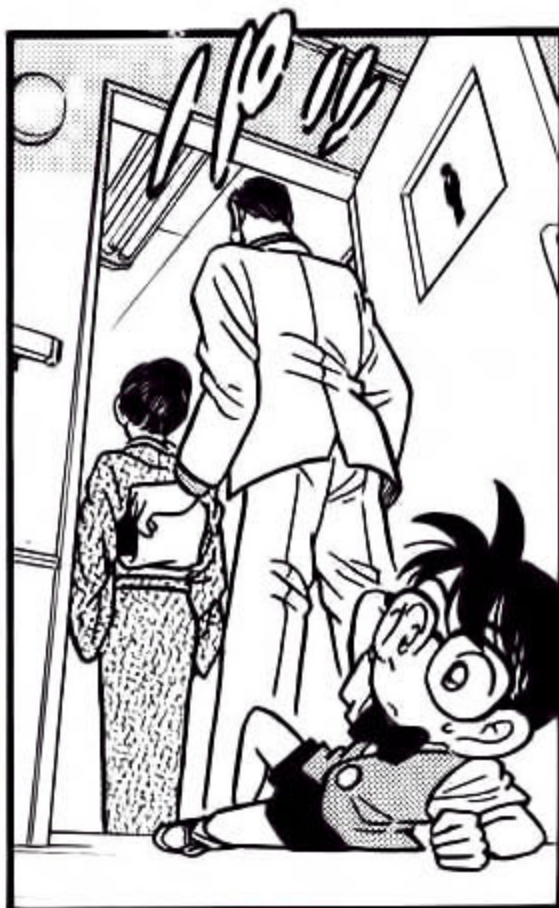
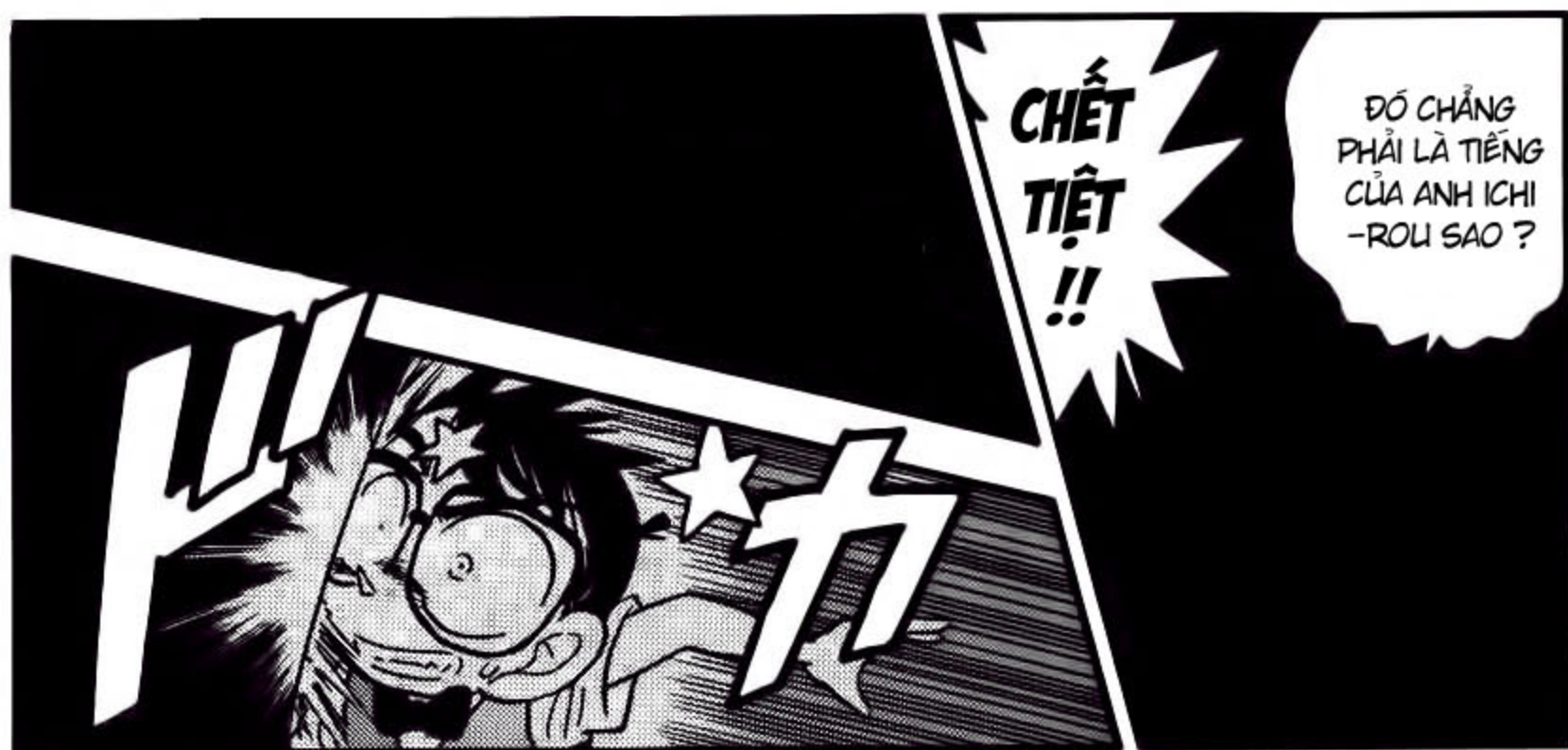
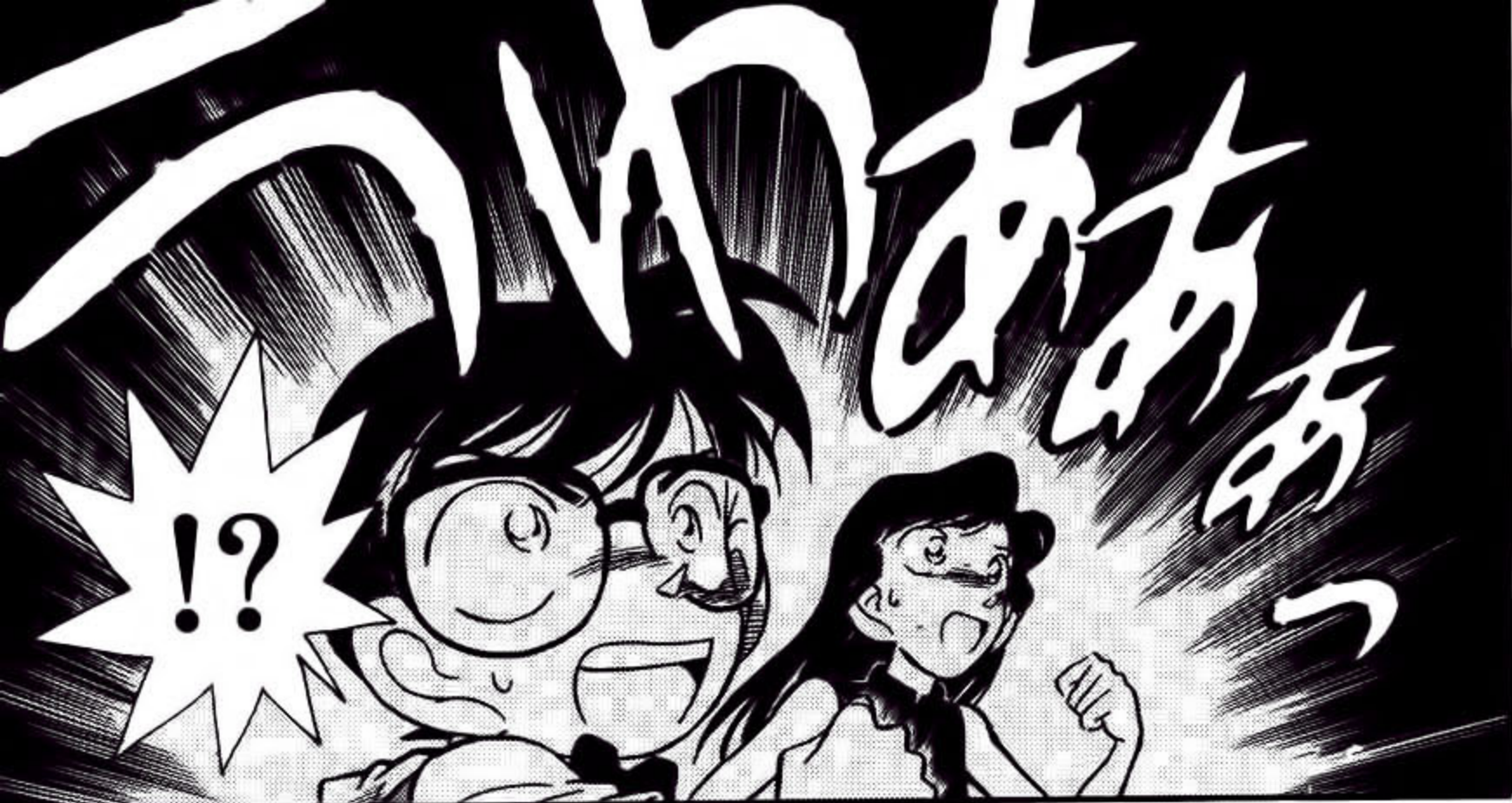
RAN,
CONAN,
HAI ĐŨA
CÒN
Ở ĐÂY
CHƯ? ?

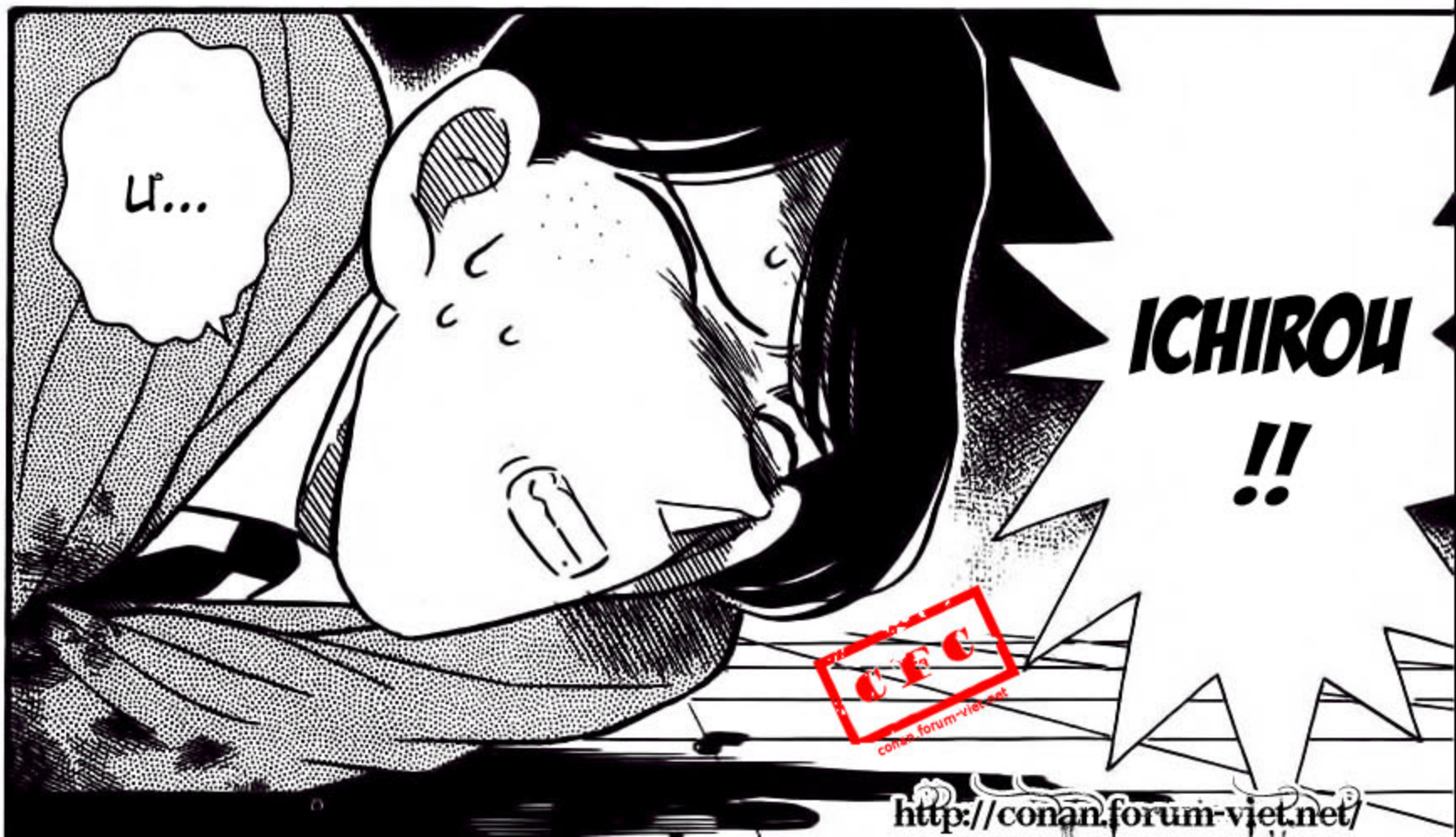
ĐỪNG
RỒI !

HÌNH NHƯ
PHÒNG VÊ
SINH ĐI HƯỚNG
NÀY PHẢI
KHÔNG ?

タタタタ...

CHẤU Ở
ĐÂY !





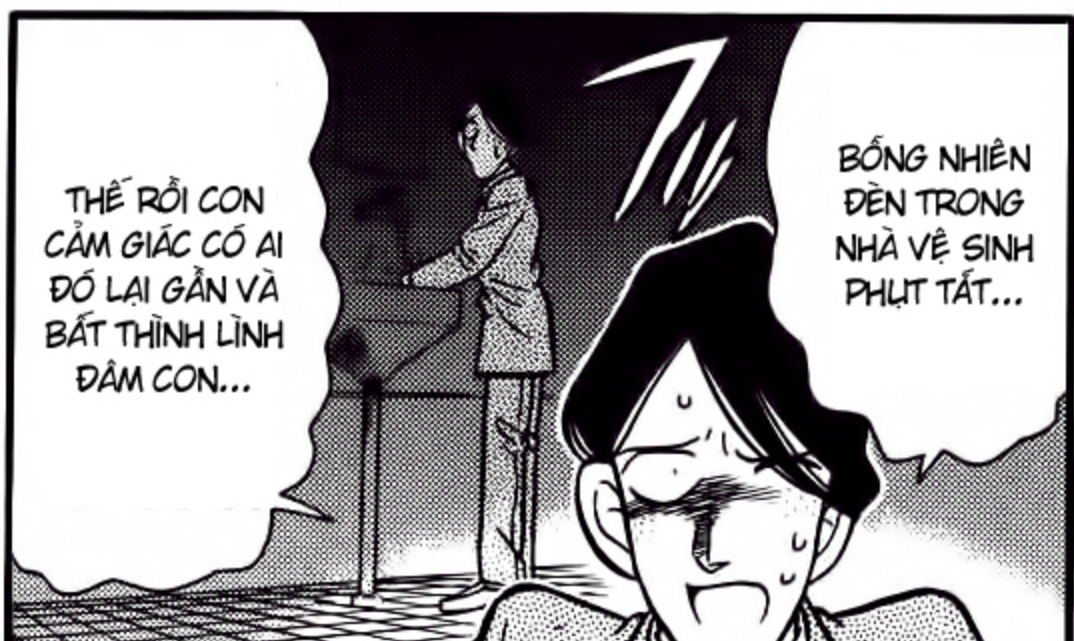
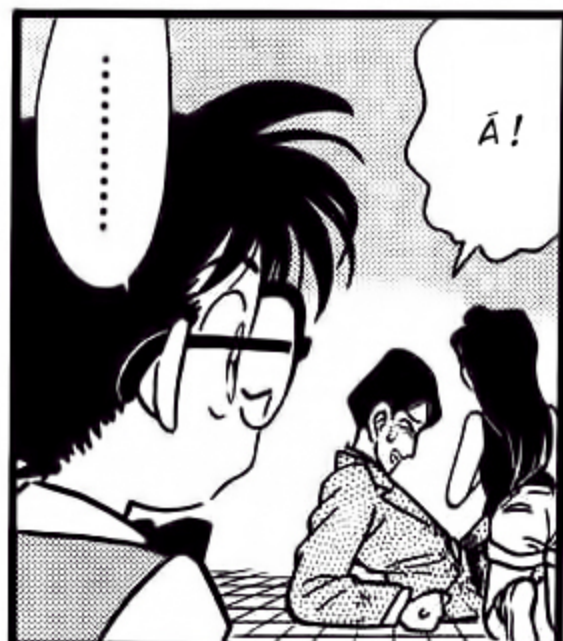
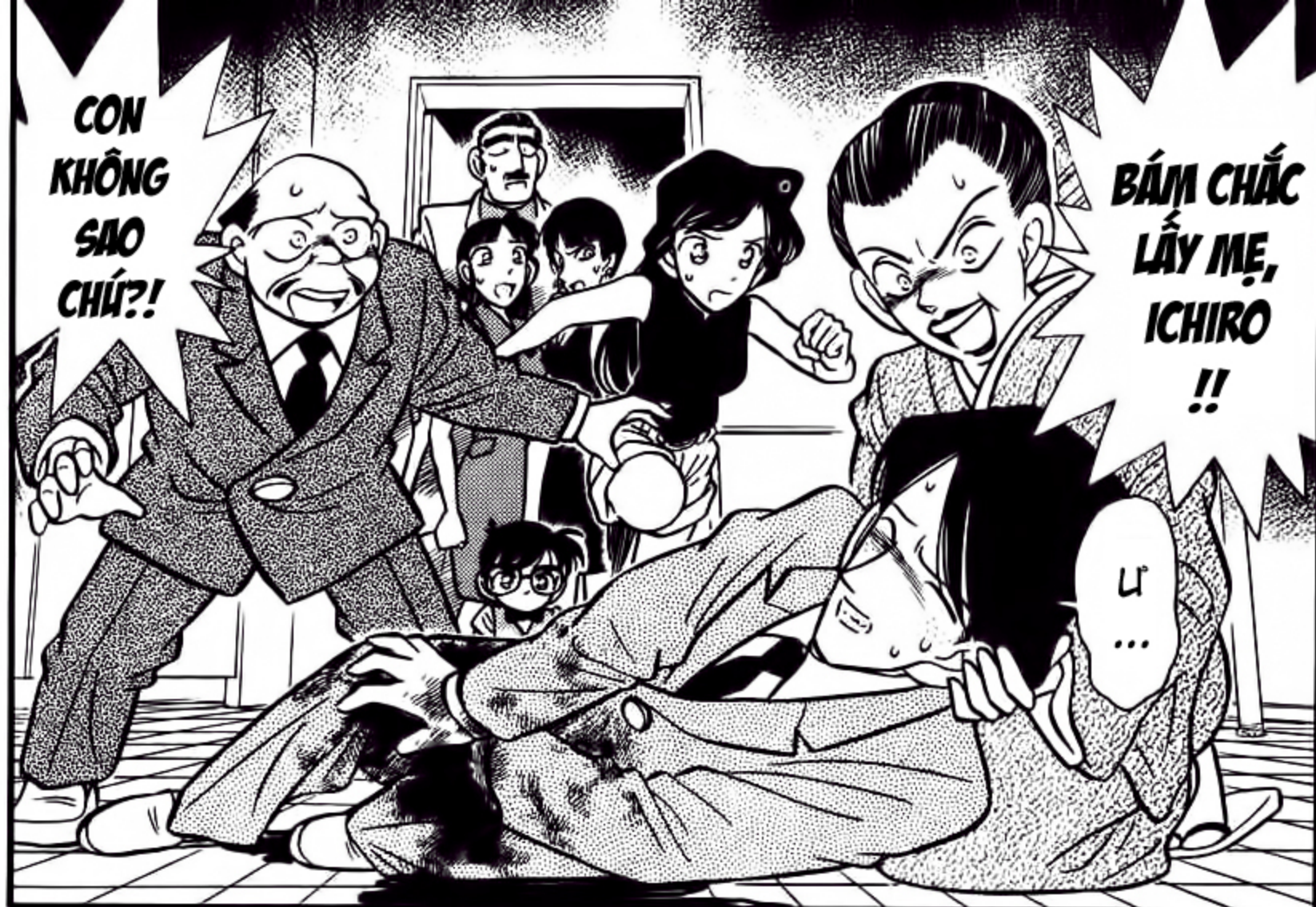
FILE 24

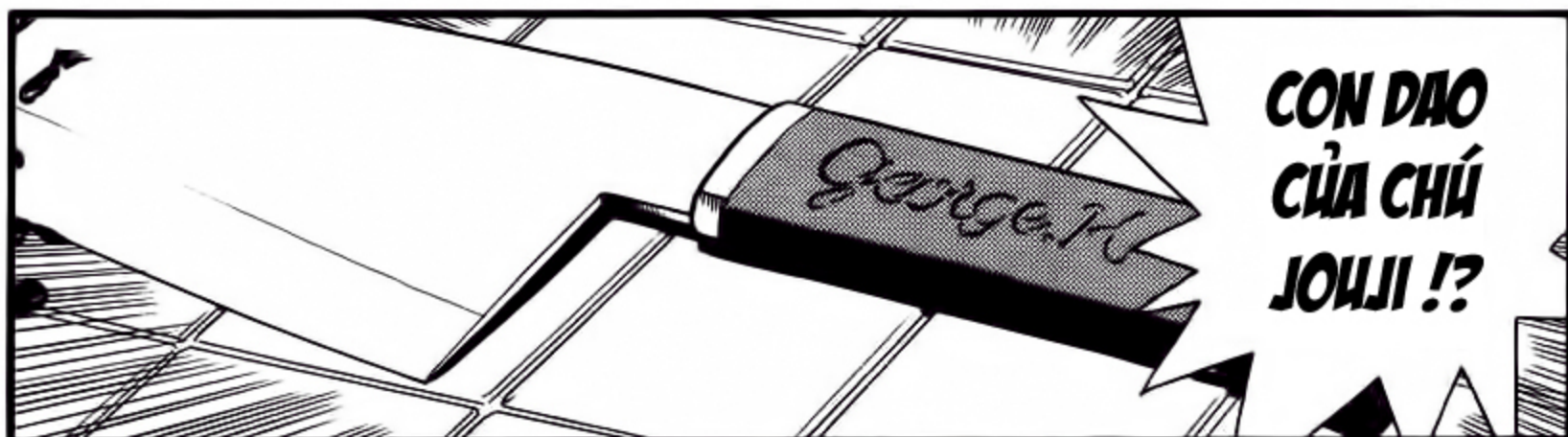
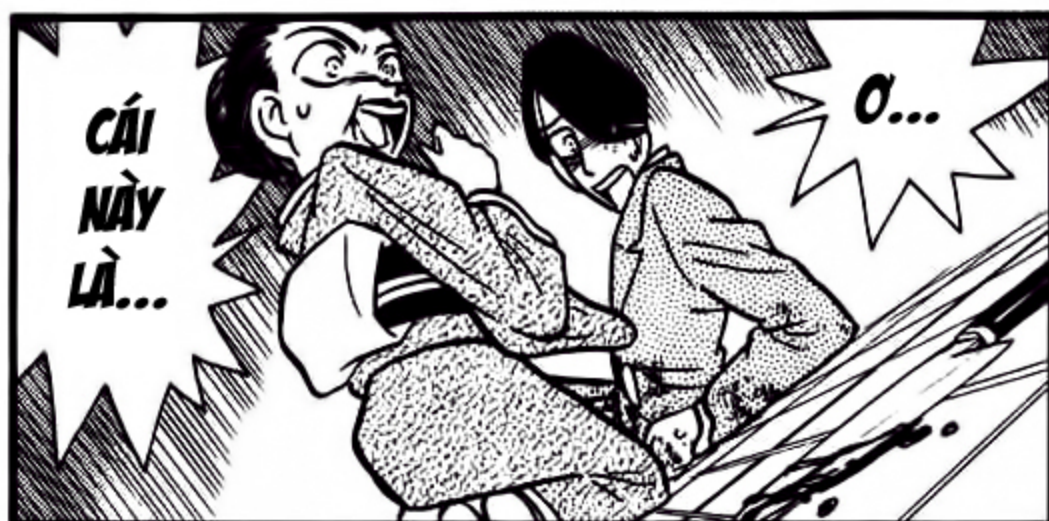
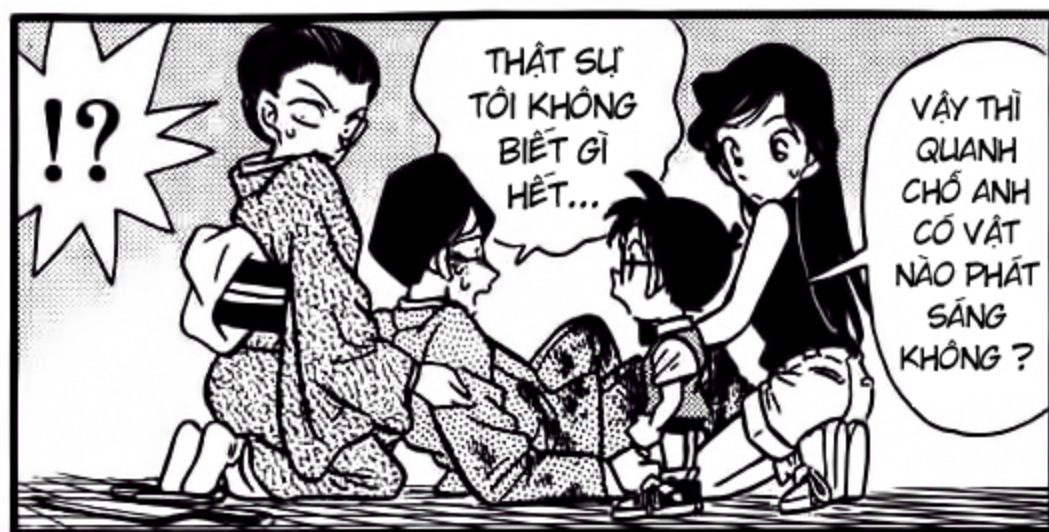
HUNG THỦ TRONG BÓNG TỐI

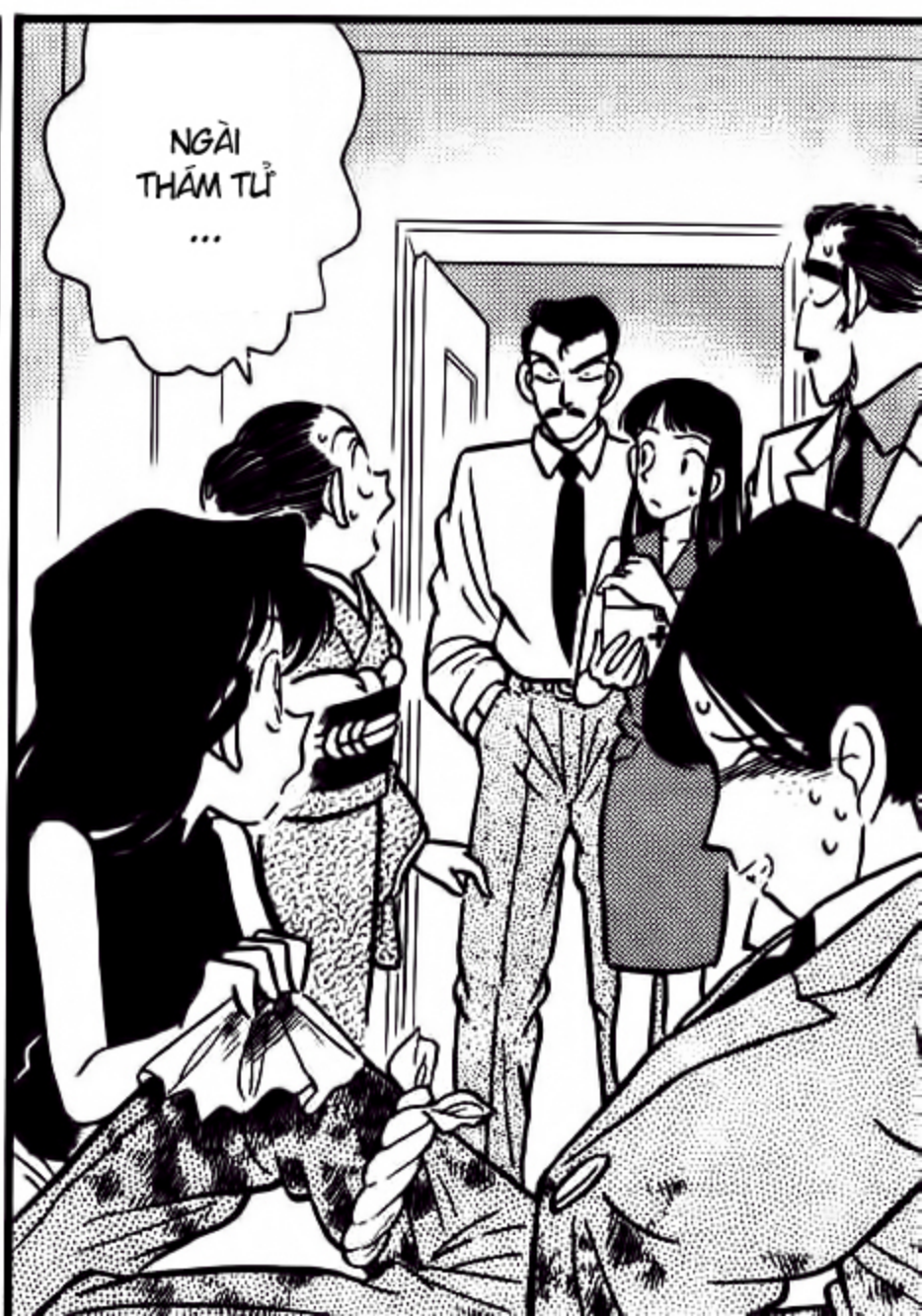
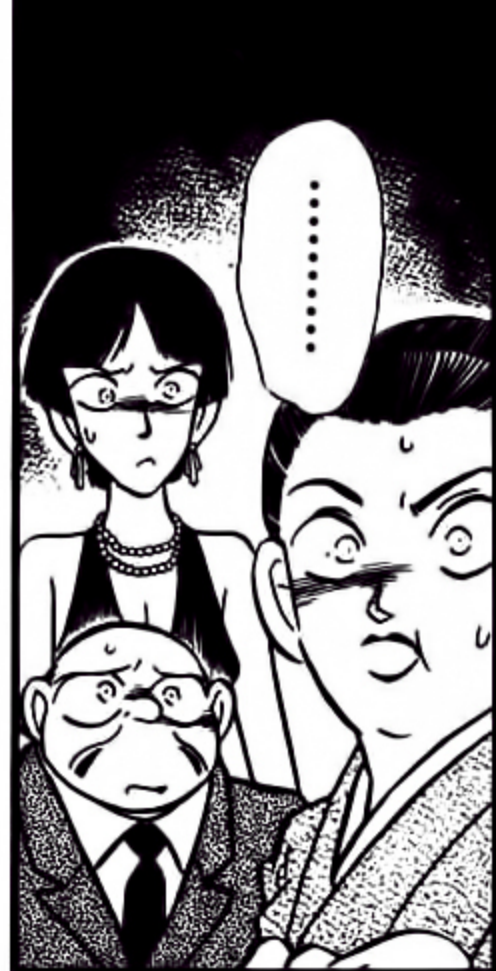


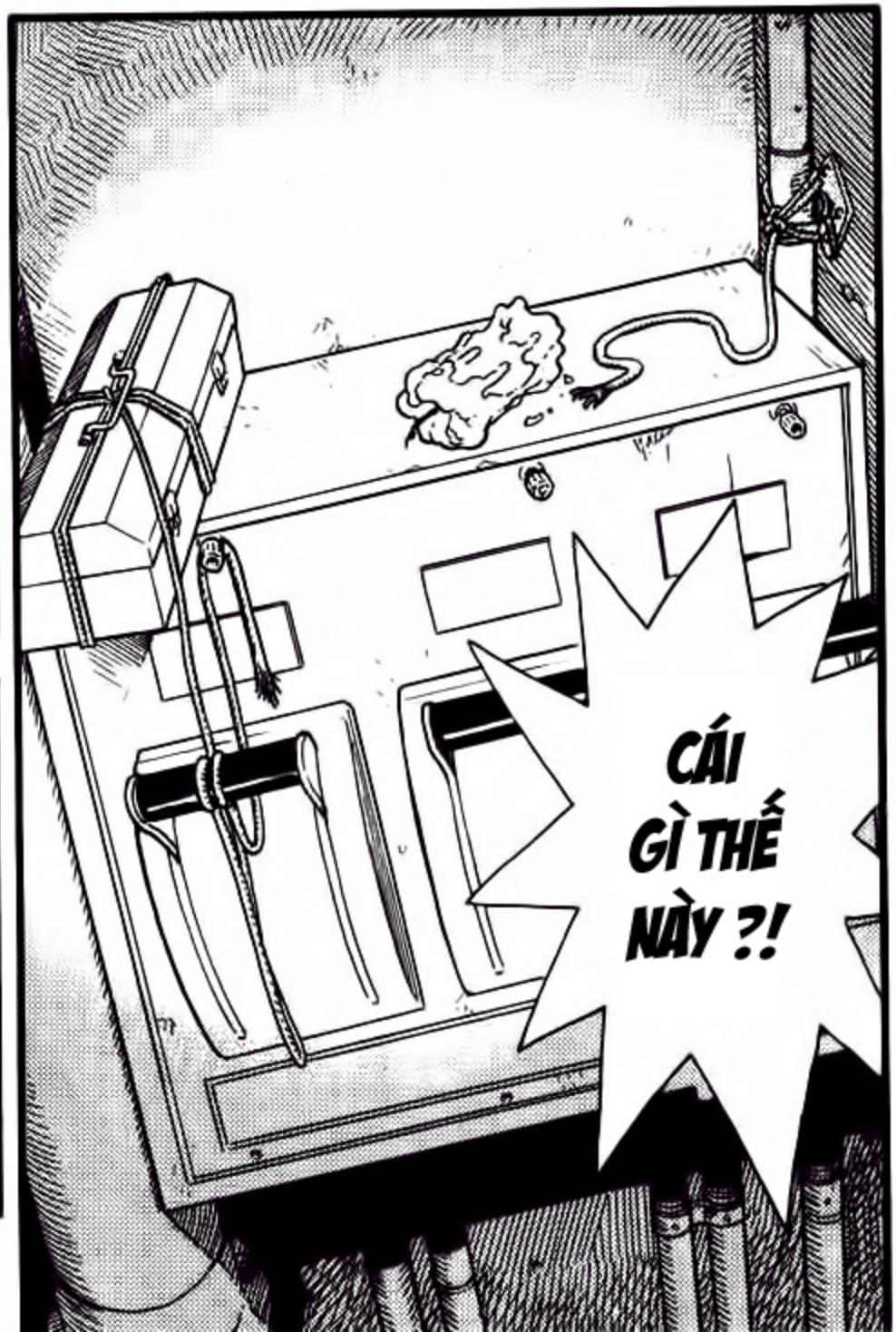
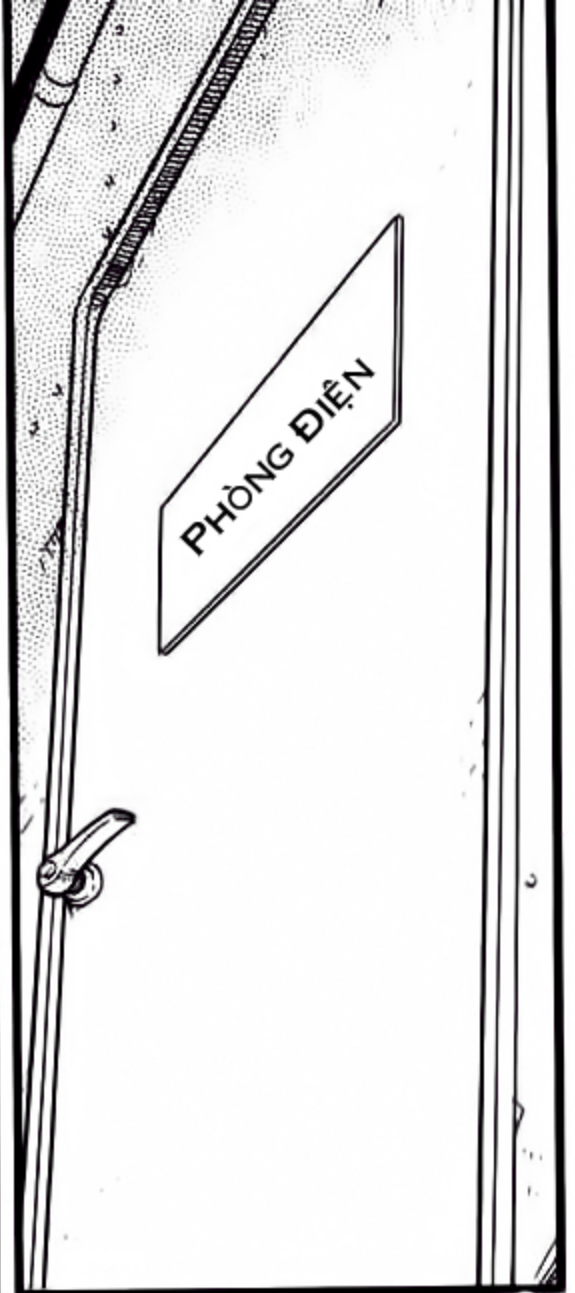
<http://conan-forum-viet.net/>

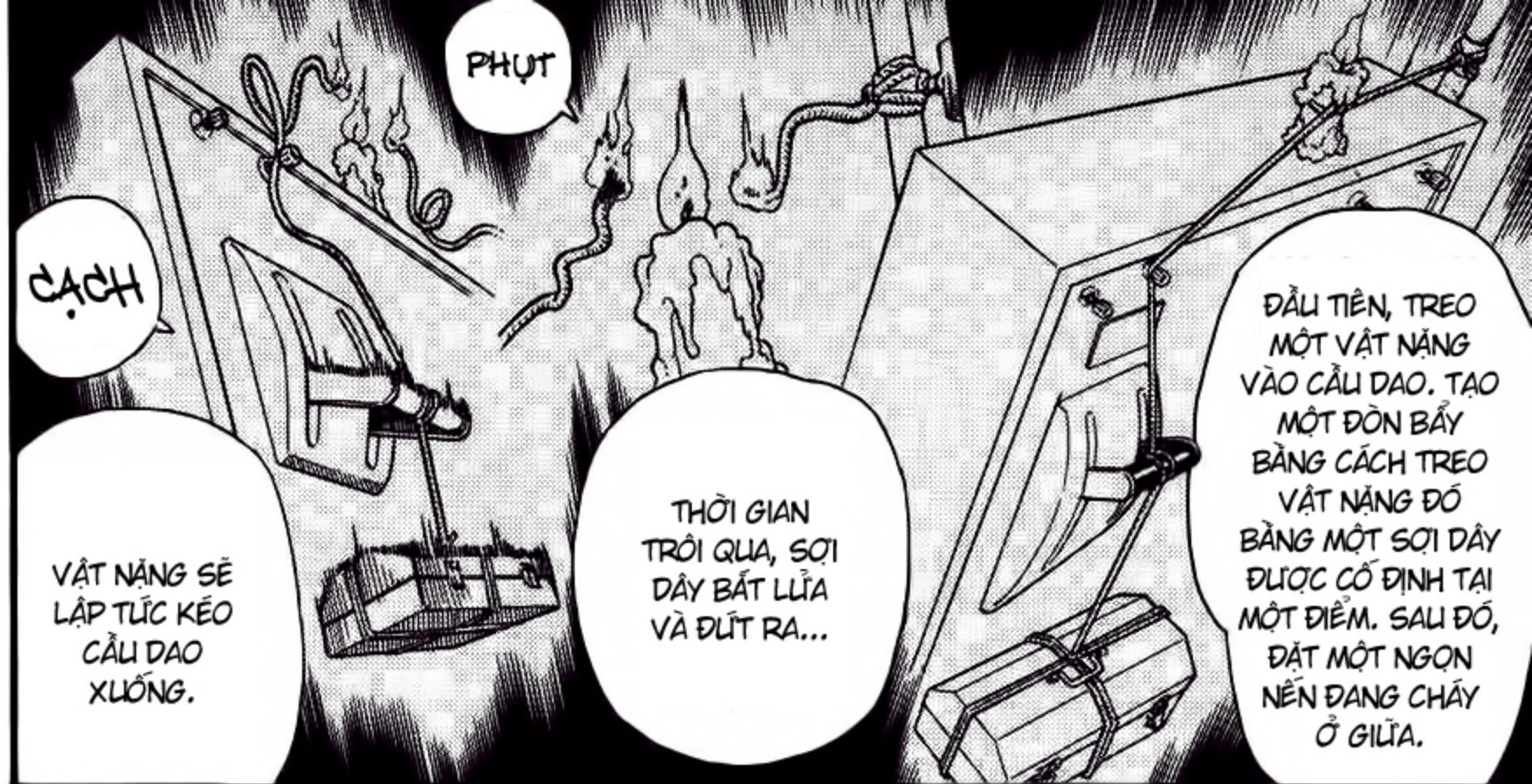
TRANSLATOR: HaiBACO
EDITOR: anita_hailey
CONAN FAN CLUB
TRANSLATION PROJECT











PHỤT

CẠCH

VẬT NẶNG SẼ
LẬP TỨC KÉO
CẦU DAO
XUỐNG.

THỜI GIAN
TRÔI QUA, SỢI
DÂY BẮT LỬA
VÀ ĐỨT RA...

ĐẦU TIÊN, TREO
MỘT VẬT NẶNG
VÀO CẦU DAO. TẠO
MỘT ĐÒN BẮY
BẰNG CÁCH TREO
VẬT NẶNG ĐÓ
BẰNG MỘT SỢI DÂY
ĐƯỢC CỐ ĐỊNH TẠI
MỘT ĐIỂM. SAU ĐÓ,
ĐẶT MỘT NGỌN
NẾN ĐANG CHÁY
Ở GIỮA.



TAO RA
BÔNG TỐI
VÀ ĐÂM
ICHIRO,
NHỮNG
NGƯỜI Ở
ĐÂY...



NHÌN VÀO
TRẠNG THÁI CỦA
CÂY NẾN, TÔI
ĐOÁN RẰNG CỐ
THỂ CÂY NẾN ĐÃ
ĐƯỢC CHUẨN
BỊ TRƯỚC
KHẢ LÂU...

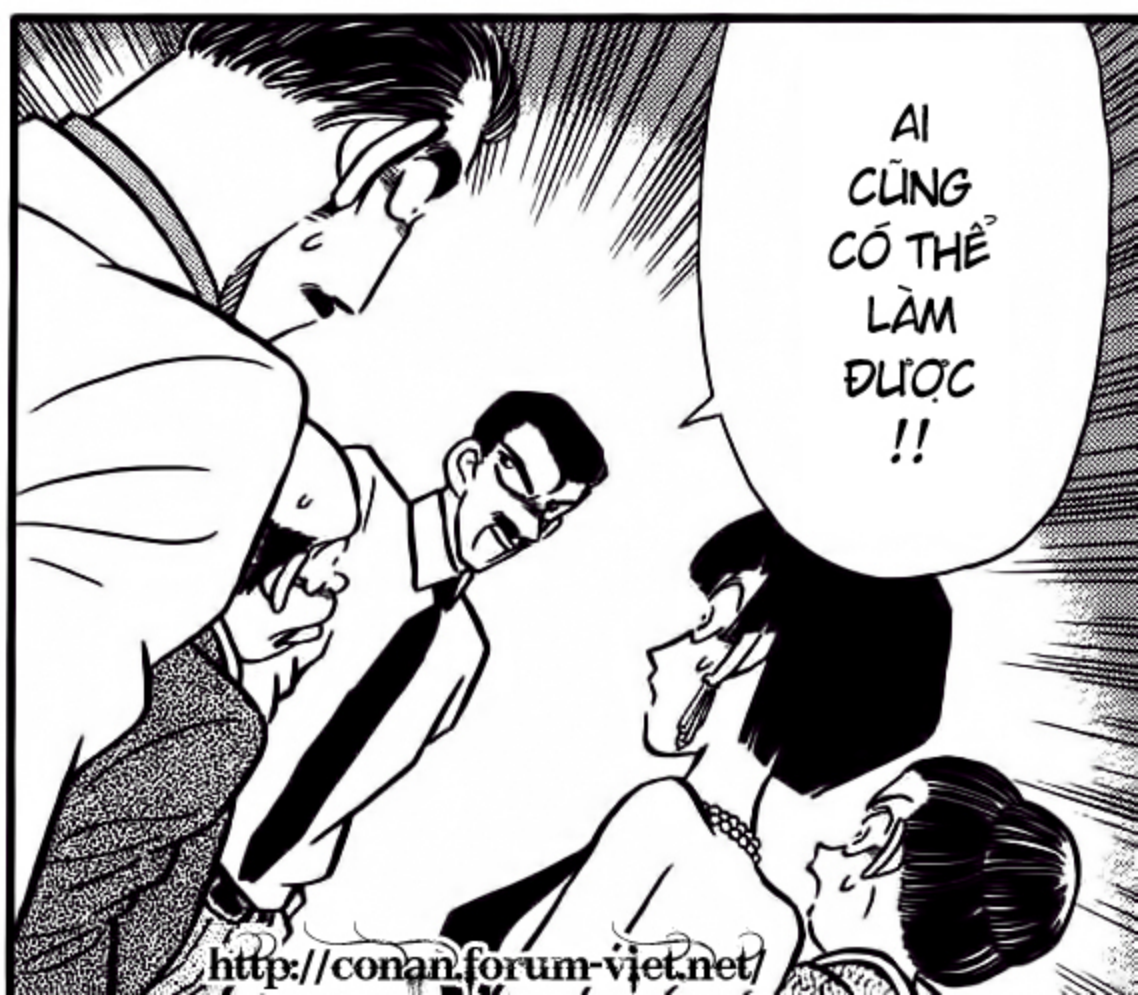
TỨC LÀ,
AI CŨNG
CỐ THỂ CẮT
CẦU DAO
ĐIỆN.



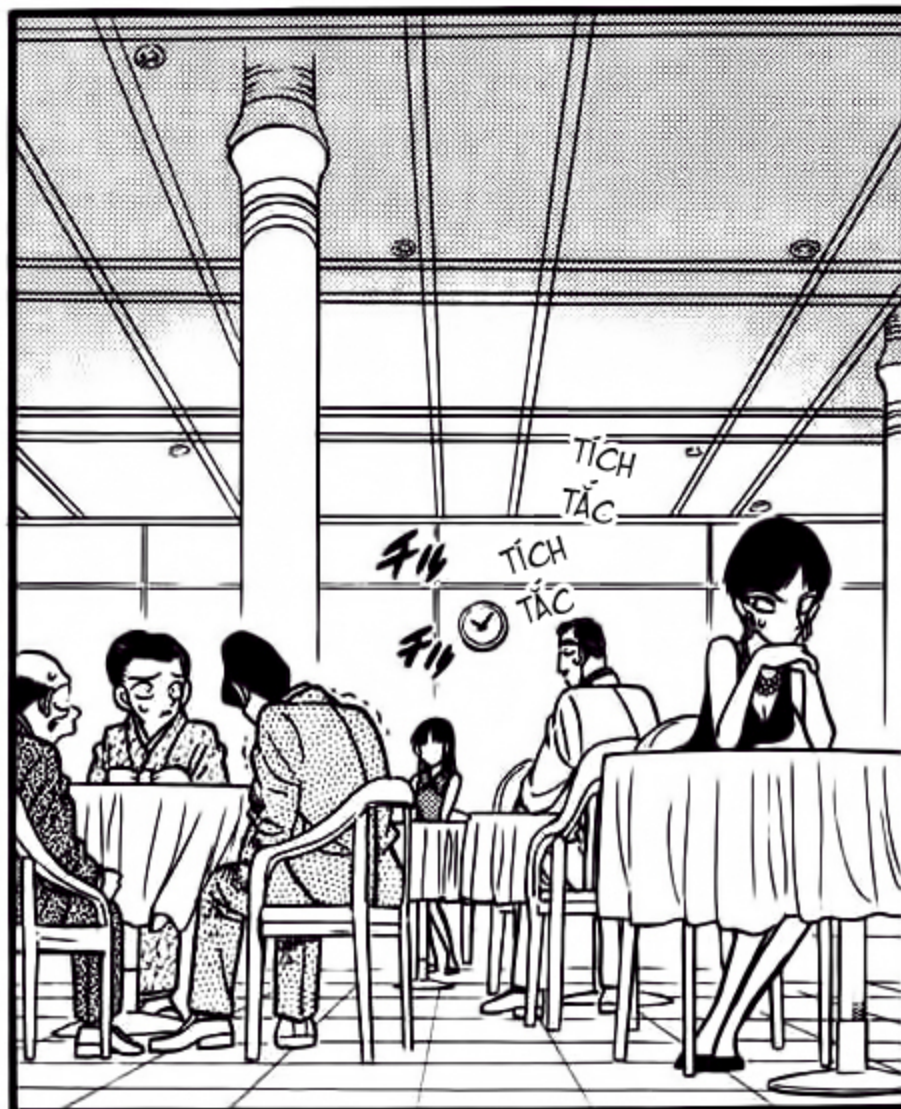
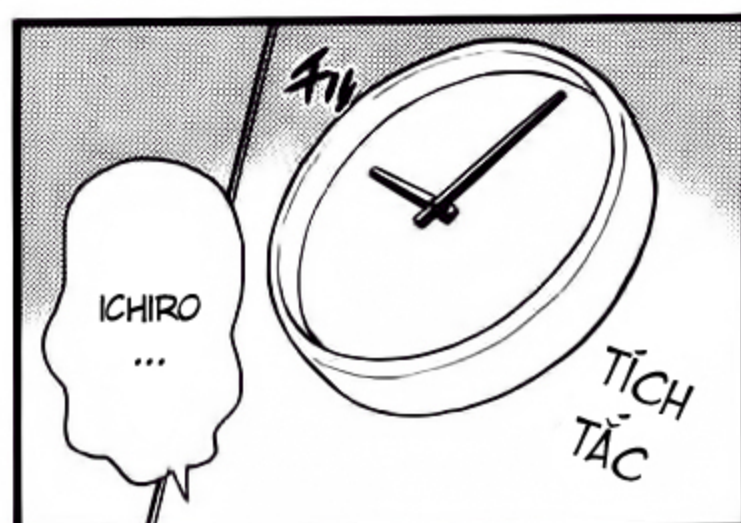
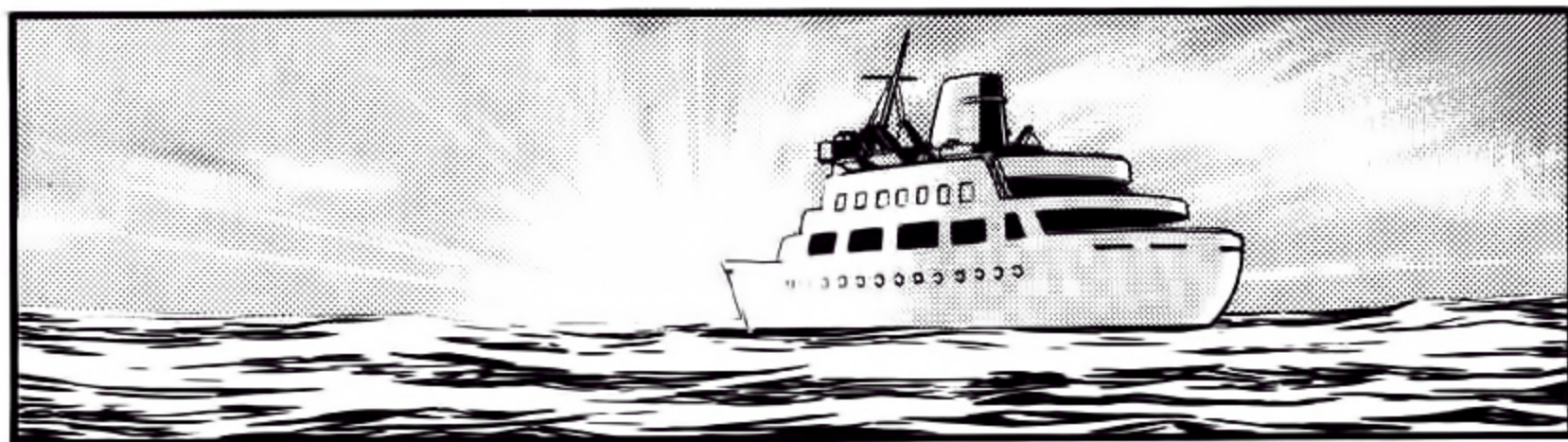
NHỮNG THỨ
NÀY CỐ LẺ
ĐƯỢC LẤY TỪ
NHÀ KHO.

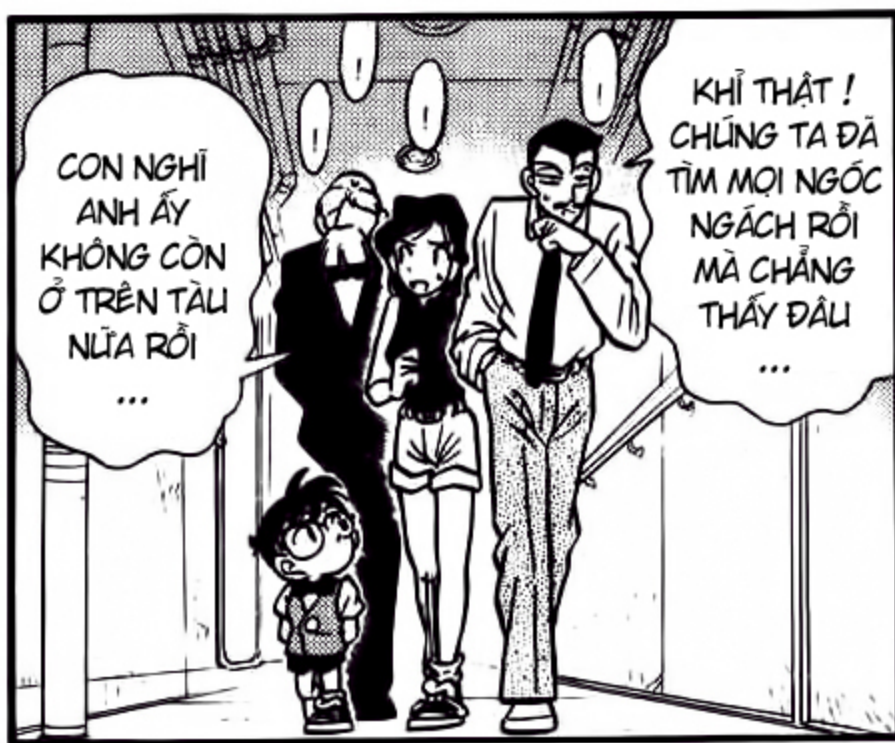


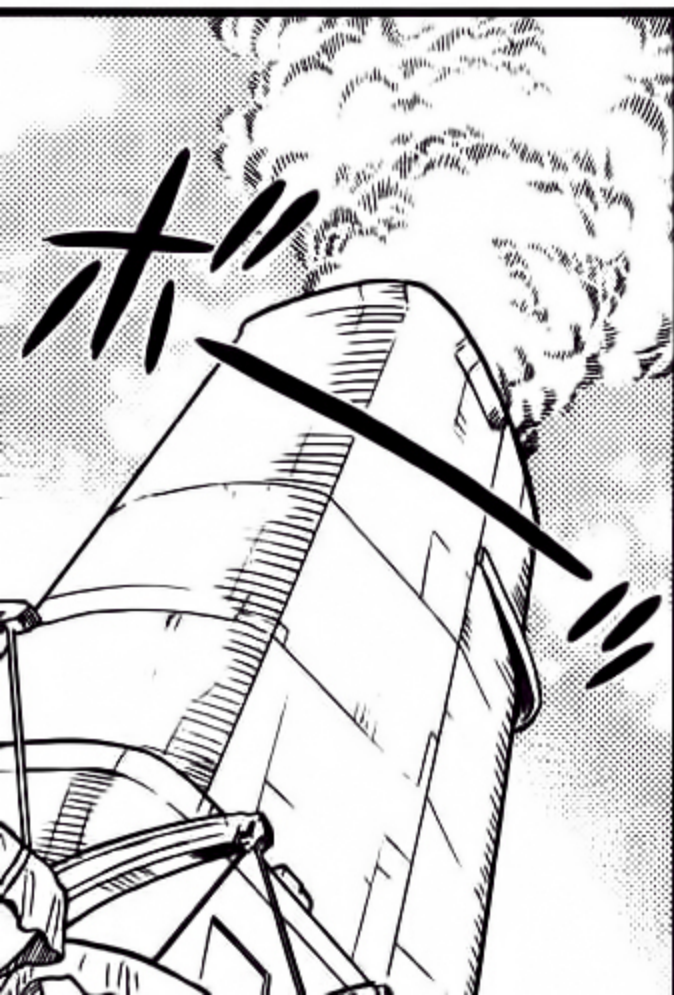
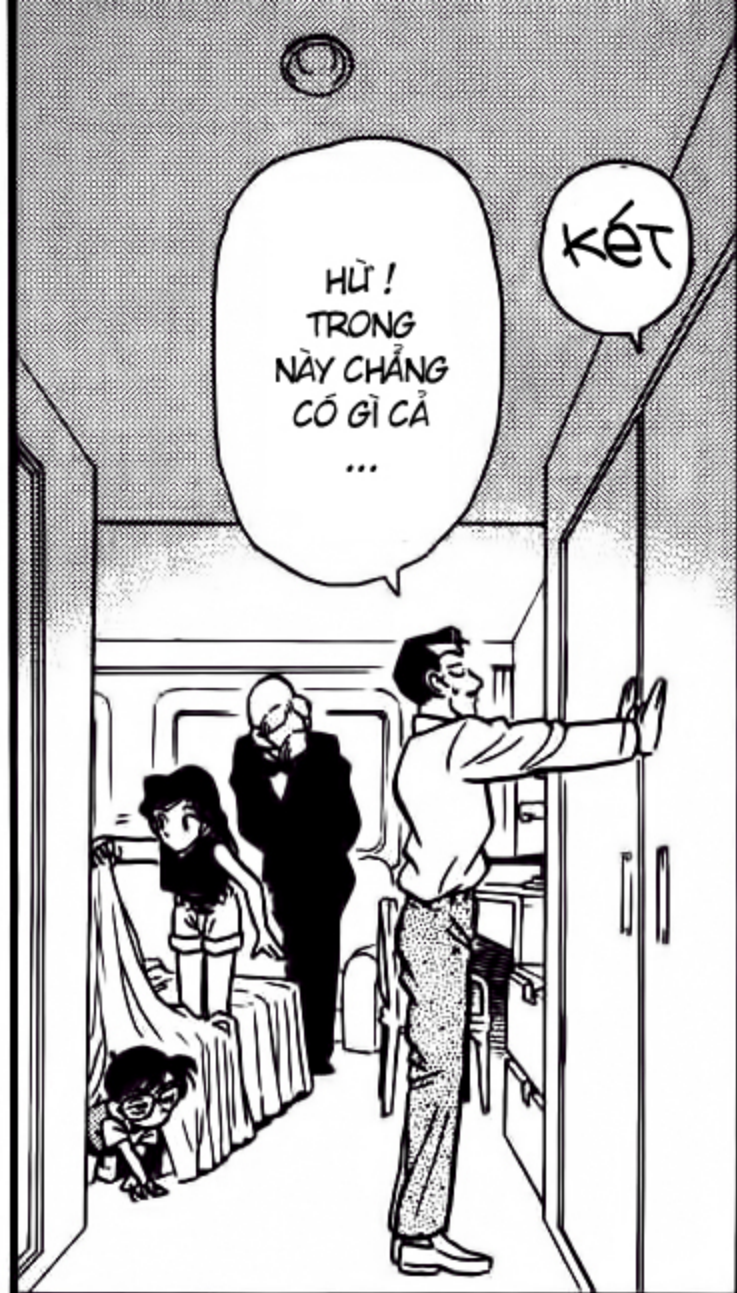
VÀ ĐƯƠNG
NHIÊN,
KHÔNG LOẠI
TRỪ CẢ
TAKESHI
NỮA...



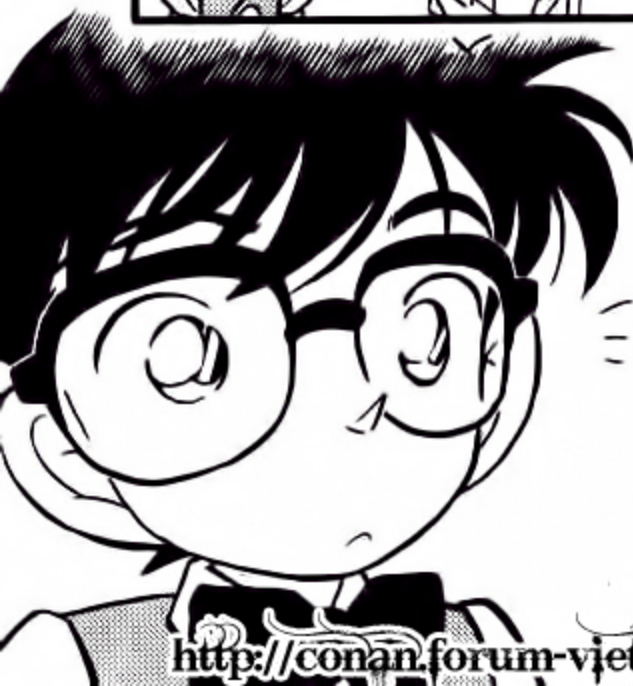
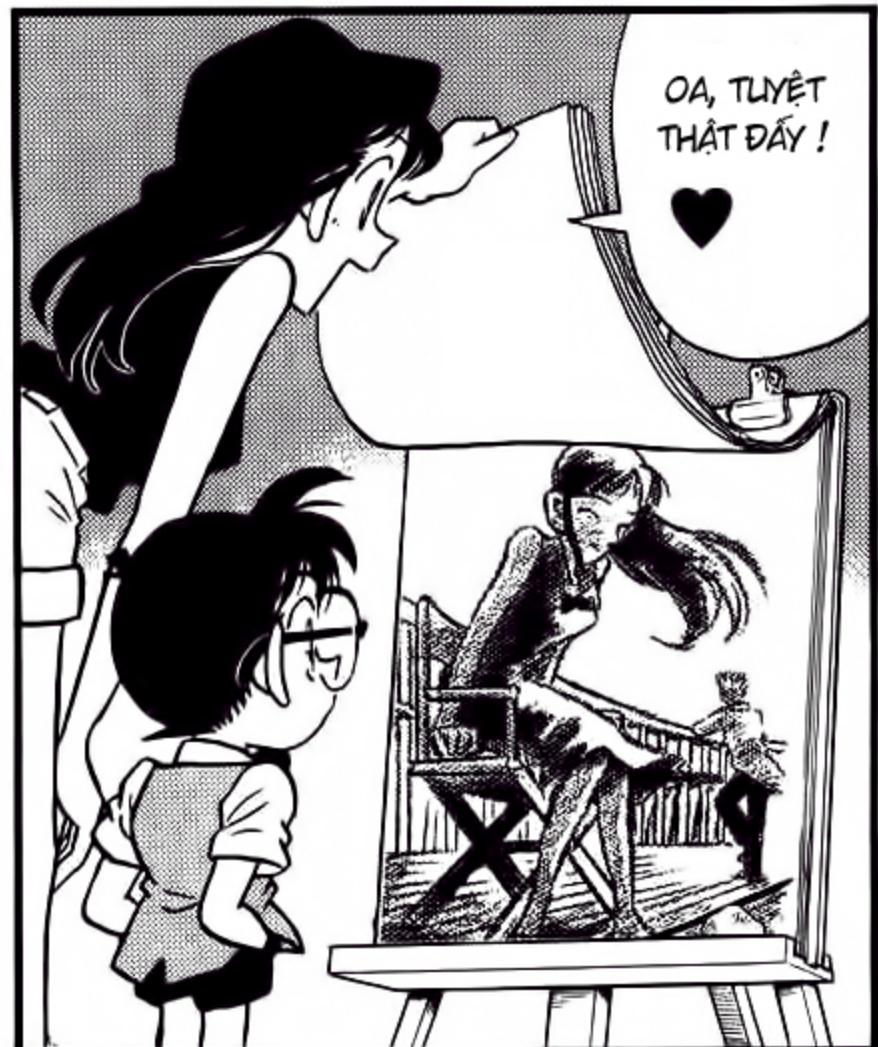
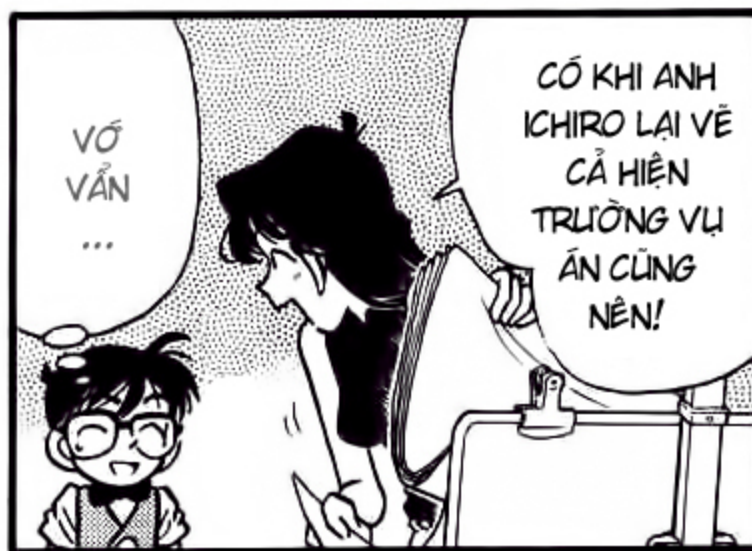
AI
CŨNG
CỐ THỂ
LÀM
ĐƯỢC
!!

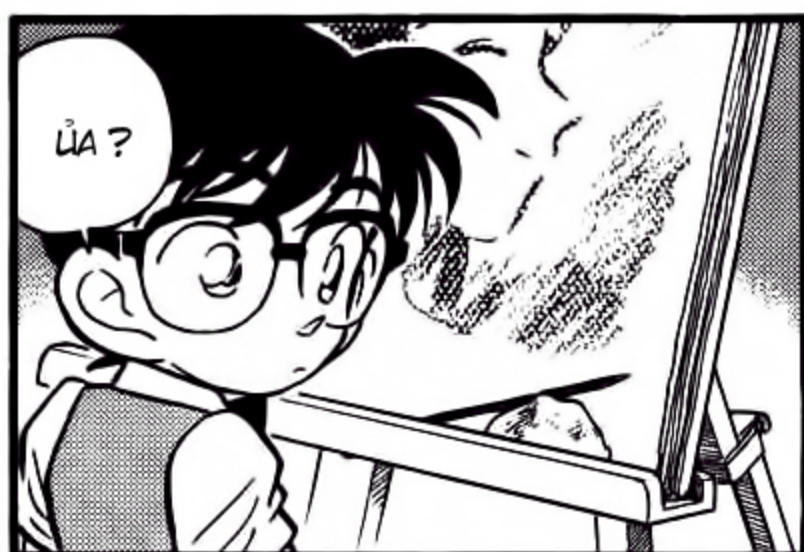
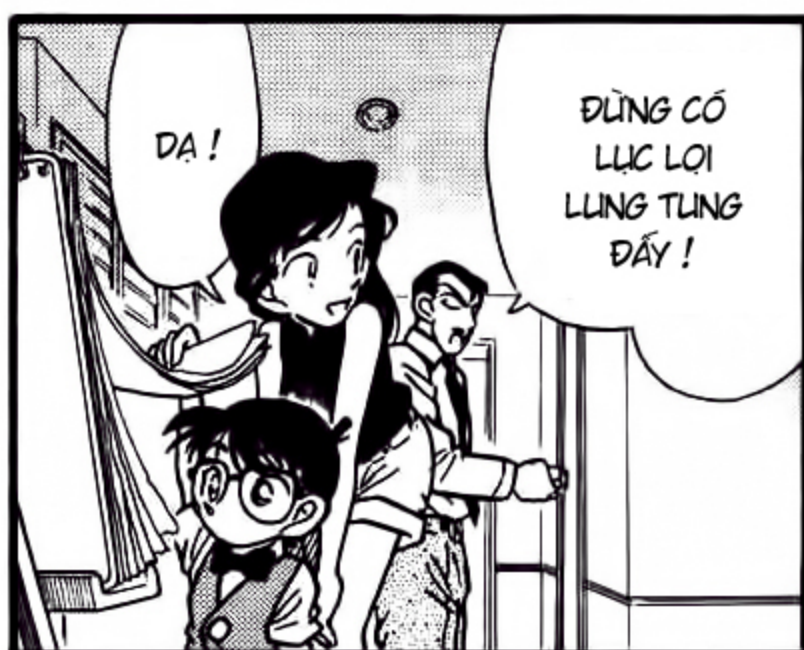


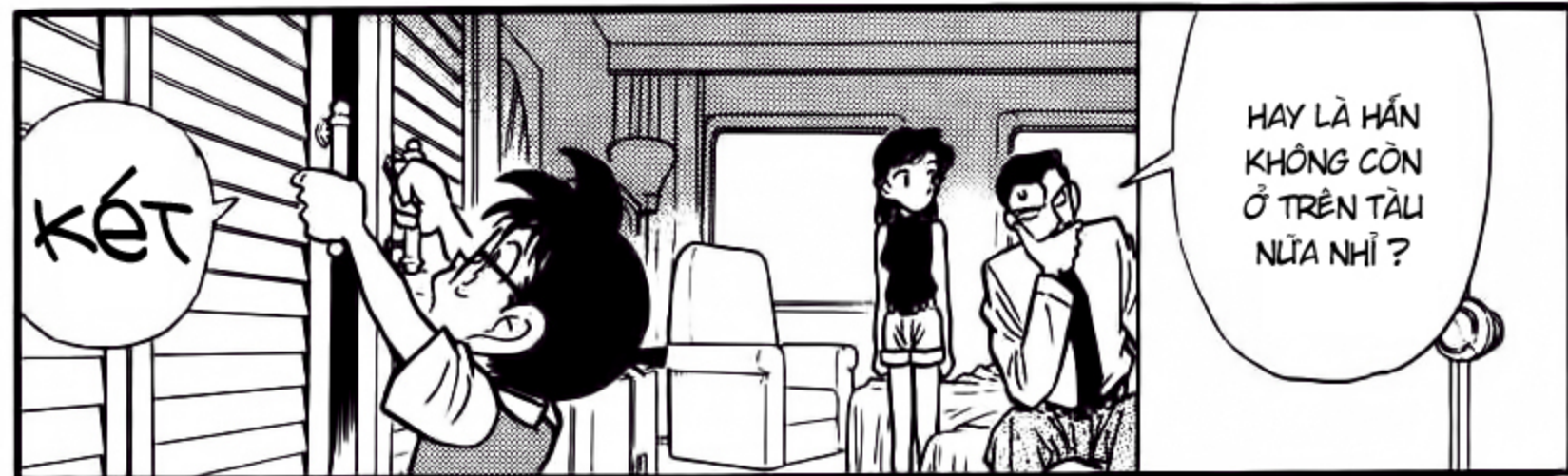
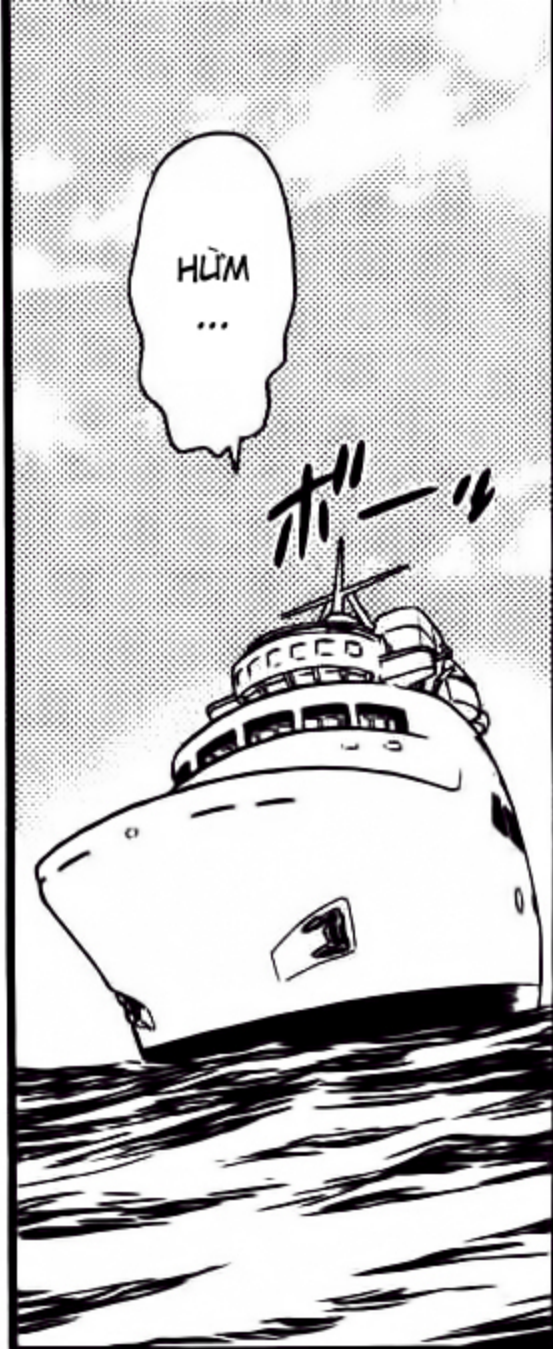
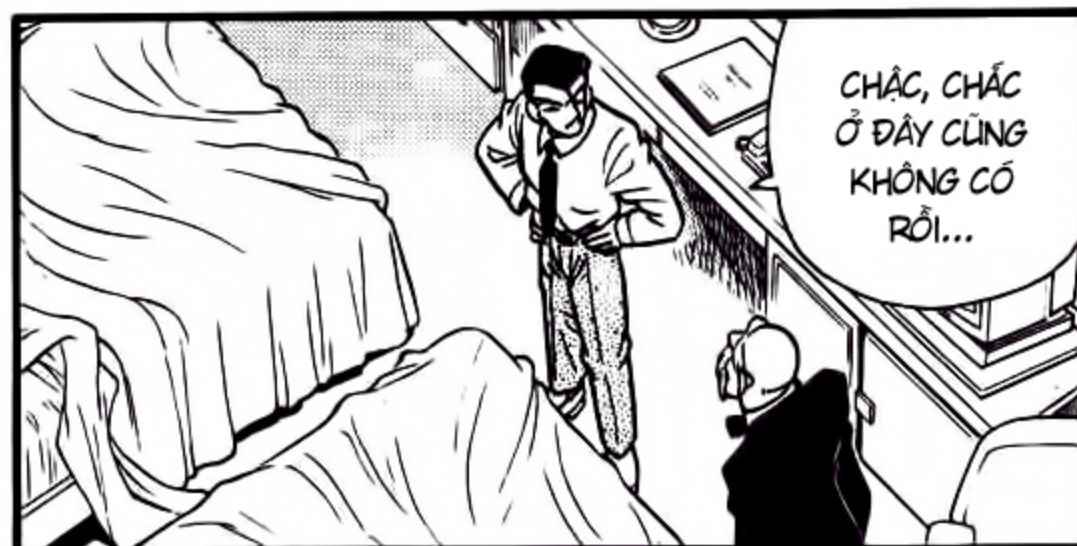


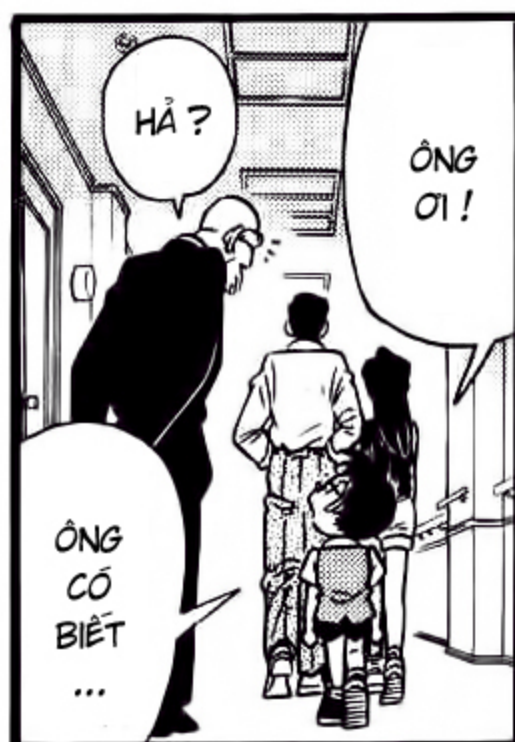
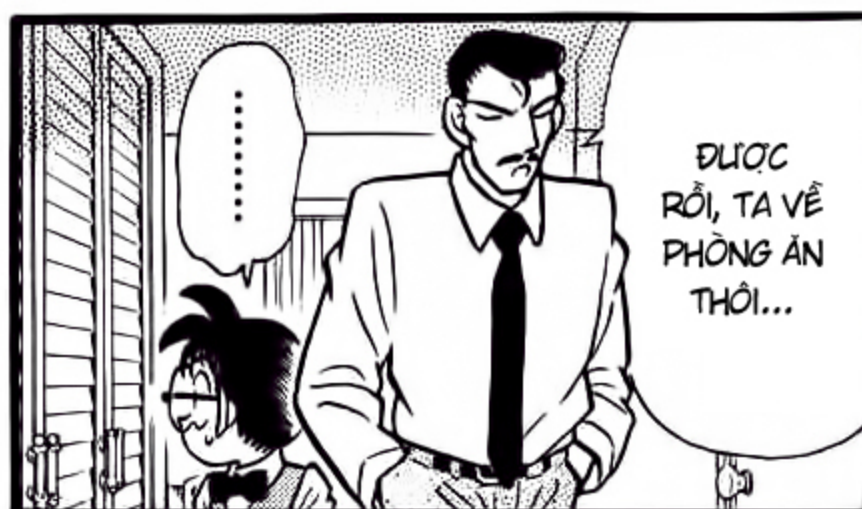
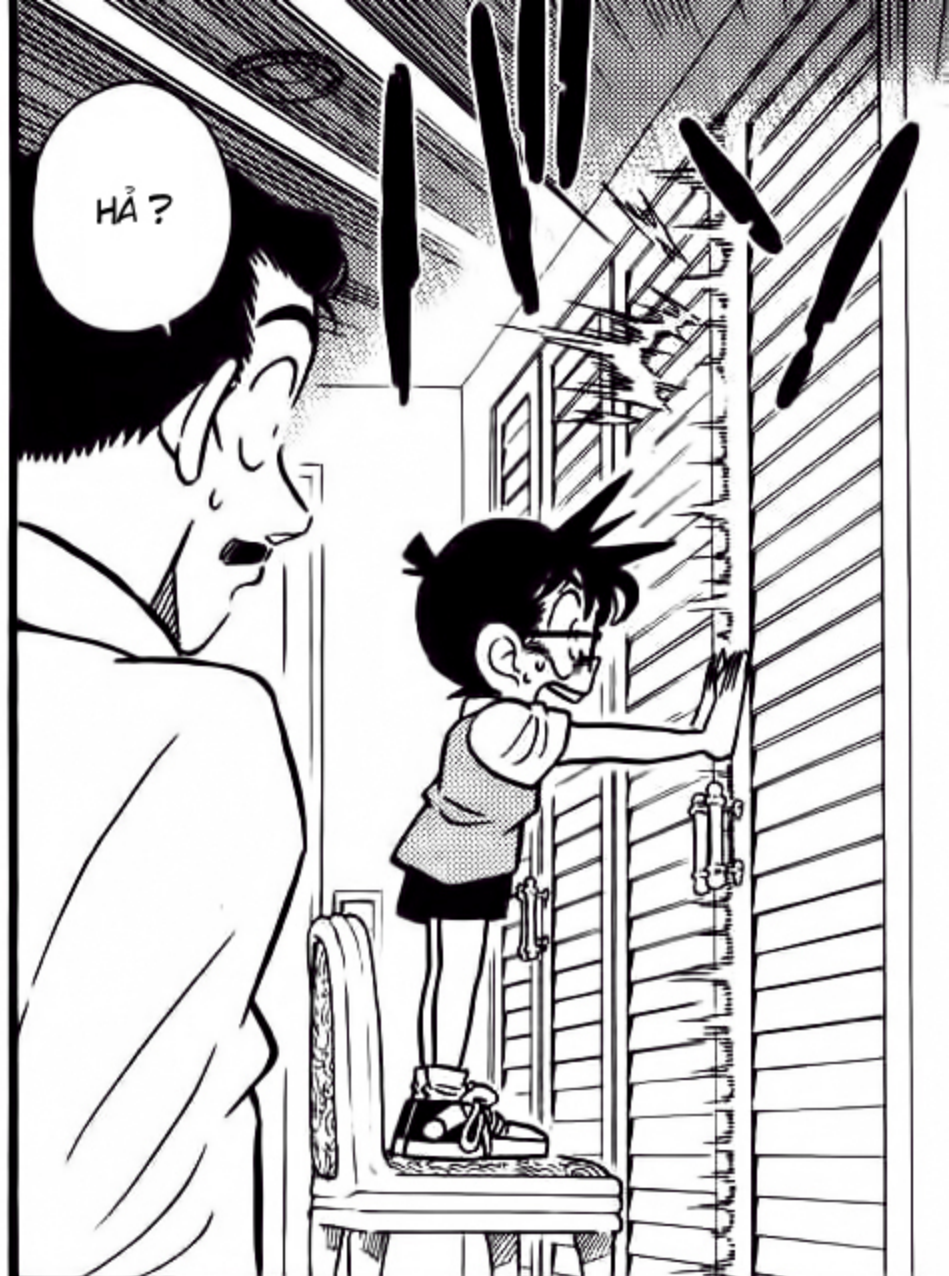


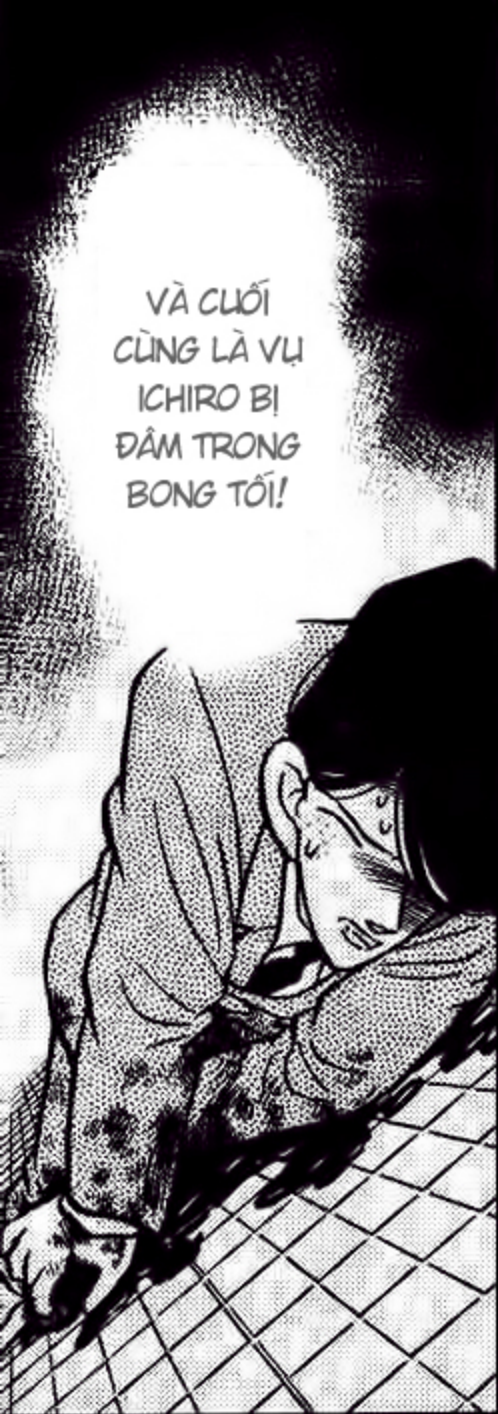












VÀ CUỐI
CÙNG LÀ VỤ
ICHIRO BỊ
ĐÂM TRONG
BONG TỐI!



Tiếp theo
là vụ ám
sát anh
Tatsuo
trên
boong
tàu...

Kẻ nào
đã tự ý
mở cửa
nhà
kho?

Một tiếng
động và
tiếng nước
không rõ
ràng...



Đầu
tiên là vụ
án ông
Gouzu bị
giết
trong
phòng
riêng...

Hung thủ
để lại hiện
trường
vài mảnh
vụn bánh
mì...

Nhưng
không tìm
thấy hung
khí...



Đã được
ráp lại hoàn
chỉnh!

Tất cả các
mảnh ghép
...



Hử?

Bác
Mori
ơ!

Bác lại
đây mà
xem
này!

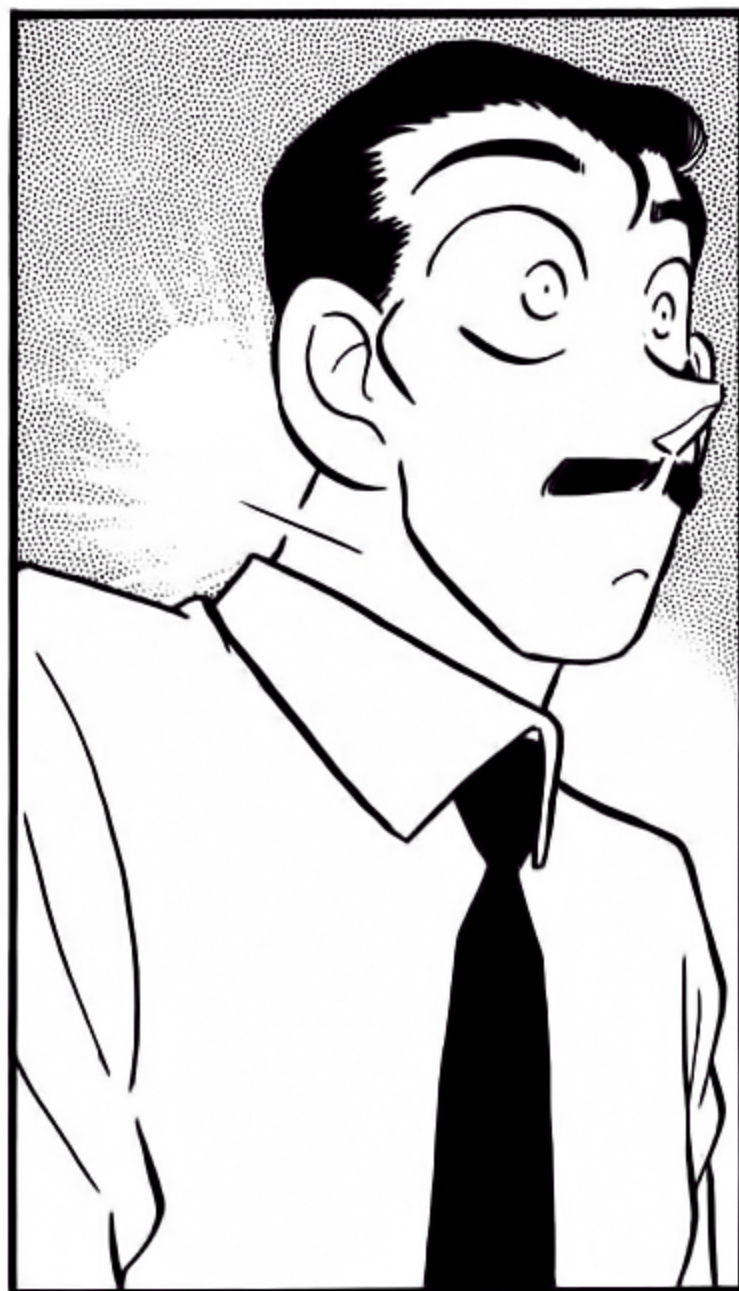
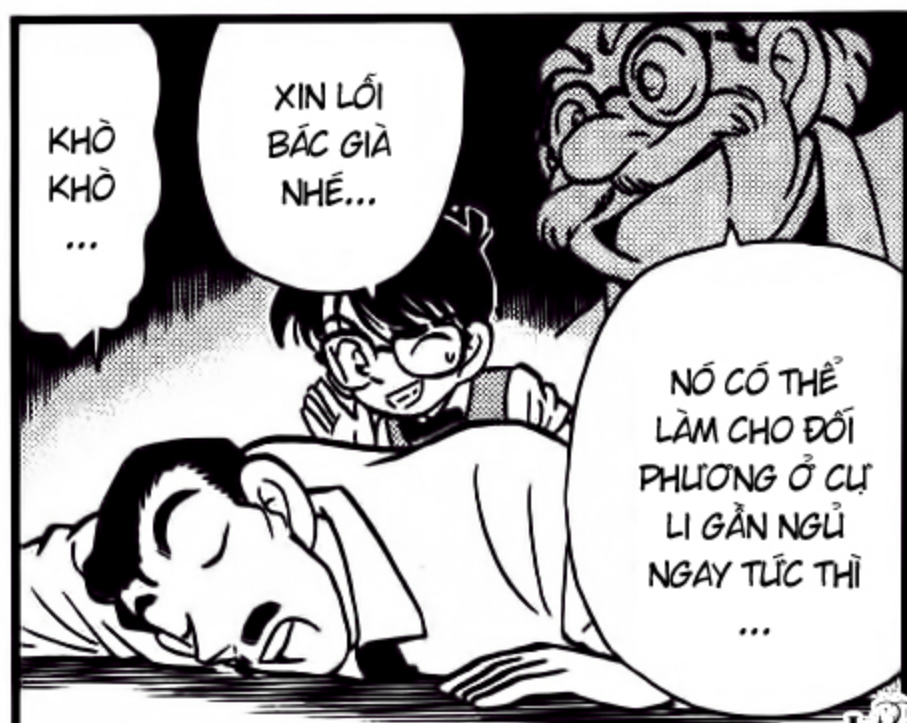
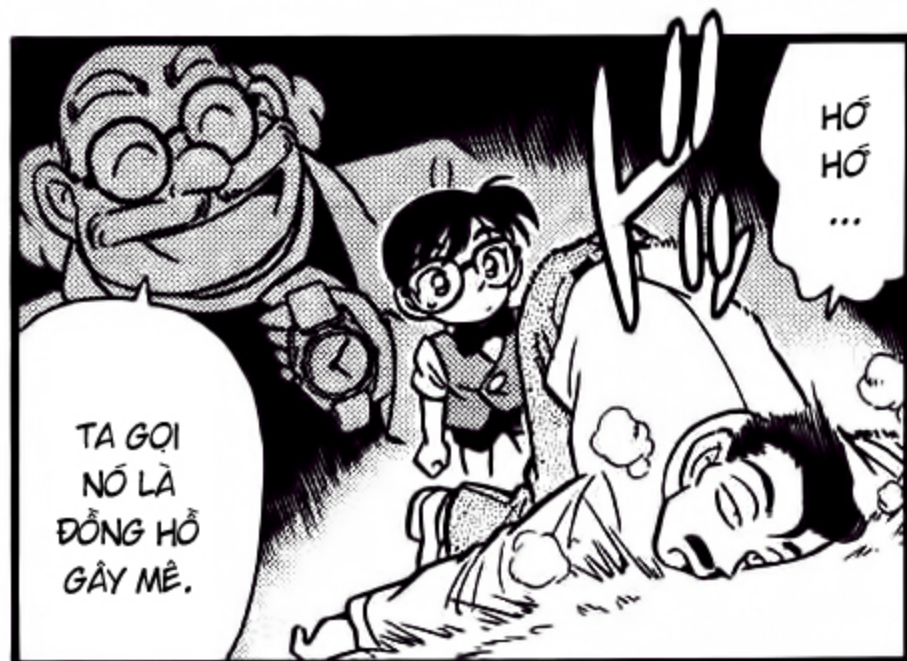


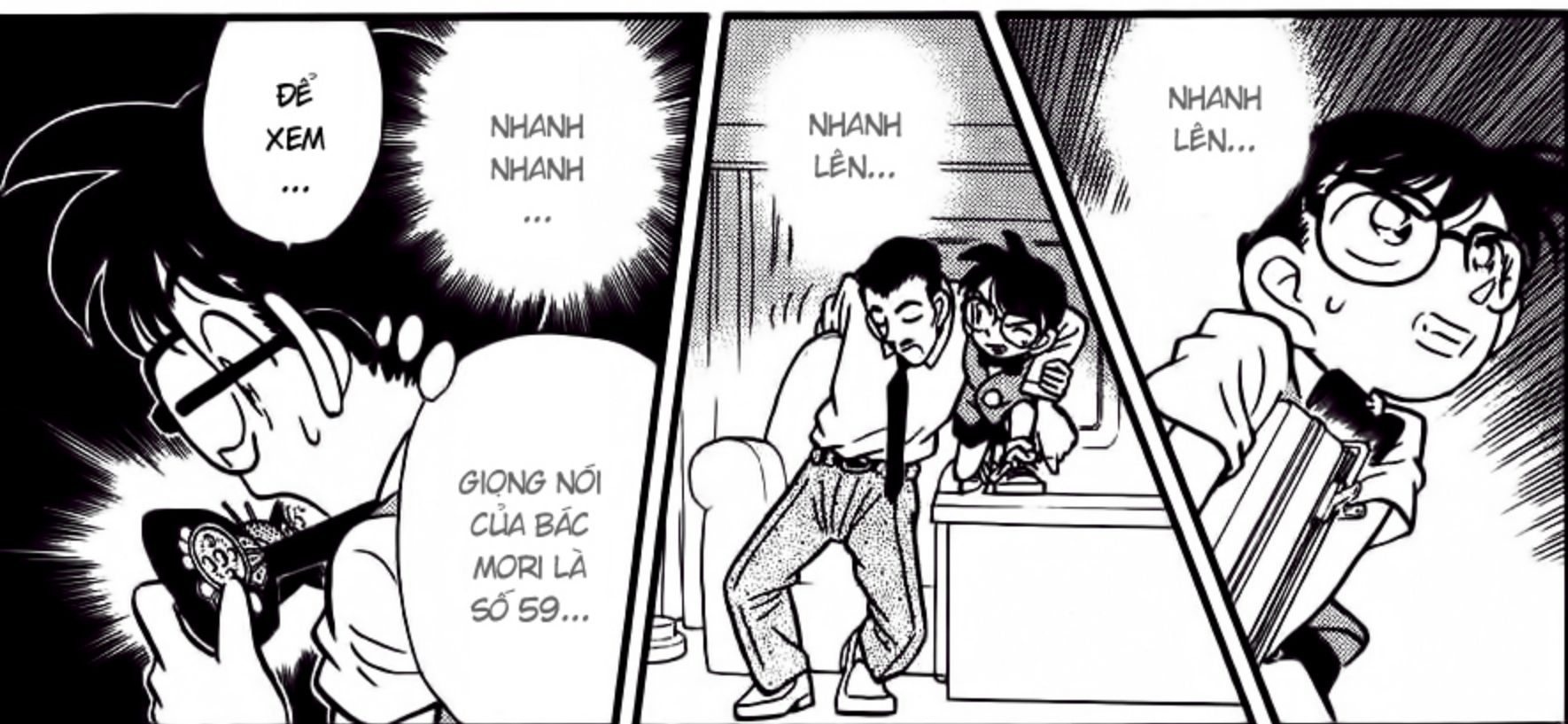
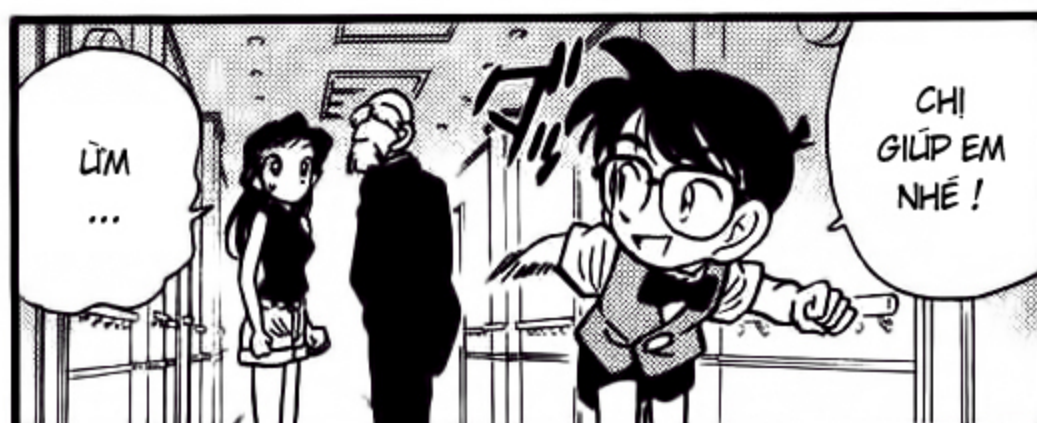
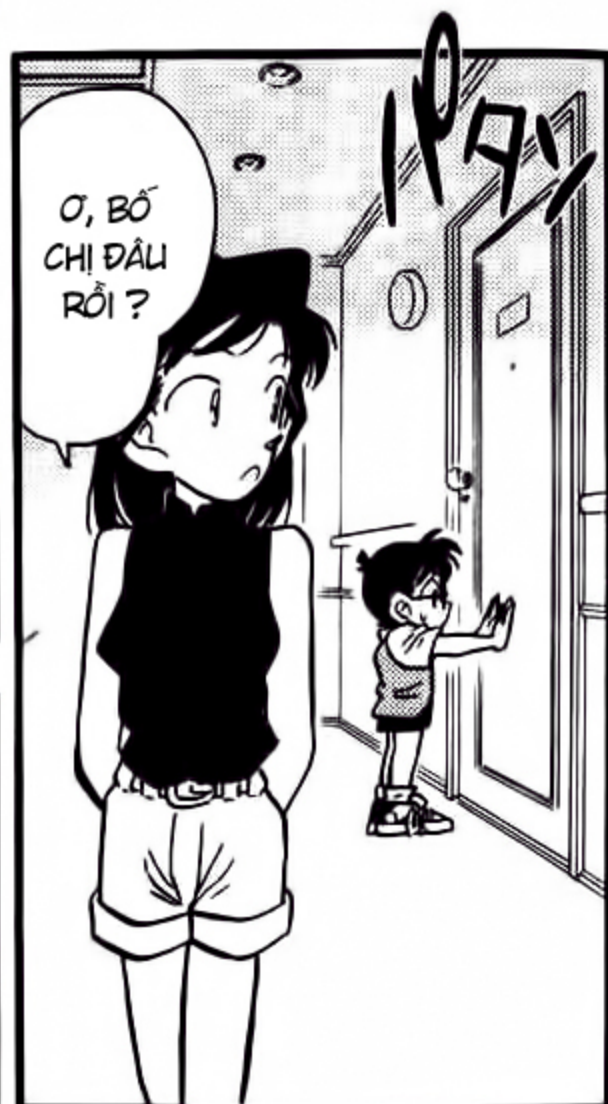
À phải
rồi! Mình
sẽ dùng cái
tiền sĩ cho
mình vậy!



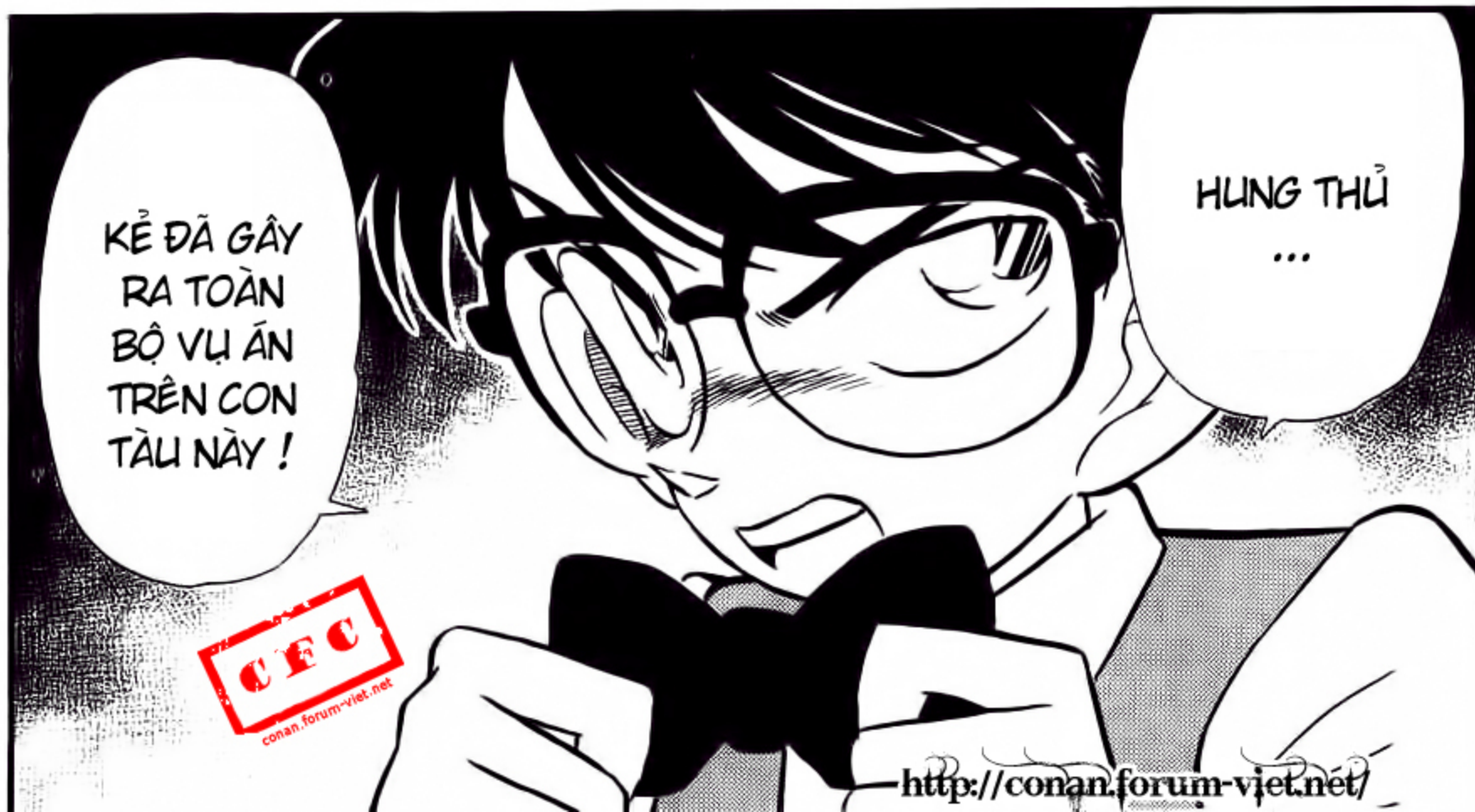
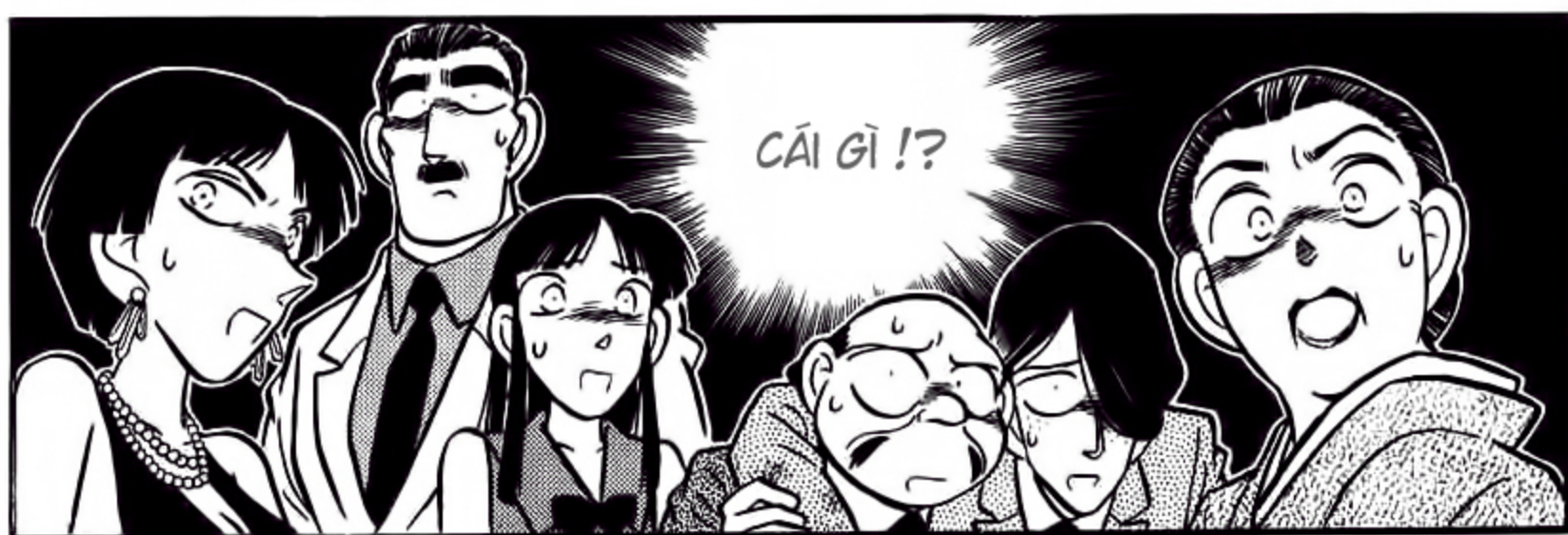
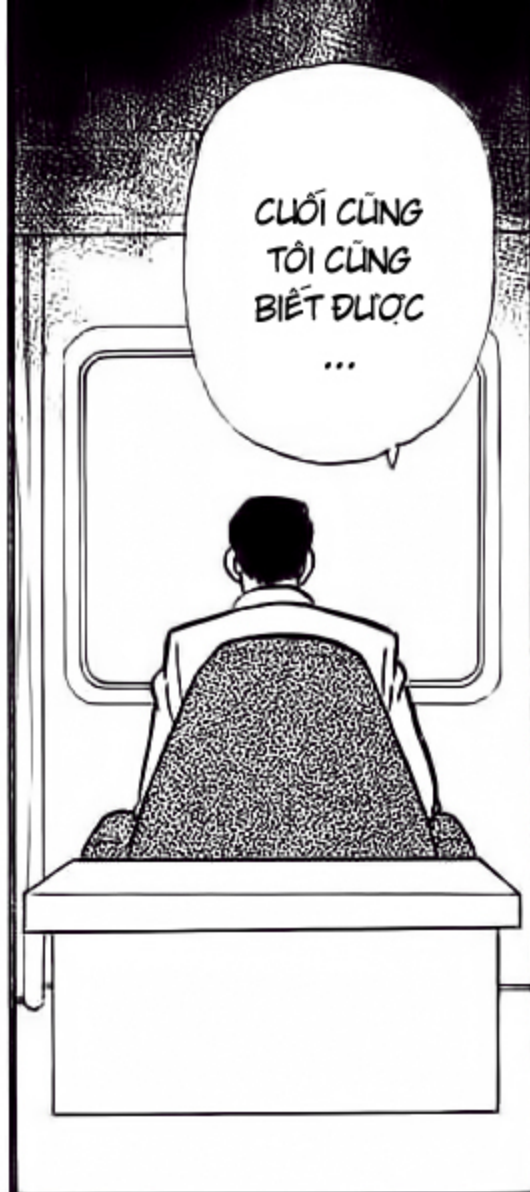
Đề tài
về đền
Tokyo thì
mọi việc đã
quá trễ!

Phải thông báo
ngay cho mọi
người biết mới
được...



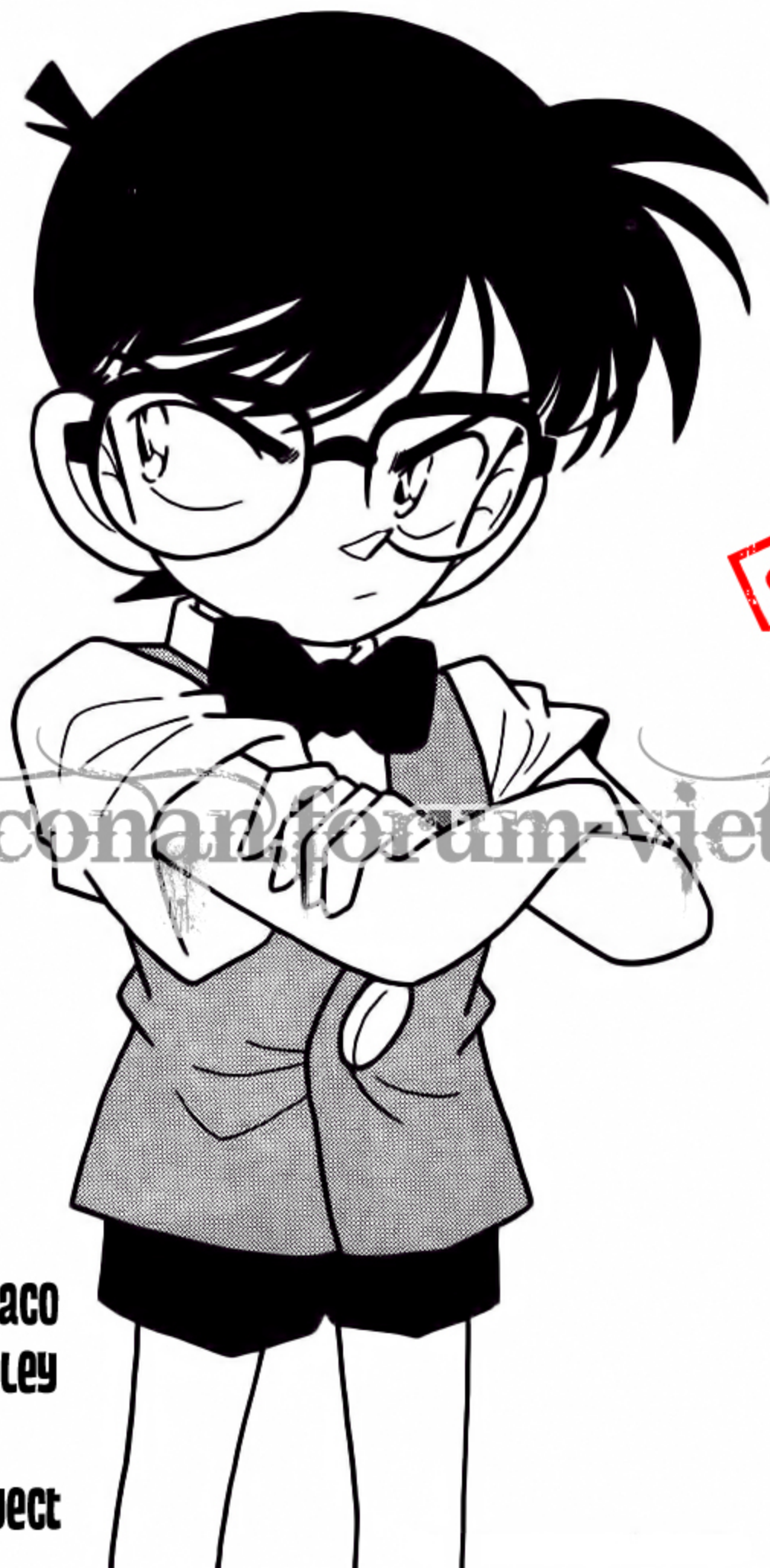


CẠCH



FILE 25

GIẤC MƠ CHỈ LÀ GIẤC MƠ



<http://conan.forum-viet.net/>

TRANSLATOR: HaiBaco
EDITOR: anita_hailey
CONAN FAN CLUB
TRANSLATION PROJECT





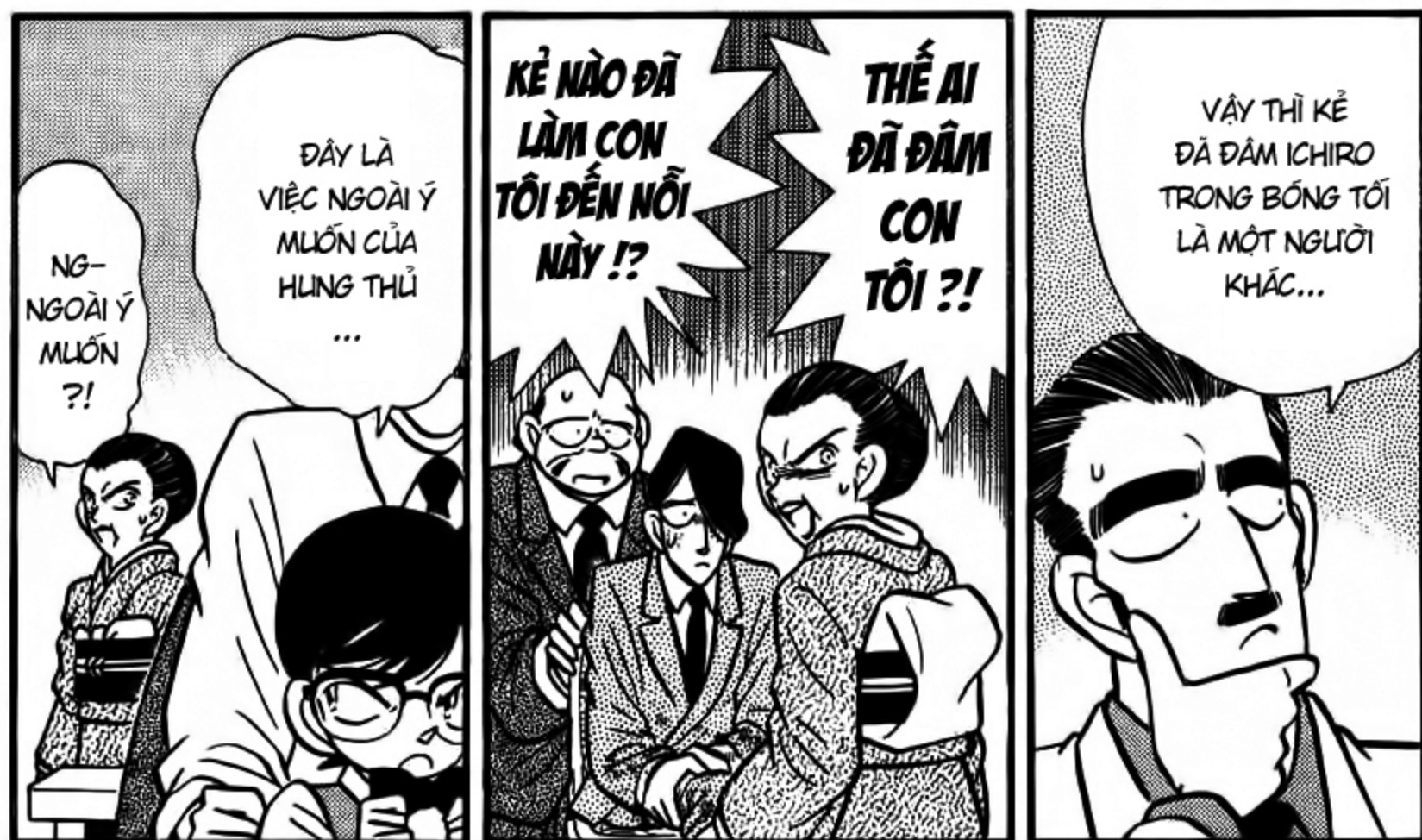












TUY NHIÊN SỰ VIỆC
KHÔNG HOÀN HẢO NHƯ
DỰ TÍNH CỦA HẮN. MỌI
NGƯỜI LẠI NGHĨ ĐẾN
KHẢ NĂNG CỐ ĐỒNG
PHẠM TRÊN TÀU...

ĐỂ NGHİ
NGỜ ĐỀU ĐỔ
DỒN VÀO
TAKESHI NHƯ
KẾ HOẠCH
...

NÊN VỐN TRƯỚC
ĐÂY HUNG THỦ
RẤT AN TOÀN
NHƯNG LẦN NÀY
ĐẾN HẮN CŨNG
BỊ NGHİ NGỜ
...

HUNG THỦ
ĐÃ MỞ KHÓA
PHÒNG KHO
...

ĐÓ LÀ ĐÂM
ICHIRO TỪ
TRONG BÓNG
TỐI...

TRONG LÚC LUÔNG
CUÔNG, HẮN NGHİ
RA MỘT KẾ HOẠCH
ĐỂ KHÔNG AI NGHİ
NGỜ MÌNH...

DO TỐI QUÁ NÊN
CẬU KHÔNG THỂ
NHÌN THẤY MẶT
HUNG THỦ HAY VÓC
DÁNG CỦA HẮN
...

ICHIRO,
ĐÂY LÀ
NHỮNG GÌ
CẬU NÓI VỚI
CHÚNG TÔI
SAU KHI CẬU
BỊ TẤN
CÔNG...

VÀNG
...

NHƯNG HẮN
KHÔNG NGỜ RẰNG
VỤ ÁN THỦ BA
CHÍNH LÀ BẢNG
CHỮNG CHỐNG
LẠI HẮN !







MỘT
MẪU VỤN
BÁNH
MÌ...



THỨ NÀY RƠI
CẠNH THI THỂ
CỦA ÔNG
GOUZOU...

BẰNG
CHỨNG
XÁC
THỰC
NHẤT LÀ
ĐÂY...



NHỮNG
GÌ ÔNG
NÓI CHỈ LÀ
SUY DIỄN
THÔI!

ÔNG
CÓ BẰNG
CHỨNG GÌ
KHÔNG
?!



VỤN BÁNH
MÌ Ừ...!?



DO MÃI MÈ
VẼ NÊN CẬU
TA ĐỂ VỤN
BÁNH MÌ RƠI
VÀO ỚNG
TAY ẢO...

LOẠI TRANH
NÀY PHẢI
DỪNG BÁNH
MÌ THAY
CHO TẤY
...

CẬU TA LÀ SINH
VIÊN MĨ THUẬT.
TRƯỚC KHI GIẾT
ÔNG GOUZOU,
CẬU TA ĐÃ NGỒI
KÍ HOA BẰNG
BÚT CHÌ THAN
...



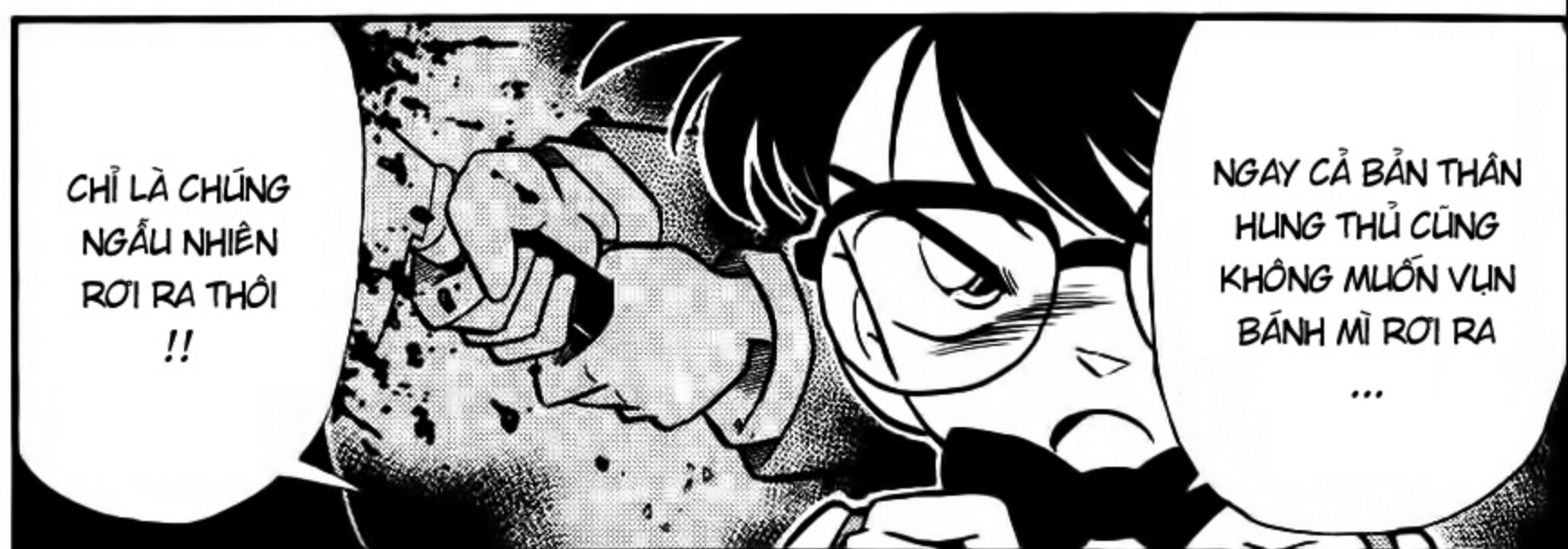
NHƯNG...
NHƯNG...

QUA KIỂM TRA
TÔI CÒN THẤY
CÓ VẾT CHÌ
MỜ TRÊN
VỤN BÁNH...
KHÔNG CÒN
NGHI NGỜ
GÌ NỮA...

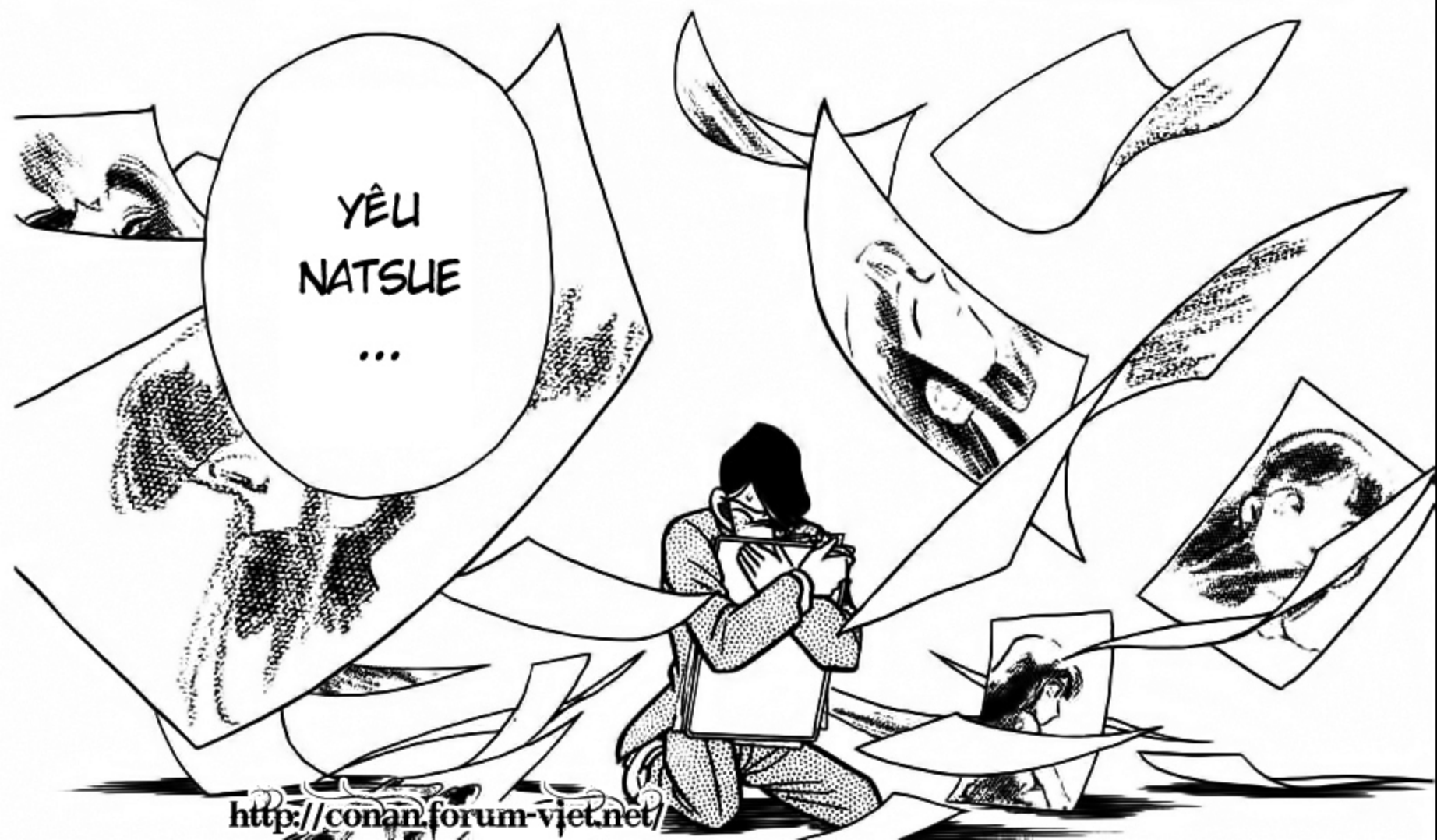


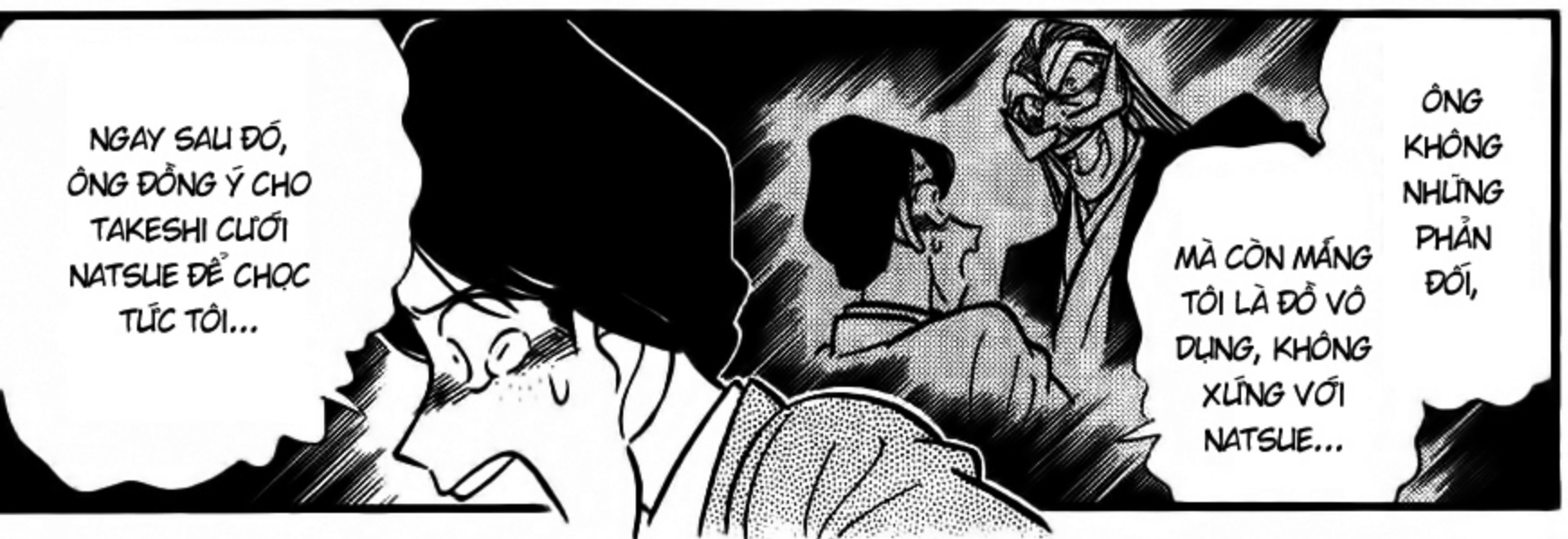
NHÈN QUANH
THI THỂ ÔNG
GOUZOU
CÓ KHÁ
NHIỀU VỤN
BÁNH MÌ
...

VÀ TRONG
KHI GIẾT ÔNG
GOUZOU, VỤN
BÁNH MÌ ĐÃ
TỪ ỚNG TAY
RƠI RA...











TIẾNG GÀO
CỦA ICHIRO
VANG VỌNG
KHẮP CON
TÀU...



NHƯ NÓI LÊN
BỊ KỊCH CỦA
MỘT CHÀNG
TRAI KHÔNG
THỂ THỔ LỘ
LÒNG MÌNH
...



**TÔI KHÔNG
BAO GIỜ
THA THỨ
!!**



ÁNH CHIỀU TÀ ĐỎ
RỰC VÀ BUỒN THẮM
NHƯ KHẮC SÂU THÊM
NỖI ĐAU DAY DỨT
CỦA ĐẠI GIA ĐÌNH
HATAMOTO...

MỘT LÚC
SAU, CON
TÀU CẬP
BẾN
TOKYO,

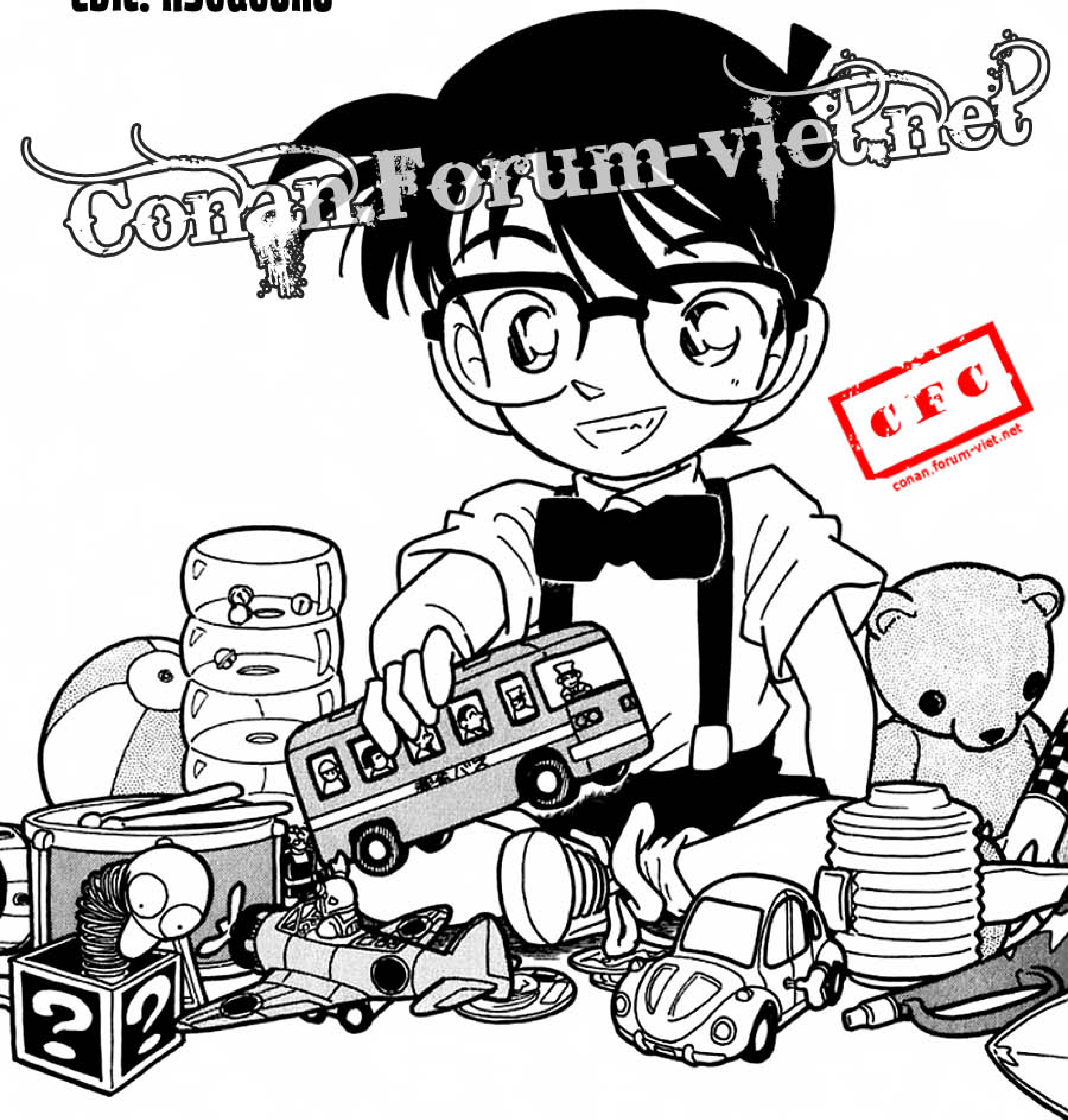
CEC
http://conan-forum-viet.net

CHAP 26:

MÓN QUÀ KỶ LẠ

TRANS: HaiBACO

EDIT: KYOGOUKU

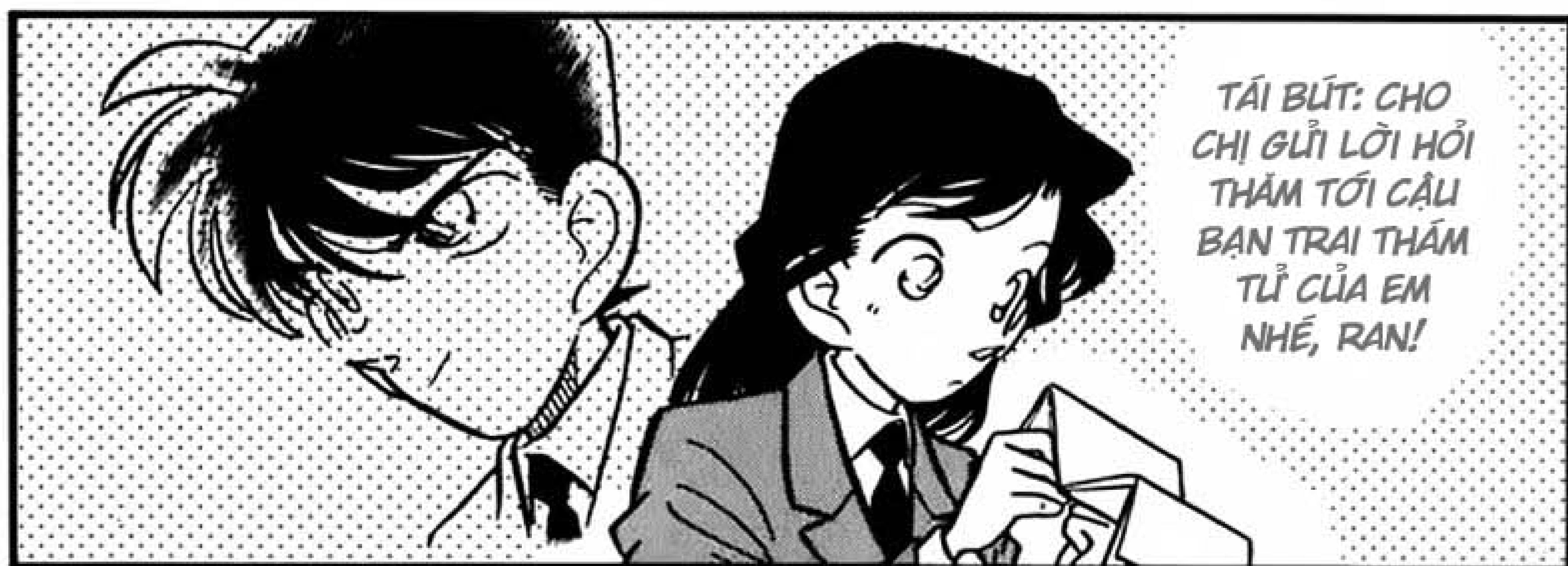
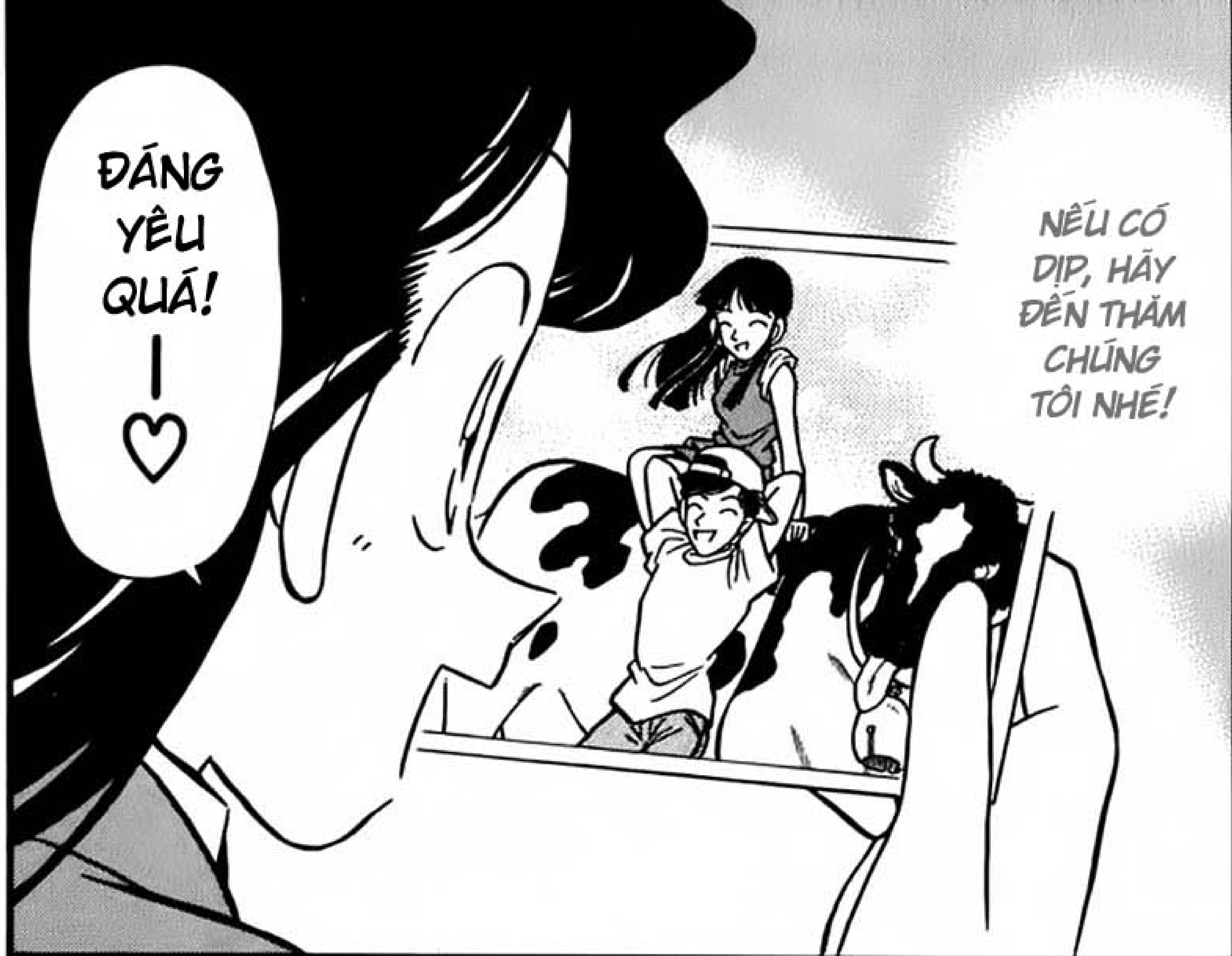




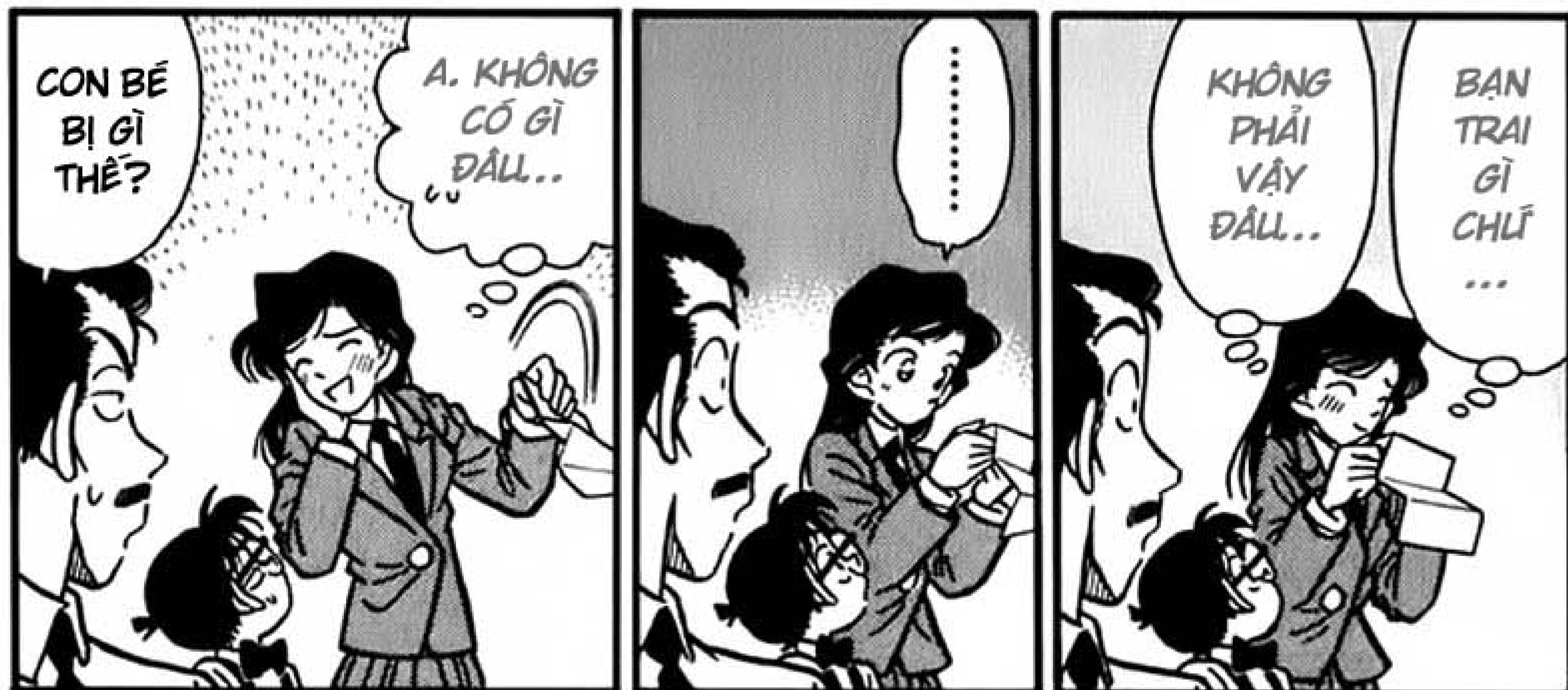
2

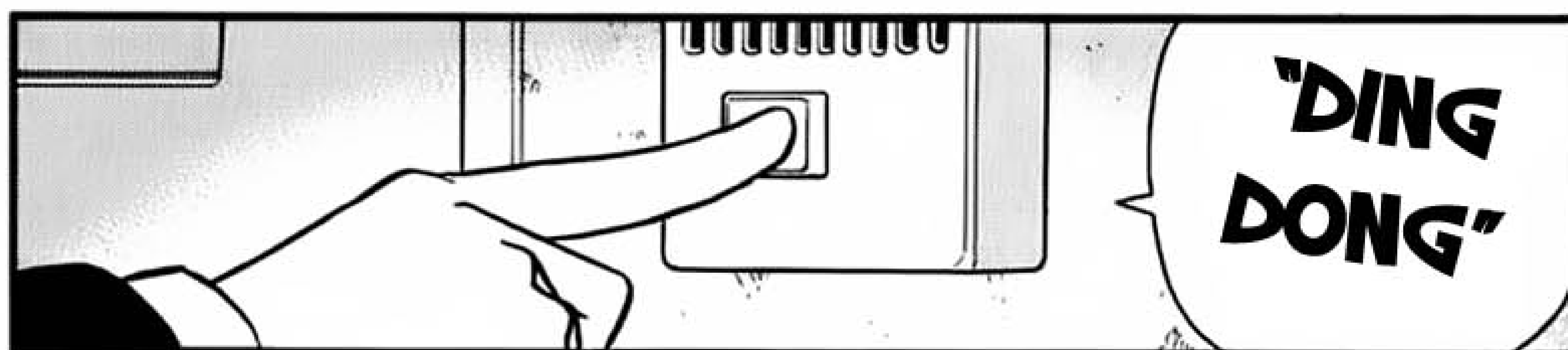


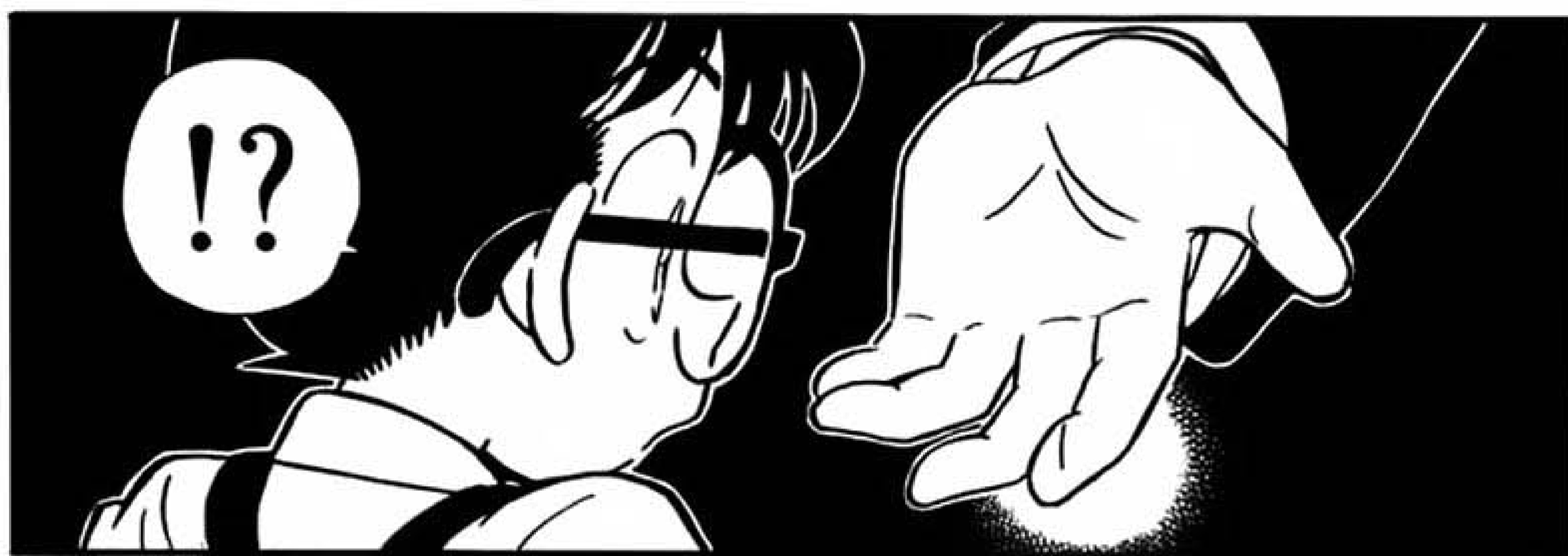




4

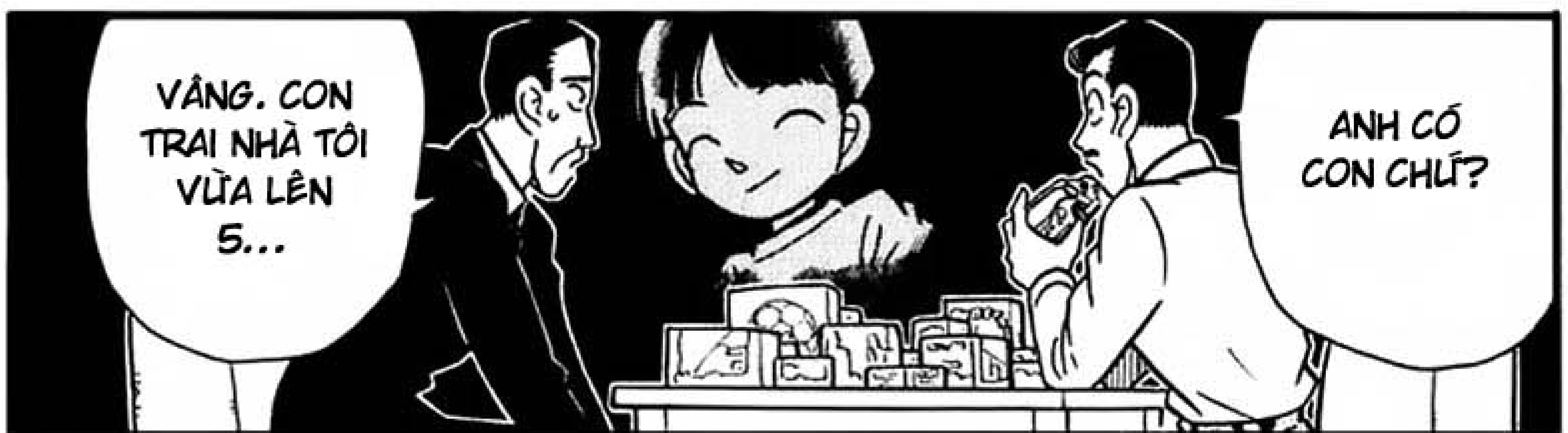






6











10







12





13





14



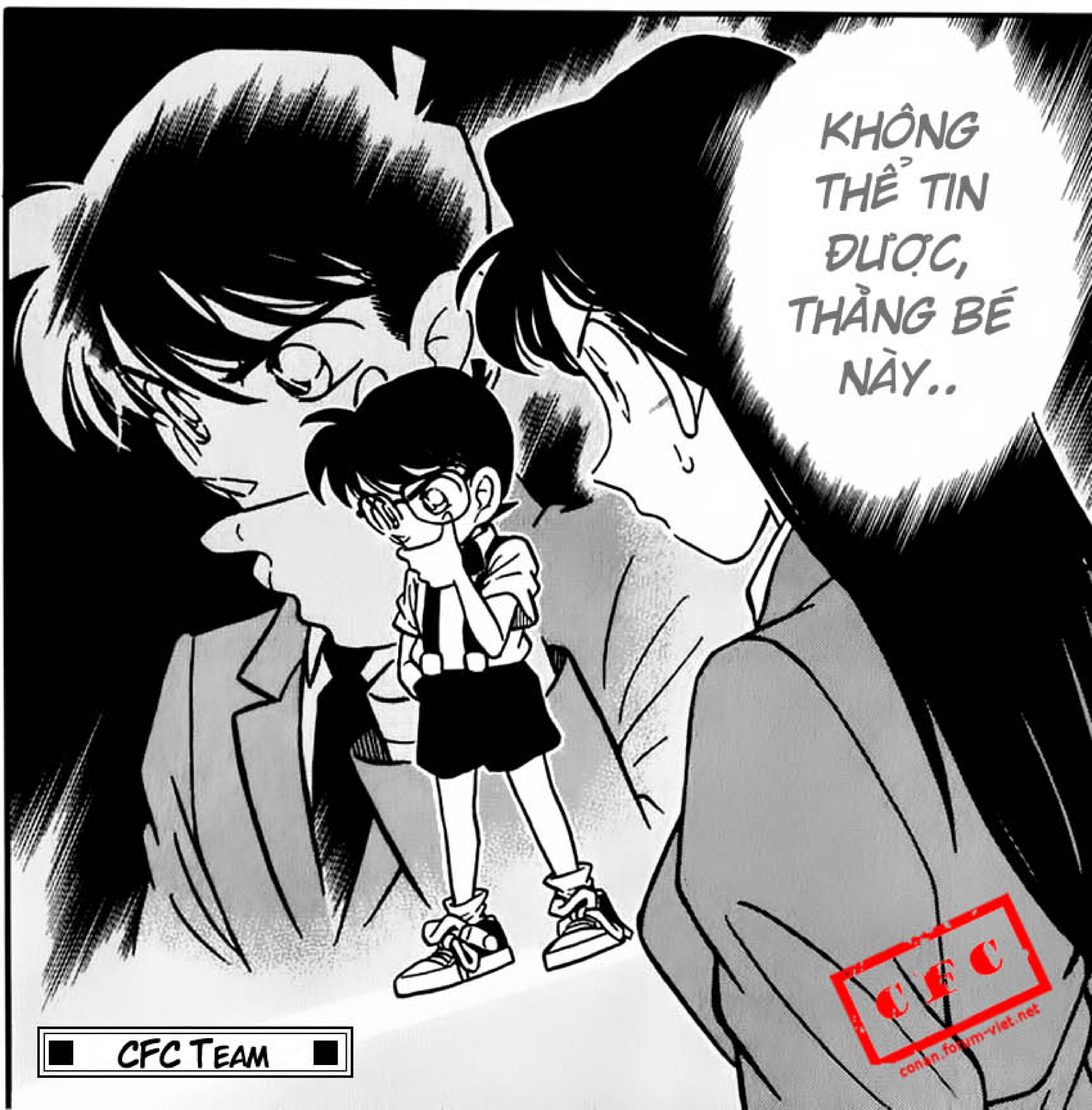


15





16

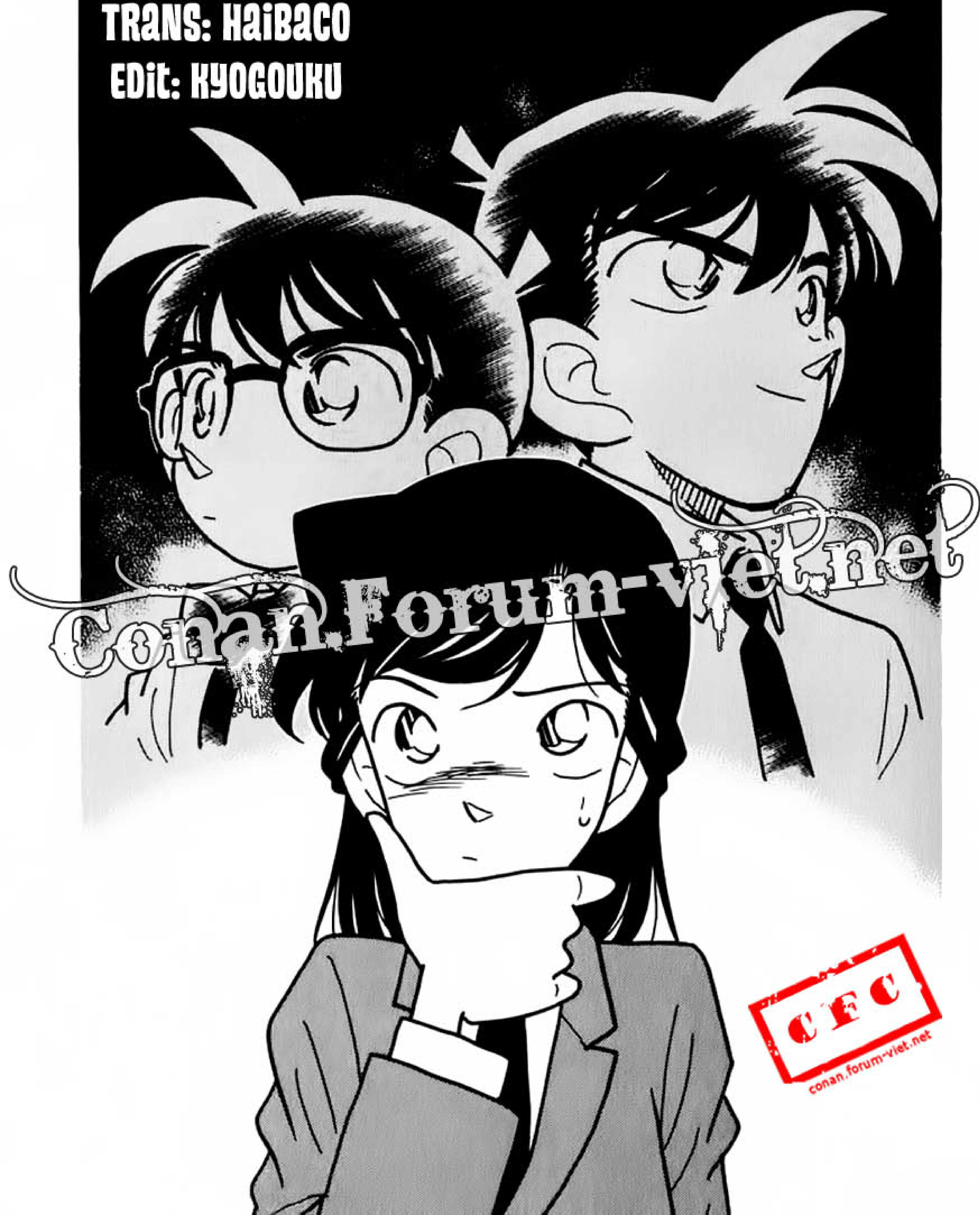


CHAP 27:

GIỐNG NHAU

TRANS: HaiBACO

EDIT: KYOGOUKU





2







**CHÍNH
LÀ NÓ
ĐÓ!!!**



HAY LÀ
BỨC TRANH
TREO Ở
BỆNH VIỆN
MÀ BỐ TÔI
ĐỂ LẠI?

NGHE NÓI
NÓ CŨNG
ĐÁNG GIÁ
CỜ ẤY...



**BỜ VẬY
NGƯỜI ẤY MỚI
LẤY LÒNG CON
KHÔNG TRAI ANH
THỂ KHÁC TRƯỚC!
ĐƯỢC!!**

Ơ...

**CHẮC NGƯỜI
ĐÓ MUỐN
MUA BỨC
TRANH CỦA
ANH...**



VẬNG,
KHÔNG
CÓ VẤN
ĐỀ GÌ...

LIỆU CÓ
ĐƯỢC
KHÔNG?

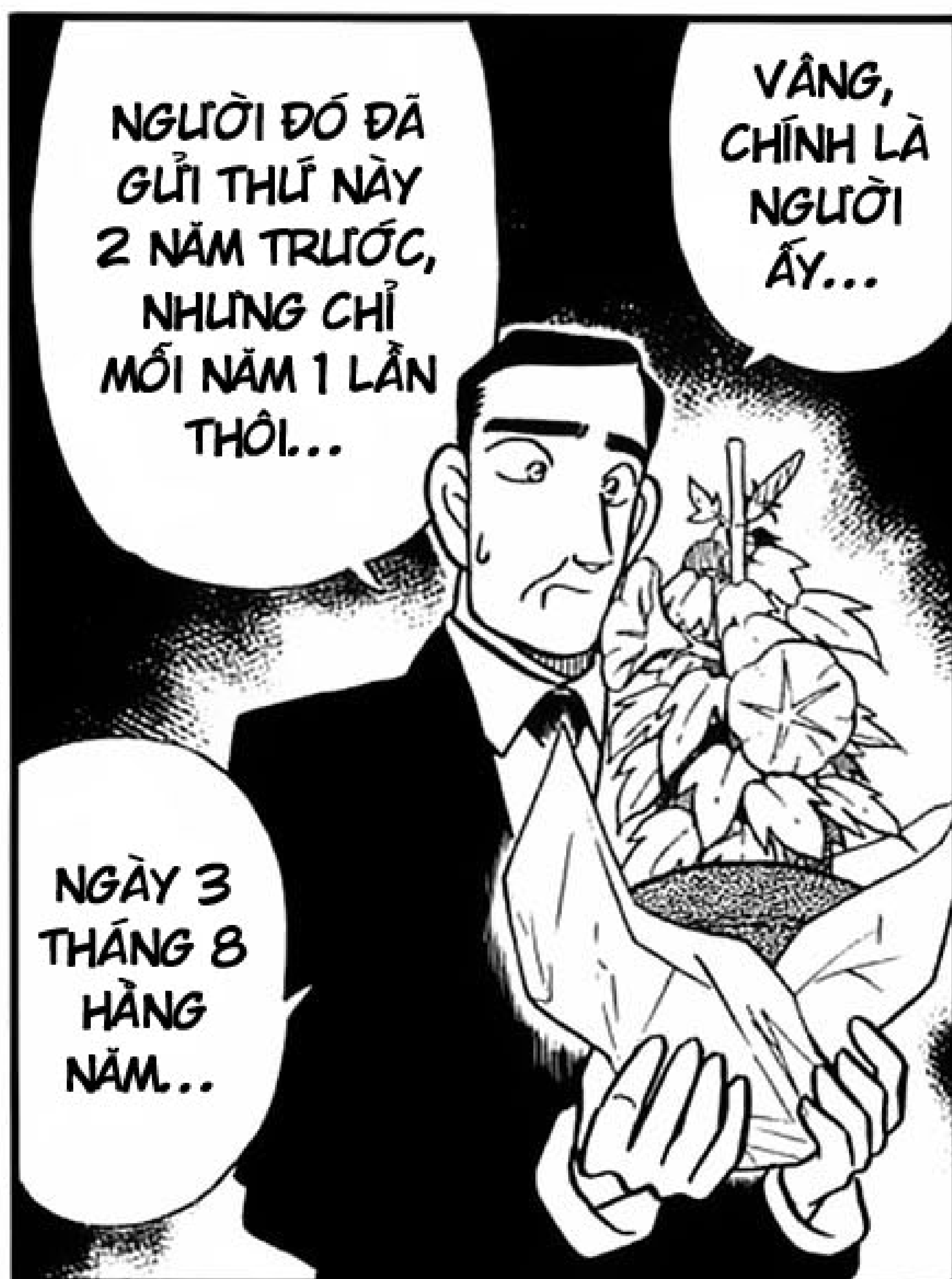
HAY LÀ
CHÚNG TA TỚI
BỆNH VIỆN ĐI,
CÓ THỂ TÌM
ĐƯỢC MẠNH
MỠ NÀO
KHÁC THÌ
SAO?

BỆNH VIỆN ĐA KHOA BEIKA



5

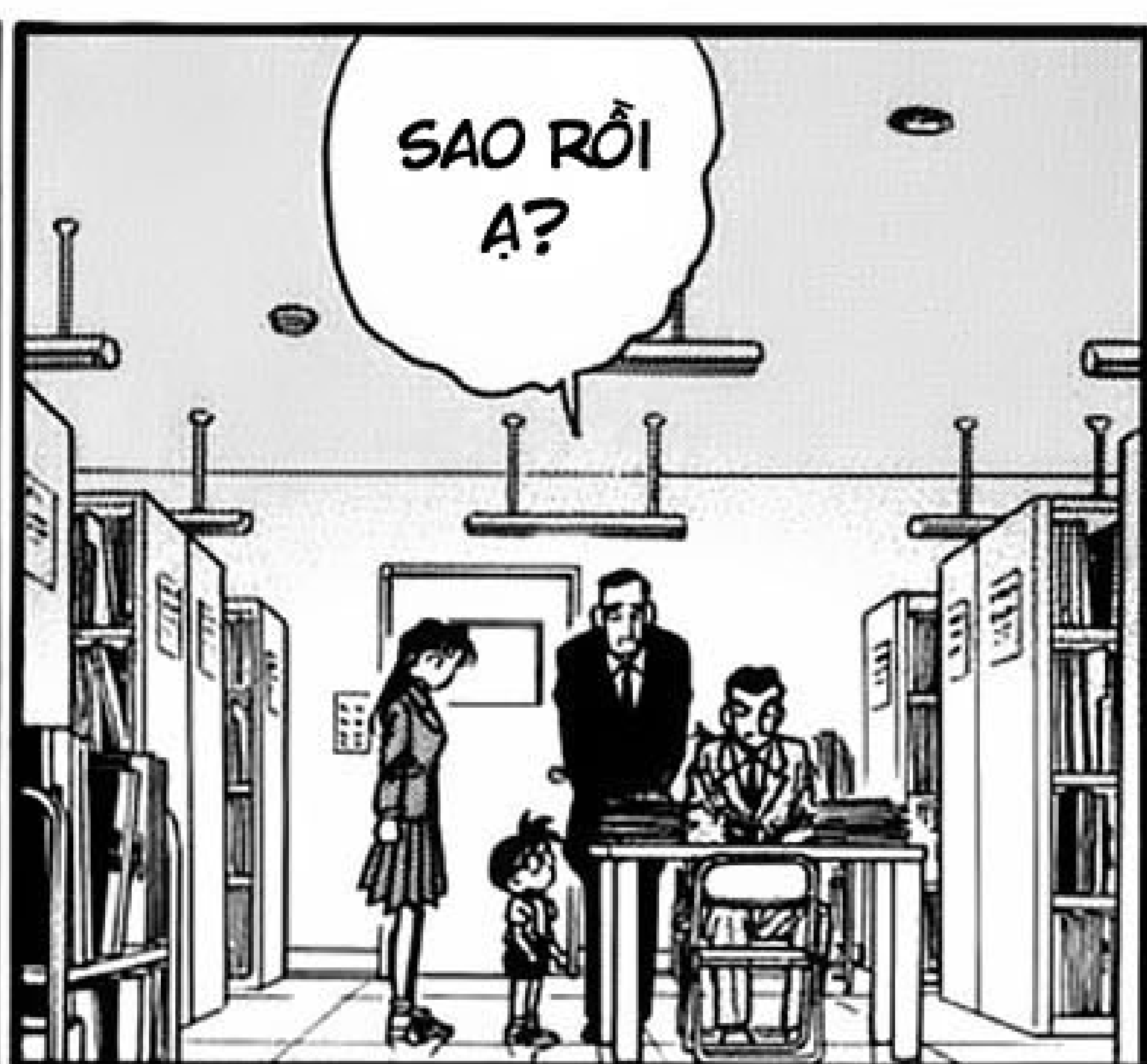
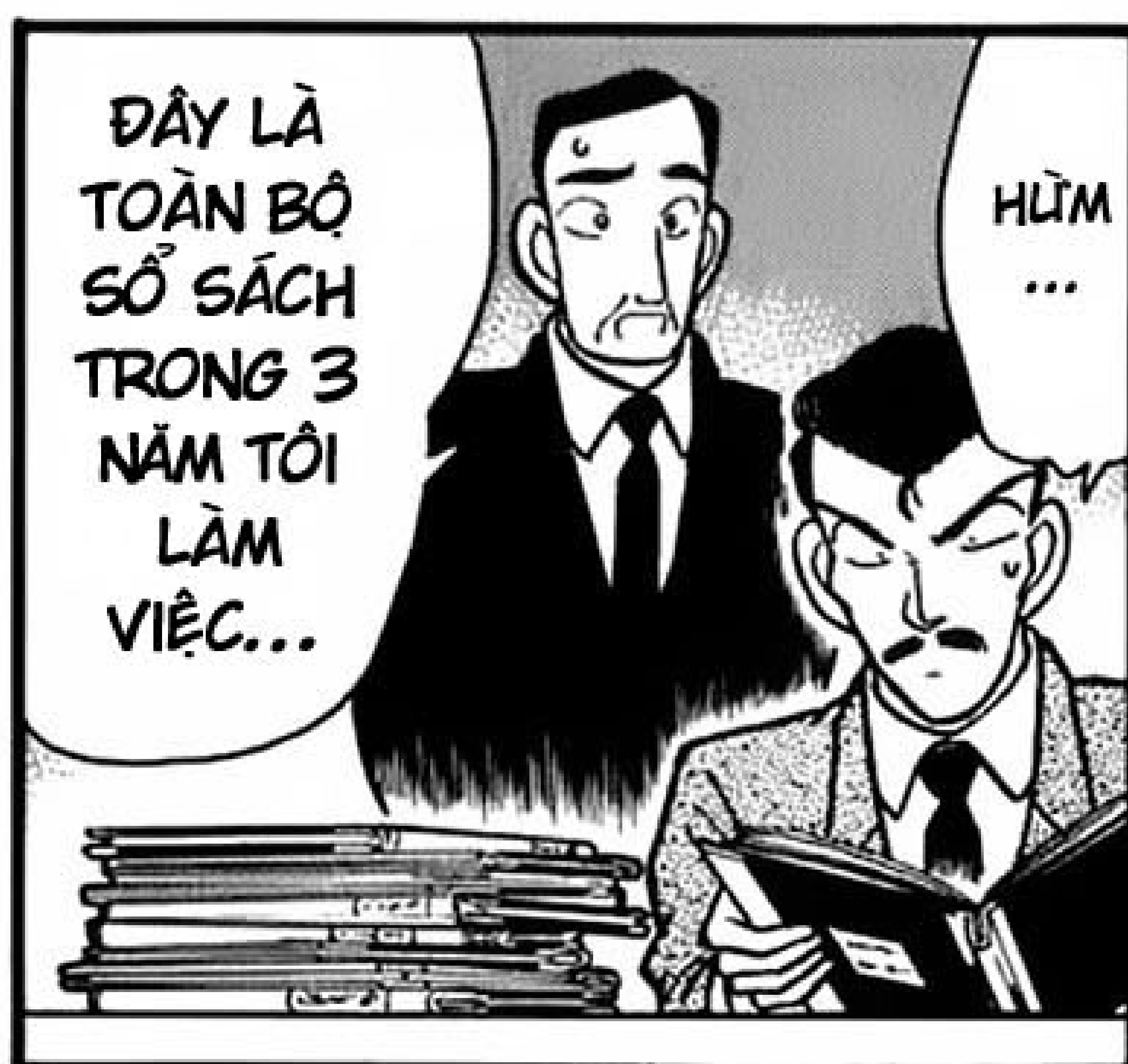




6

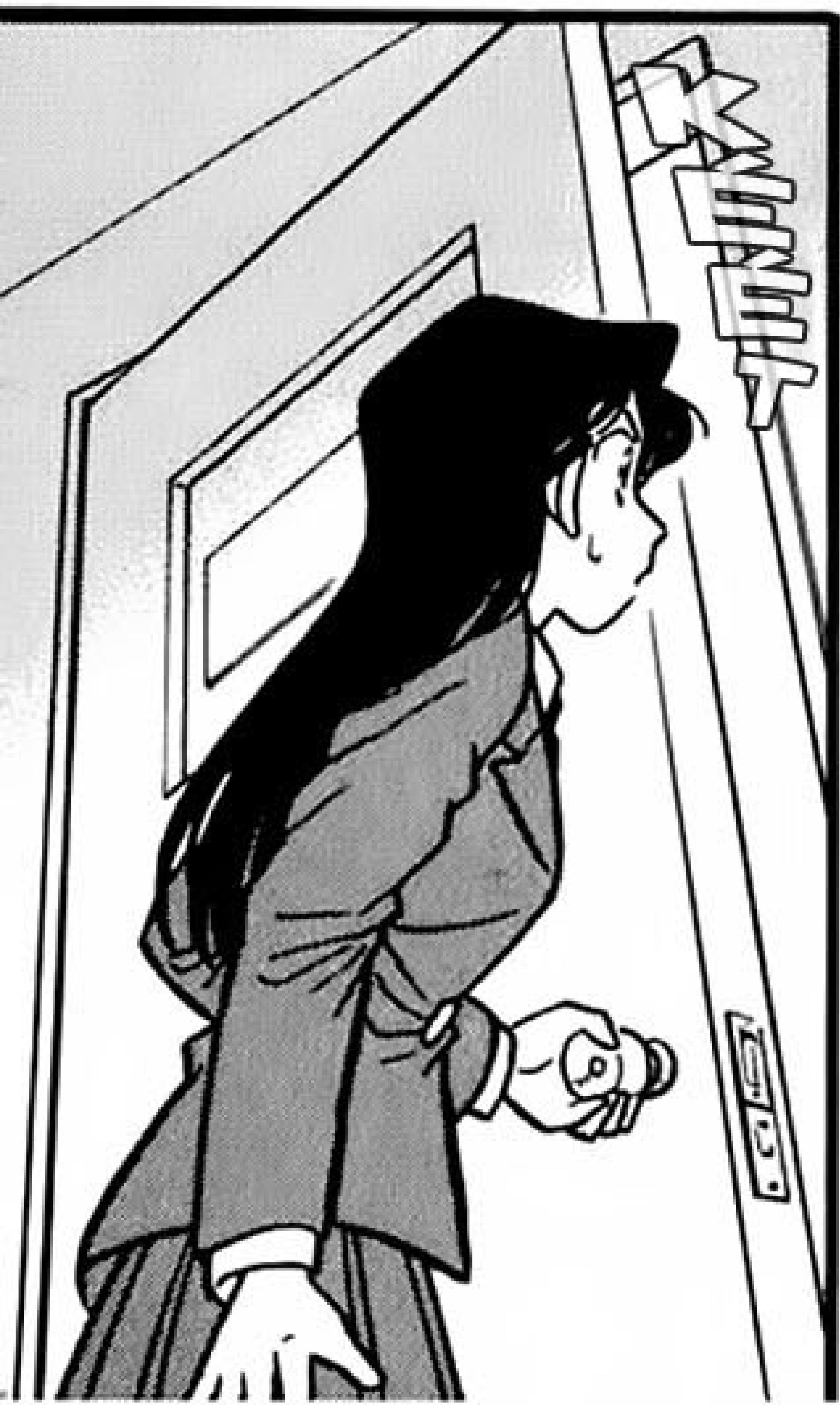
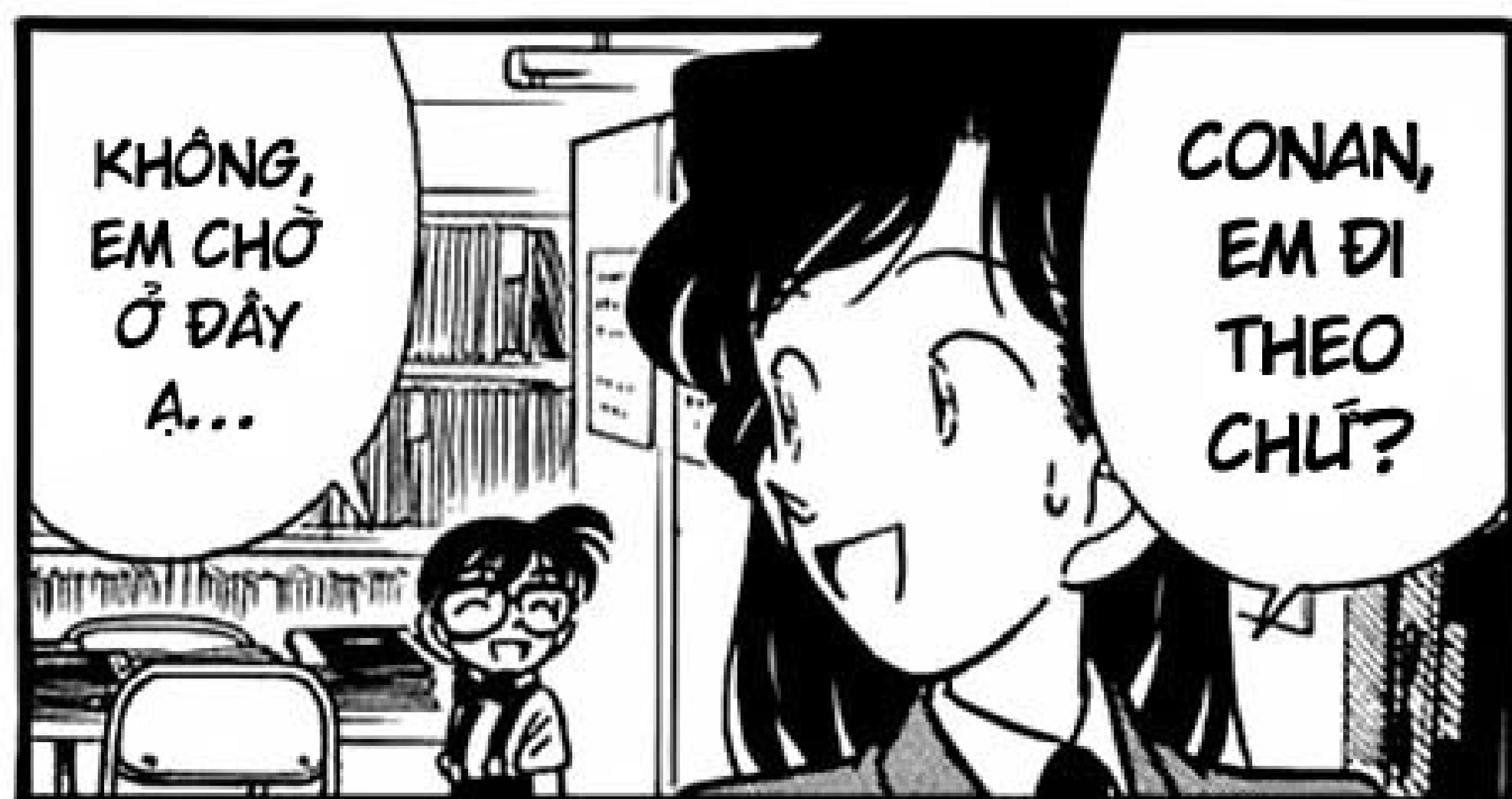






8







10





11





CŨNG
LÀ
NGÀY...

NGÀY
SHINICHI
BIẾN
MẤT...



CONAN
ĐẾN Ở
VỚI
MÌNH!!

12

THẬT
SỰ
...

ĐỨA
TRẺ
NÀY...

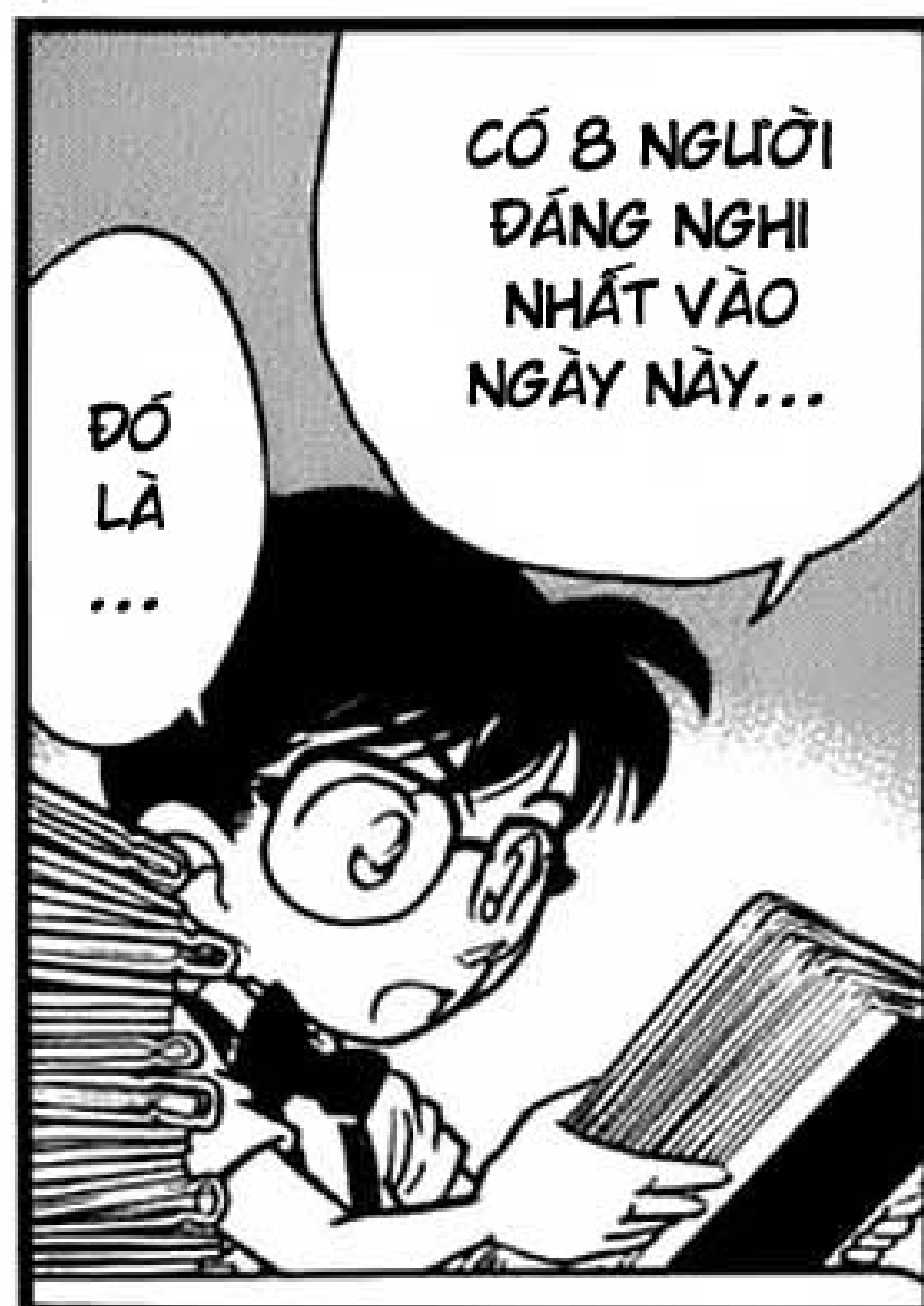


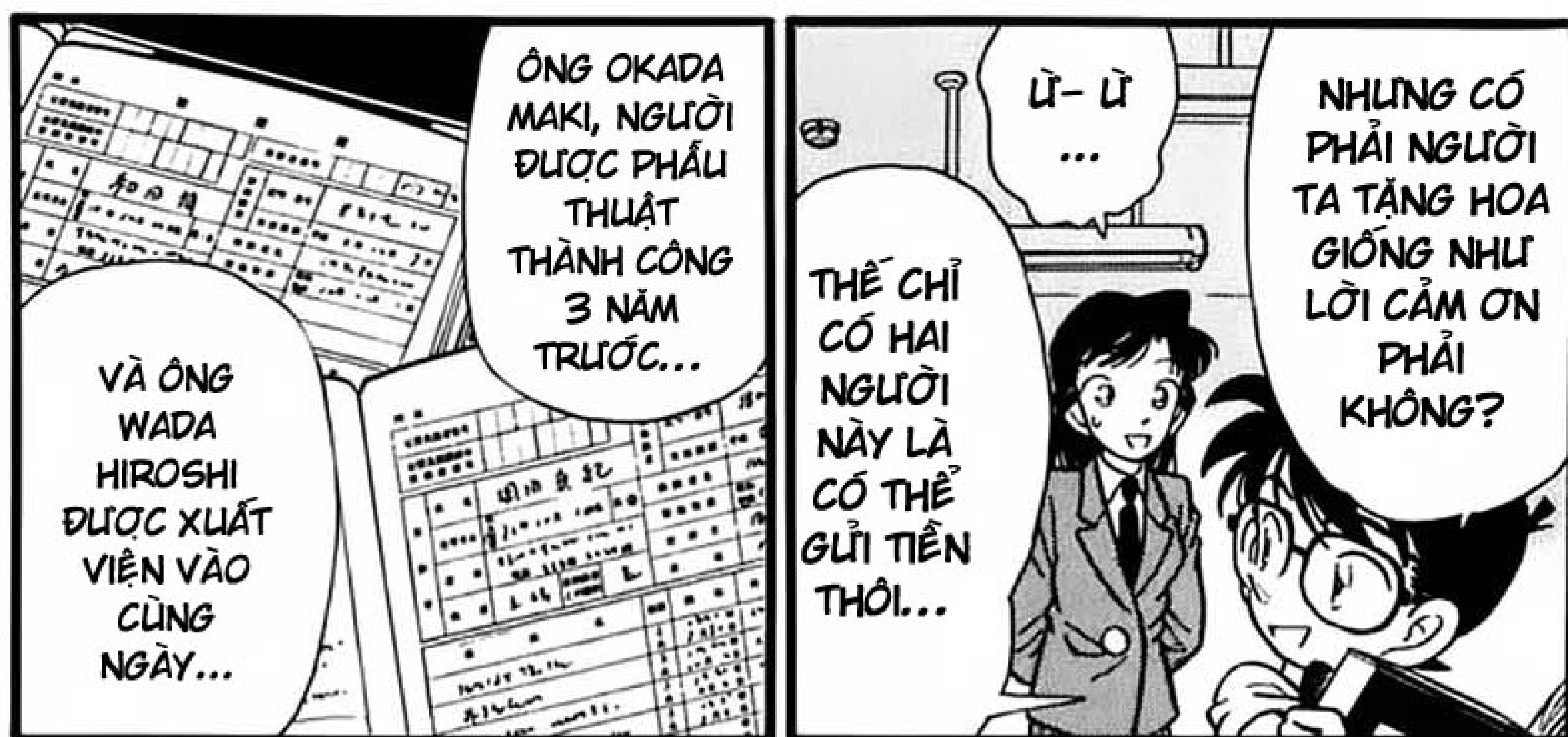
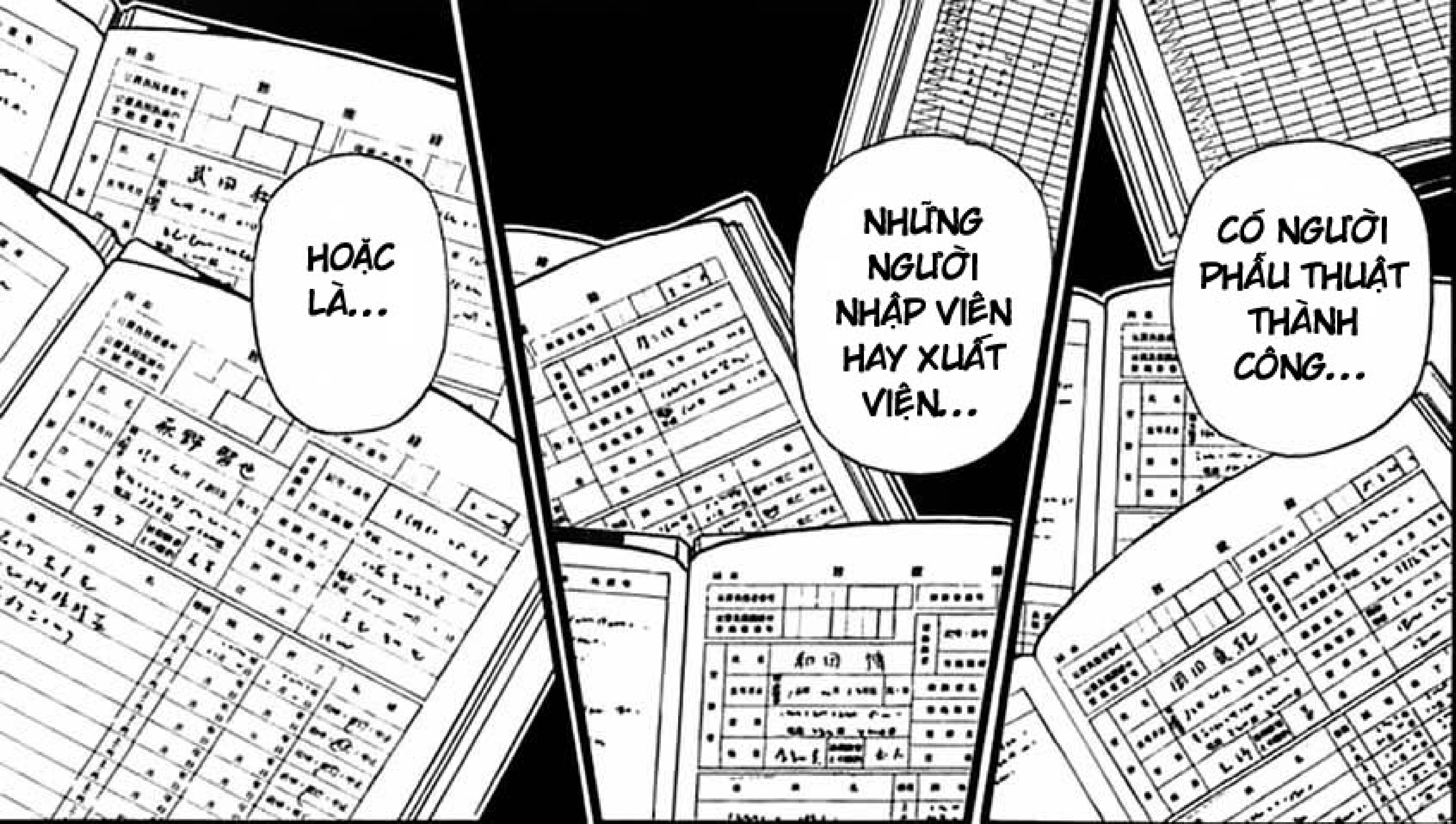
13





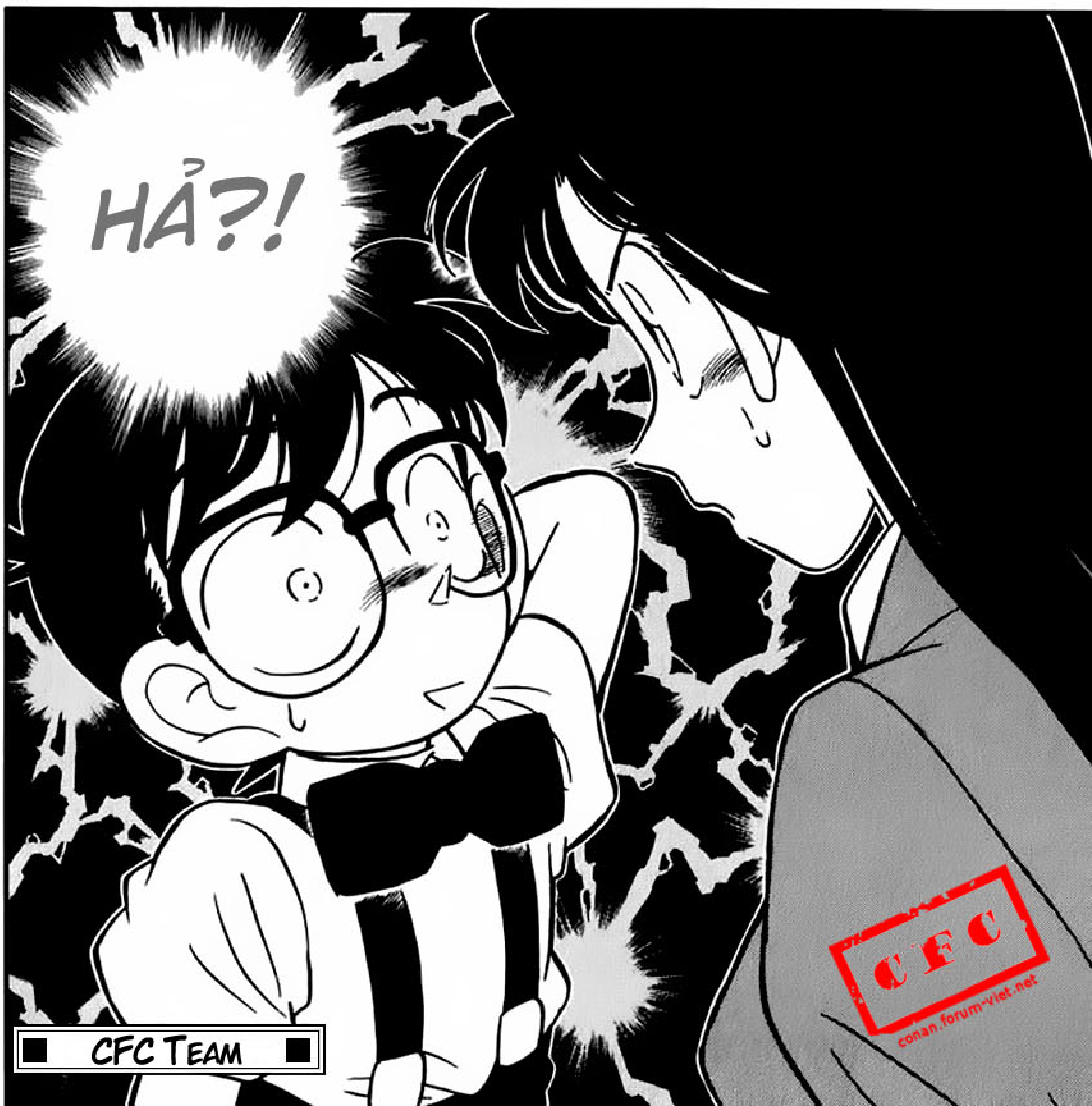
14







16

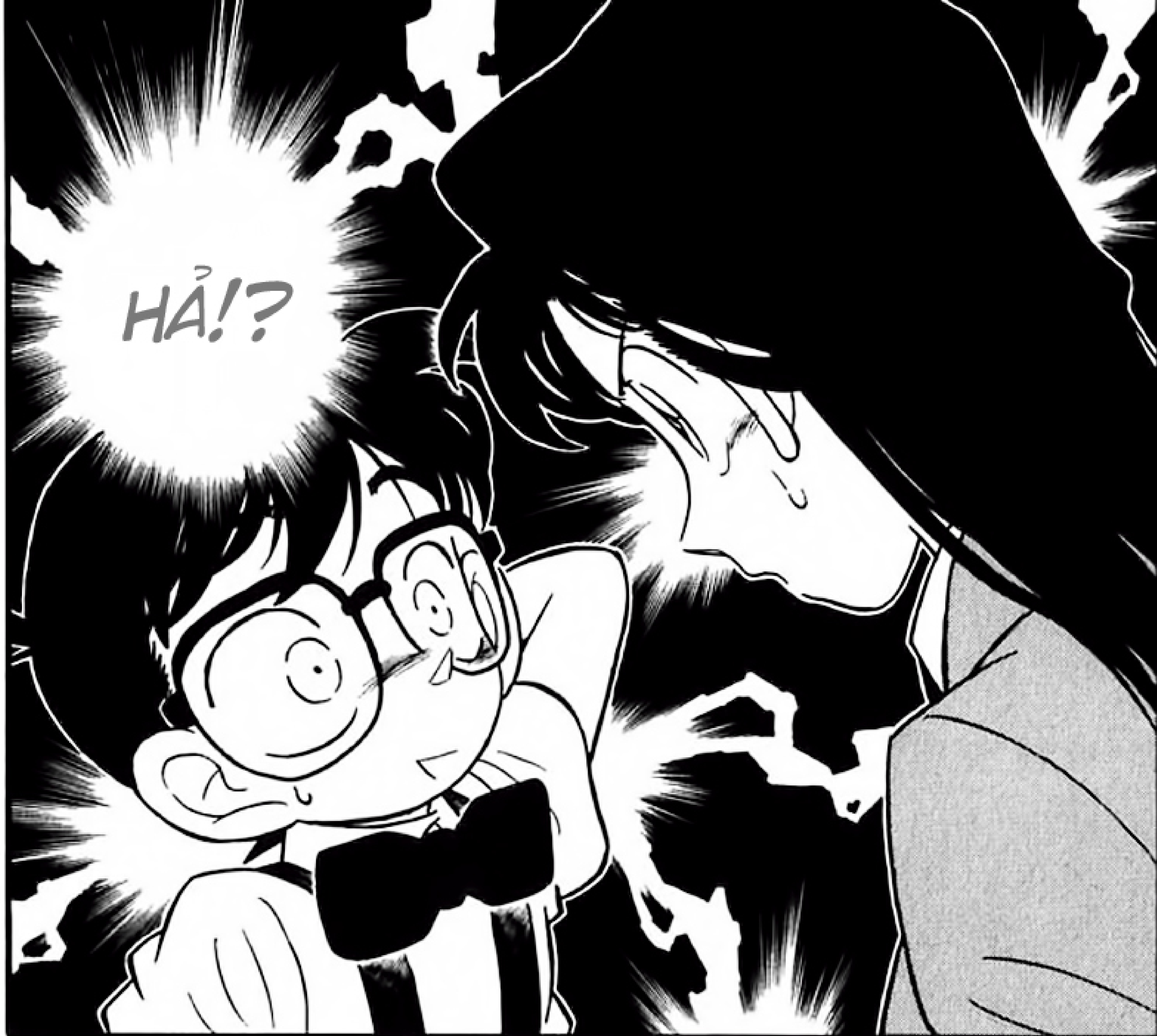


FILE 28:

BÍ ẨN NGÀY 3 THÁNG 8



<http://conanforum-viet.net>



2





3







5





6



**Ôi
KHÔNG
!!!**

CHỊ THẬT SỰ
RẤT THÍCH
SHINICHI!



THÍCH-
...

CHỊ CŨNG
THÍCH
MÀ...
MẤY THỂ
LOẠI GAME
NÀY...

HẢ?

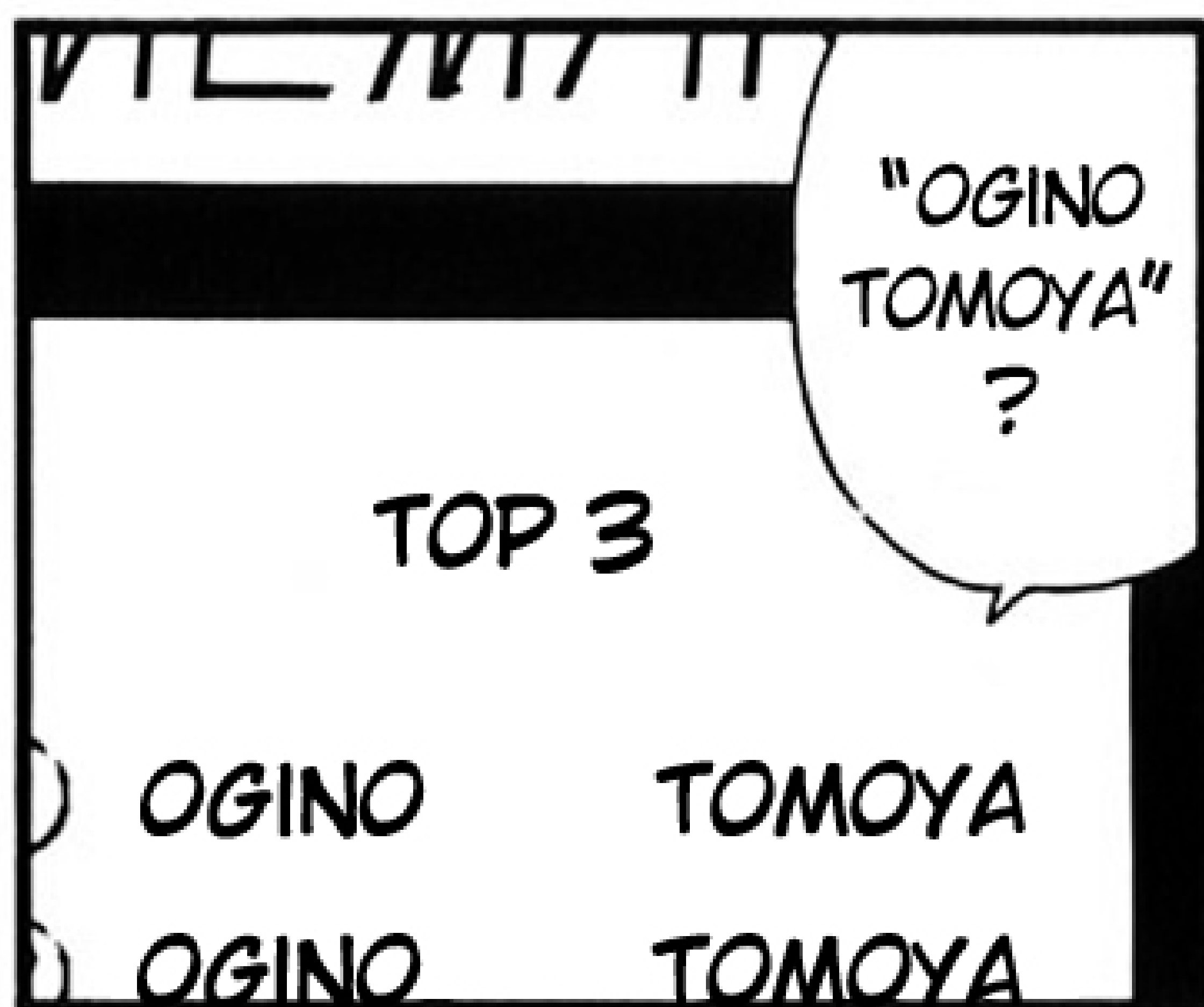
CHỊ RAN CŨ
MUỐN CHƠI
THỬ KHÔNG?

ÔI KHÔNG,
THUA RỒI!

V- VẬY
THÌ EM CHƠI
MỘT MÌNH
NHÉ...

À,
VẬNG
...

**KHÔNG HỀ,
KHÔNG THÍCH
CHÚT NÀO HẾT!
ĐỪNG CÓ HIỂU
NHẦM!!**

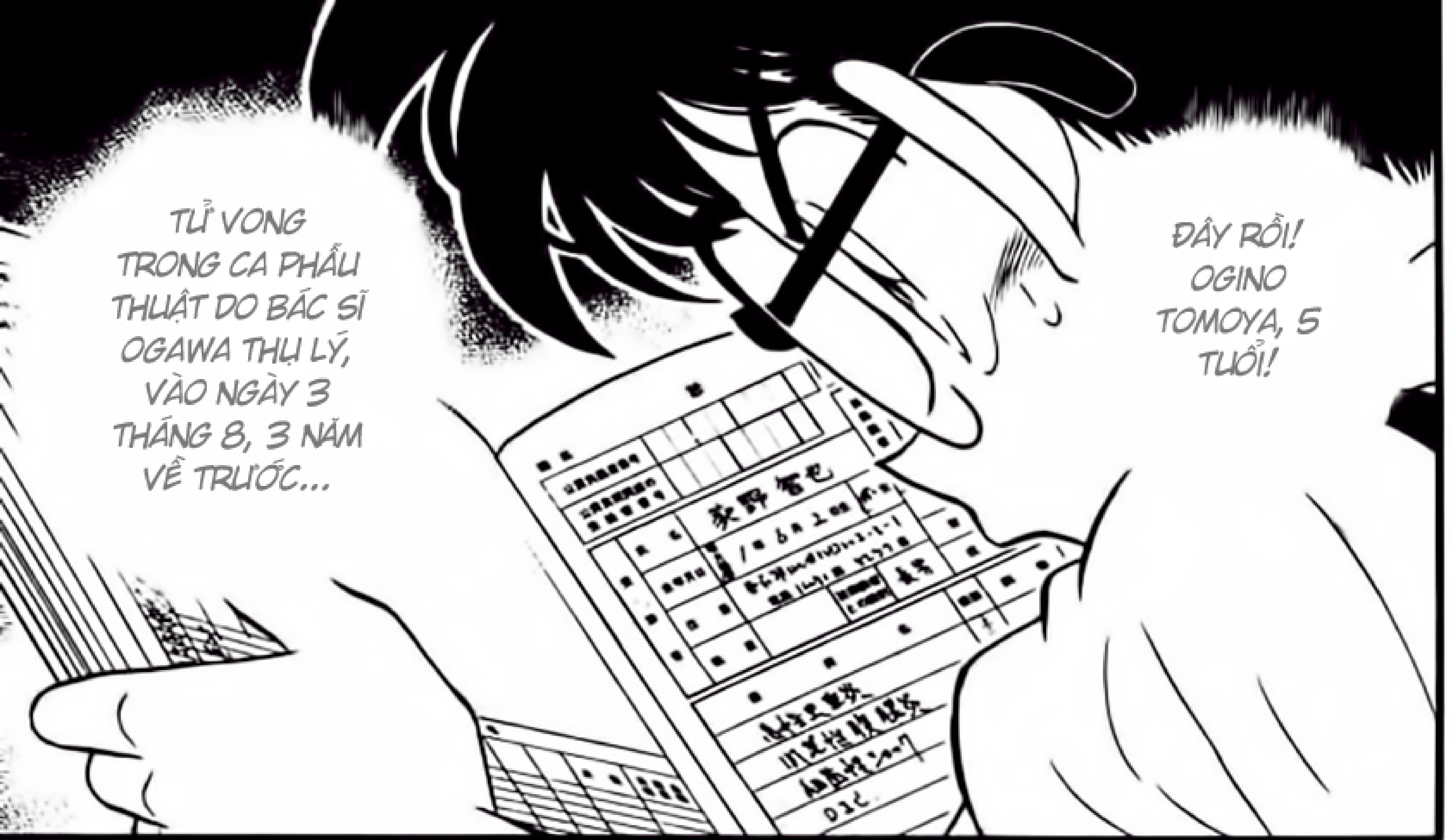


"OGINO
TOMOYA"
?



8





TỬ VONG
TRONG CA PHẢI
THUẬT DO BÁC SĨ
OGAWA THỤ LÝ,
VÀO NGÀY 3
THÁNG 8, 3 NĂM
VỀ TRƯỚC...

ĐÂY RỒI!
OGINO
TOMOYA, 5
TUỔI!



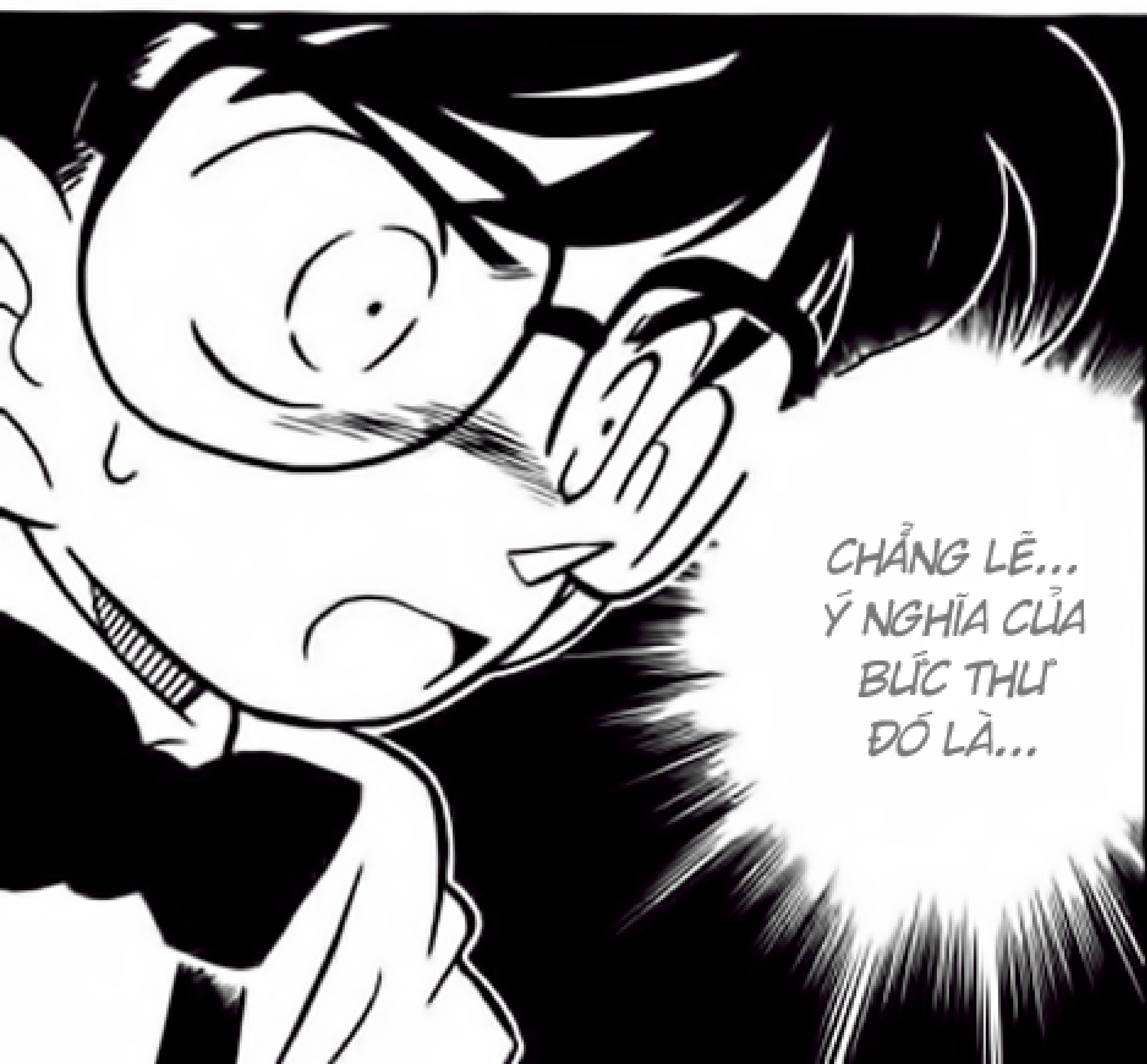
VÀ HÔM
NAY, NGÀY 3
THÁNG 8, SỐ
TIỀN VÀ BỨC
THƯ ĐÓ...



VÌ ÔNG ẤY ĐÃ
ĐƯỢC TẶNG ĐỒ
CHƠI CỤ VÀ TIỀN TỪ
MỘT NGƯỜI LẠ MẶT
SUỐT 2 NĂM...

KHOAN ĐÃ...
LÝ DO BÁC
SĨ OGAWA
TỚI GẶP
ÔNG MORI
LÀ...

CÙNG TỪ NGƯỜI
ĐÓ, BÁC ẤY NHẬN
ĐƯỢC HOA Ở BỆNH
VIỆN, NHƯNG CHỈ
VÀO NGÀY 3 THÁNG
8 HÀNG NĂM...



CHẴNG LẼ...
Ý NGHĨA CỦA
BỨC THƯ
ĐÓ LÀ...



KH-
KHÔNG
THỂ NÀO
...

!?





NHƯ
MỘT HÌNH
THỨC TRÚT
GIẬN CỦA
MÌNH!!

ÔNG TA ĐÃ
GỬI ĐỒ CHƠI CỦA
CON TRAI MÌNH
CHO BÁC SĨ
OGAWA!!

CÁI-!?

MÀ CHÚNG LÀ
NHỮNG DI VẬT
CỦA CẬU BÉ
OGINO TOMOYA
ĐÃ CHẾT CÁCH ĐÂY
3 NĂM!!

LÀ ĐỂ
TƯỞNG
NHỚ CẬU
CON TRAI
QUÁ CỐ
CỦA ÔNG
ẤY...

VÀ CHẬU HOA
ĐƯỢC GỬI TỚI
VÀO MỒNG 3
THÁNG 8 HÀNG
NĂM...

12

ĐÓ
CHÍNH LÀ
...

VÂNG
...

CỦA BỨC
THƯ ĐÓ
LÀ...

VẬY Ý
NGHĨA...

三井物産
私に終わうとした
引き替えに参ります
いただきに

**VÀO HÔM NAY,
NGÀY MÙNG 3
THÁNG 8, NGÀY
MÀ TOMOYA
QUA ĐỜI 3 NĂM
TRƯỚC!!**

**Ý NGHĨA CỦA BỨC
THƯ LÀ ÔNG ẤY SẼ TỚI
VÀ LẤY MẠNG CON
TRAI CỦA BÁC SĨ
OGAWA!!**

HIỂU RỒI... ÔNG BỐ
NGHĨ RẰNG CON TRAI
MÌNH QUA ĐỜI LÀ VÌ SAI
LẦM TRONG KHI PHẪU
THUẬT CỦA BÁC SĨ
OGAWA VÀ NUÔI Ý ĐỊNH
TRẢ THÙ SAI LẦM
ĐÓ...

**SAO
CƠ!?**

GIỜ NÀY CÓ
LẼ VỢ TÔI ĐÃ
ĐÓN NÓ TỪ
TRƯỜNG MẪU
GIÁO RỒI...

CON
TRAI
ÔNG
HIỆN
ĐANG Ở
ĐÂU?

KH-

KHÔNG
THỂ NÀO
...

V-
VÂNG
...

**MAU! GỌI
CHO CÔ ẤY
NHANH
LÊN!!**



**CÓ NGƯỜI
TỚI ĐÓN THẲNG
BÉ RỒI Ứ?**

**CÁI
GÌ!?**



NẾU
KHÔNG
NHANH ĐI
TÌM CẬU
BÉ THÌ...

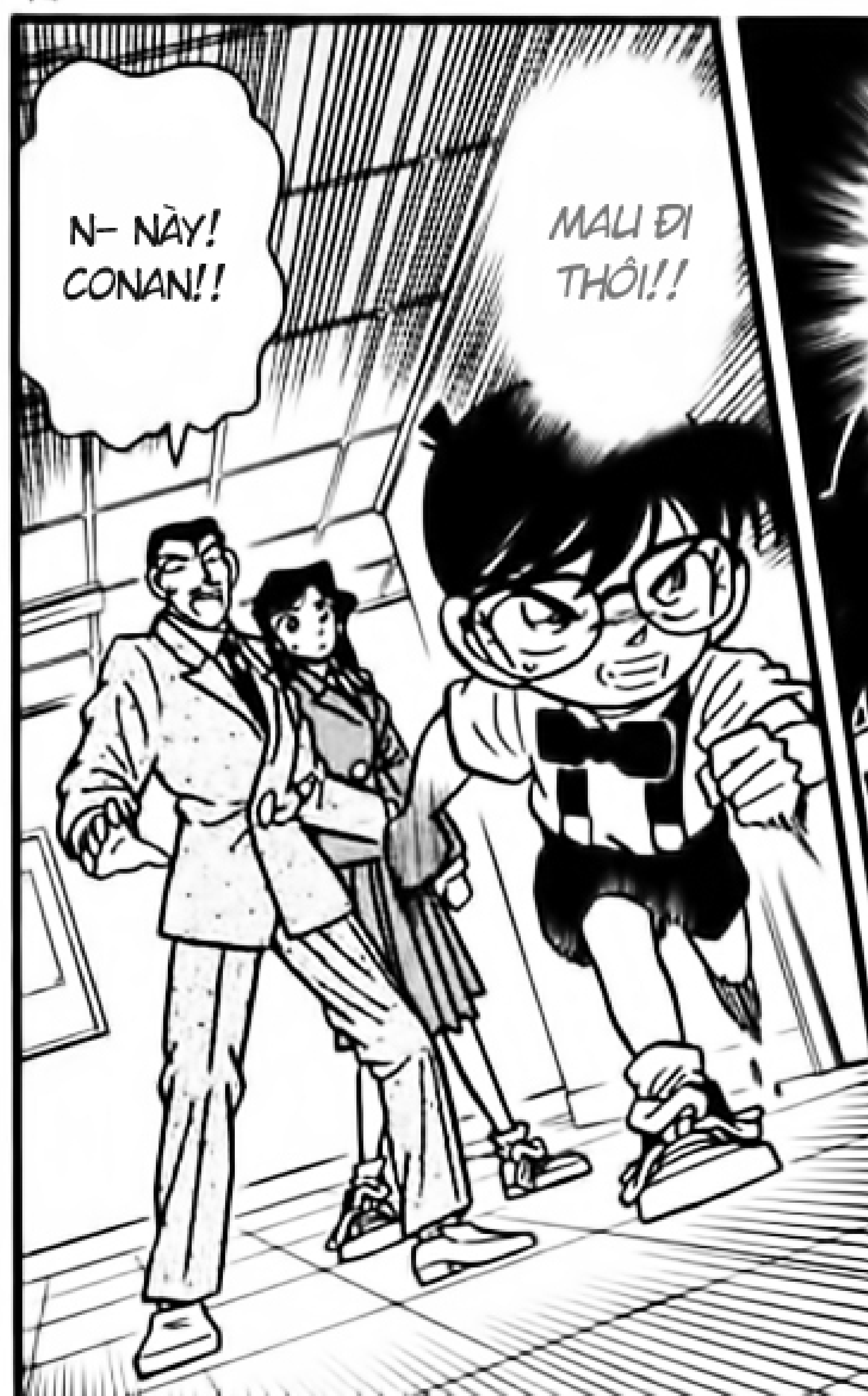
NGUY
RỒI!



KHÔNG,
KHÔNG
THỂ
NÀO...

VẬNG... BỐ CẬU
BÉ VỪA ĐÓN EM
ẤY... ĐÓ KHÔNG
PHẢI LÀ BÁC
SAO?

14



N- NÀY!
CONAN!!

MAI ĐI
THÔI!!

VẬY LÀ
CẬU BÉ
VẪN Ở
GẦN ĐÂY
...

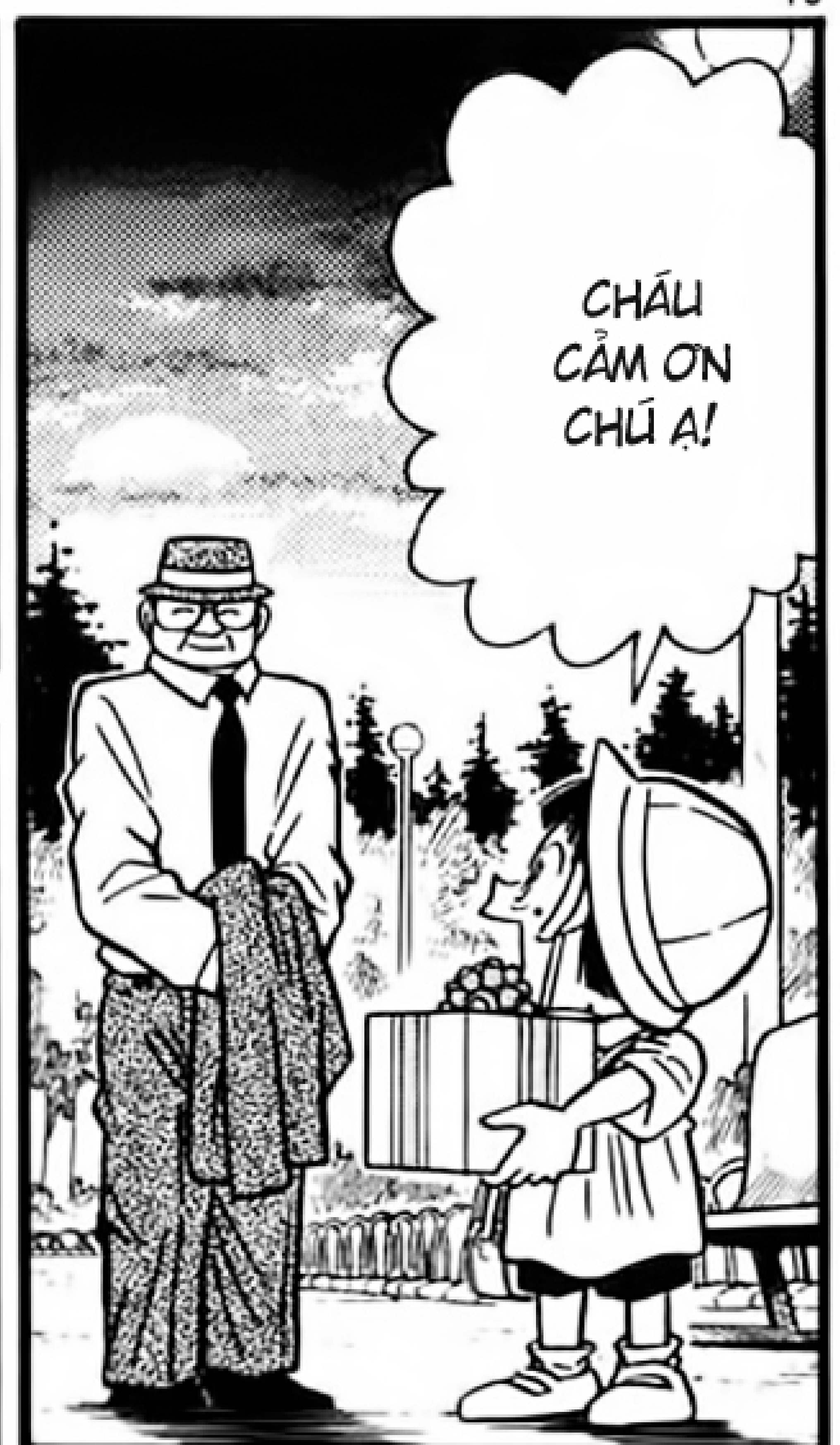


NÓ-
NÓ CŨNG
KHÔNG XA
BỆNH VIỆN
LẮM...

BÁC ƠI,
TRƯỜNG
MẦM NON
ĐÓ Ở ĐÂU
À?



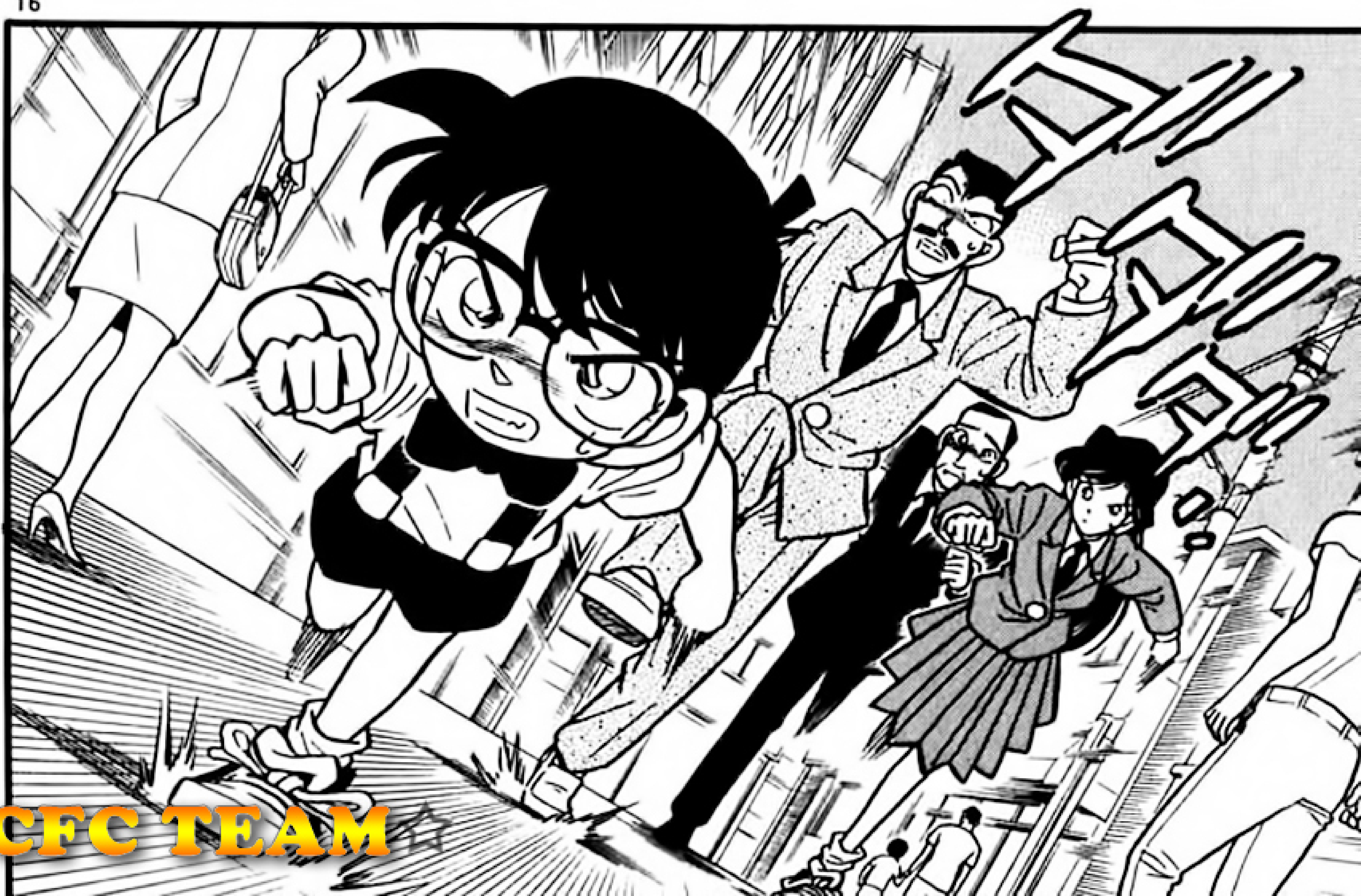
15



TỚI
NƠI MÀ
TOMOYA
ĐANG
ĐỢI...



16



CHAPTER 29 :

NGUY HIỂM

CẬN KỀ

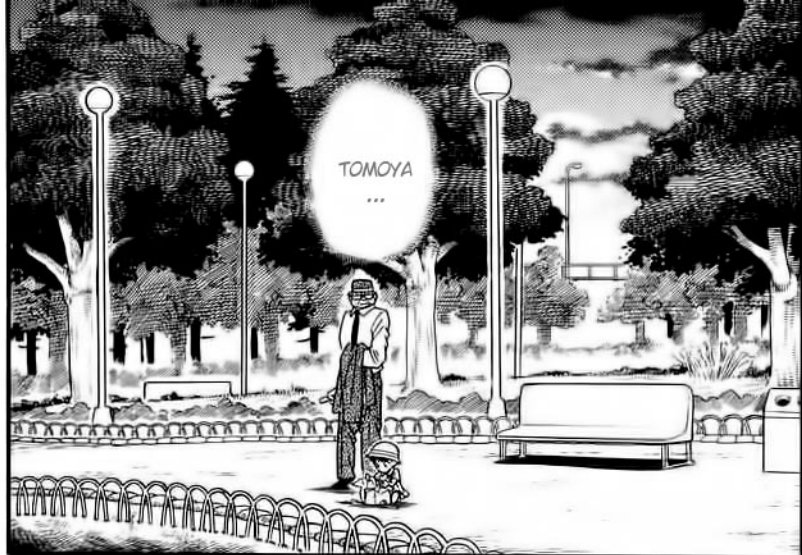
TRANSLATOR: HaiBaco

EDITOR: ~\$Janie~PHUONG\$~

---CONAN FAN CLUB---



conan.forum-viet.com







CHẾT RỒI !!



THẰNG BÉ...
NÓ ĐANG Ở
TRONG CÔNG
VIÊN...

HẢ ?

YUUTA

!!



!?



KHÔNG !!

ĐỪNG RỒI,
PHẢI DỪNG
GIÀY TĂNG
LỰC...

MÀ BÁC
TIẾN SĨ ĐÃ
CHO, VÀ
...







**ĐỨNG
LẠI !**



KHỈ
THẬT
...

BỐ ƠI,
CON ĐÂY
NÀY !

YULITA
!!



HỪM
...

CÓ PHẢI
ÔNG
CHÍNH LÀ
...



ÔNG
OGINO
...

NẾU CỬ ĐỘNG
SẼ NHẬN HẢI
QUẢ KHÔN
LƯỜNG Đấy !

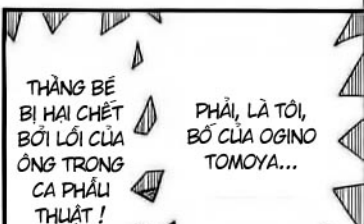
CÁI
GÀ NÀY
...

!?



CẢM
NGAY
!!

ÔNG LẦM RỒI,
KHÔNG PHẢI LỖI
CỦA AI CẢ, KHI
CẬU BÉ ĐƯỢC ĐƯA
ĐẾN BỆNH VIỆN
THÌ ĐÃ...



THẰNG BÉ
BỊ HẠI CHẾT
BỒI LỖI CỦA
ÔNG TRONG
CA PHẪU
THUẬT !

PHẢI, LÀ TÔI,
BỐ CỦA OGINO
TOMOYA...



LÀM SAO
CÁC
NGƯỜI
CÓ THỂ
HIỂU
ĐƯỢC
CHỮ !?

MẤT ĐI Đứa
CON TRAI DUY
NHẤT CHỈ CÓ
5 TUỔI...

CẢM GIÁC ĐAU
ĐÓN CỦA
NGƯỜI CHA
...





VÌ VẬY TÔI GỬI
CHO HẸN ĐỒ
CHƠI CỦA CON
TRAI TÔI VÀ HOA
BÌM BỊP MÀ
THẰNG BÉ THÍCH
!!

PHẢI, LÀ TÔI, TÔI
MUỐN GÁ LANG BẮM
NÀY PHẢI NẾM MÙI ĐAI
KHỔ KHI MẤT ĐI
ĐĨA CON TRAI YÊU
QUÝ...

VẬY SỐ
TIỀN ĐÓ
LÀ DO
ÔNG GỬI
...



VÀ 2,5
TRIỆU YÊN
TIỀN BẢO
HIỂM...

NHƯNG GÌ
CÒN LẠI CHỈ
LÀ TÀN
TRO...



TÔI SẼ LÀM MỌI
THỨ ÔNG MUỐN,
NHƯNG XIN ÔNG
DỪNG HẠI THẰNG
BÉ !

DỪNG
MÀ, TÔI
VAN ÔNG
ĐẤY !



VÀ CHÍNH
TÔI SẼ KẾT
THÚC CHUYỆN
NÀY !



Ồ, BÁC LÀ NGƯỜI
ĐÃ GỬI ĐỒ CHƠI
CHO CHÁU A ?!



CON TRAI
TÔI...



NẾU NHƯ
VẬY LÀM ÔNG
HÀI LÒNG !

DỪNG RỒI,
BÙ LẠI ÔNG
GIẾT TÔI
ĐI !

XIN
DỪNG
LÀM
HÀI...





11





12



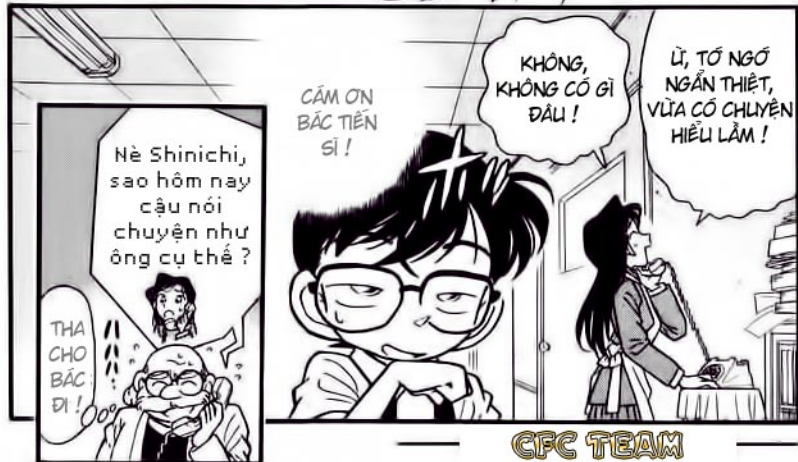




14







DETECTIVE
FANTASY
CLUB





9784091233738

ISBN4-09-123373-2

C9979 ¥379E



1929979003791

定価： 本体379円 + 税

雑誌 45043-73

小学館



高校生なのに小学生に縮んでしまった!!

そんな変な状況でも探偵の血が騒ぐ俺は難事件に次々と挑戦だ!!

でも自分の正体がばれちゃいけないから、

結構気をつかうぜ!!

俺の名前は、小さな名探偵・江戸川コナンだ!!